



DEAMBULATEUR CVALETTA

Notice d'utilisation

DISPOSITIF MEDICAL



CAVALETTA WALKING FRAME

Instructions manual

MEDICAL DEVICE



DEAMBULADOR CVALETTA

Manual de instrucciones

DISPOSITIVO MEDICO

REF. 826318S – 826318M – 826318L



Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

 NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le déambulateur Cavaletta est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce déambulateur est destiné à l'intérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 85kg, applicable pour toutes les tailles.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues et les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- Ne vous mettez pas debout et ne vous asseyez pas d'un coup sec sur le rebord du siège, cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le déambulateur dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le déambulateur est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du déambulateur.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le déambulateur que comme support de marche.
- N'utilisez pas le déambulateur pour marcher en arrière. N'effectuez aucun réglage sur le déambulateur pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation. Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Ce déambulateur est équipé d'un système de blocage directionnel et d'un mécanisme d'anti-retour pour assurer une utilisation sûre et stable.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette

consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.

- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abîmées, cassées ou usées, contactez le revendeur.
- Il est essentiel que les produits soient soigneusement inspectés au moins une fois par an et périodiquement examinés par un professionnel qualifié afin de vérifier leur adéquation à l'utilisateur et à ses besoins. Le réviseur est responsable de s'assurer que tout produit est sûr et stable pour l'utilisateur.
- Ce produit contient de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement ou de strangulation pour les jeunes enfants.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas les produits à proximité d'une source de chaleur exposée telle que des cigarettes, l'électricité ou un feu ouvert.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'utilisateur soit tenu à l'écart lors du pliage et du dépliage de ce produit.
- N'utilisez pas le déambulateur si une pièce est cassée, déchirée ou manquante. Les pièces endommagées ou usées doivent être réparées immédiatement. Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance lors de l'utilisation du produit.
- Évitez d'utiliser le produit sur des surfaces rugueuses ou inégales, à proximité de piscines ou près des escaliers.
- Utilisez toujours correctement les sangles et les supports, en veillant à ce qu'ils soient réglés pour le confort et la sécurité.
- Maintenez les sangles à l'écart du cou de l'utilisateur afin de prévenir tout risque de strangulation.
- Serrez tous les boutons de réglage et les boucles avant l'utilisation et après tout ajustement.
- Positionnez les appuis de manière à ce que le poids de l'utilisateur soit centré entre les roulettes.
- Verrouillez toujours les freins lors du stationnement, même sur des surfaces planes, et avant d'effectuer tout ajustement.
- Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace pour les mouvements lors des transferts.
- N'utilisez pas ce produit pour des utilisateurs dont la taille et le poids dépassent les limites prévues.
- Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de fissures ou d'autres signes d'usure.
- Retirez le produit de l'usage si une condition dangereuse est détectée.
- N'utilisez pas les composants du déambulateur à des fins autres que celles prévues.
- Surveillez l'utilisateur de manière adéquate pour éviter des mouvements excessifs ou des arrêts brusques.
- Veillez à ce que les pieds de l'utilisateur restent à l'intérieur des limites du cadre.
- Faites preuve de prudence sur les sols irréguliers, les rampes, ou avec des utilisateurs sujets à des mouvements involontaires ou à des crises.
- N'ajoutez aucun accessoire autre que ceux approuvés par IDENTITES 49.
- Toute modification ou altération effectuée par une personne autre qu'un technicien agréé par IDENTITES 49 annulera la garantie, et IDENTITES 49 n'assumera aucune responsabilité pour toute blessure ou tout dommage causé.
- Tout incident grave survenu en lien avec les produits doit être signalé au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

1. Cadre :

1.1 Déplier le cadre de base

- a. Retirez le cadre de base du carton et verrouillez les roulettes arrière.
- b. Soulevez le tube blanc supérieur (voir Figure 1.1b).
- c. Redressez la barre de support noire et insérez le tube blanc dans son emplacement (voir Figure 1.1c).
- d. Alignez les trous du tube blanc et de la barre de support noire, puis fixez-les avec des boulons (voir Figure 1.1d). Une clé hexagonale de 4 mm est nécessaire.
- e. Assurez-vous que la base est solidement assemblée en la secouant légèrement de gauche à droite.

1.2 Replier la base du cadre

- a. Verrouillez les roulettes arrière et retirez toutes les poignées et accessoires.
- b. Desserrez les boulons reliant le tube blanc à la barre de support noire.
- c. Soulevez le tube blanc et abaissez la barre de support noire.
- d. Abaissez le tube blanc (voir Figure 1.1a).



1.1 a
1.3 Réglage de la hauteur



1.1 b



1.1 c



1.1 d

- a. Verrouillez les roulettes arrière et déverrouillez la sécurité (voir Figure 1.3a).
- b. Appuyez sur le bouton argenté à l'aide d'un outil et ajustez la hauteur un niveau à la fois (voir Figure 1.3b). Évitez de régler plusieurs niveaux de force en même temps pour prévenir tout dommage.
- c. Assurez-vous que le bouton argenté ressort, puis remettez la sécurité en place (voir Figure 1.3c).
- d. Appuyez doucement sur le cadre inférieur de haut en bas pour vérifier qu'il est bien fixé.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Roulettes :



2.1 a - Roulette avant



2.1 b - Roulette arrière

A : Verrouillage de rotation – Empêche la roulette de pivoter.

B : Résistance de la roulette – Ajuste la résistance de la roue.

C : Pédale de frein (verrouillage) – Bloque le frein.

D : Pédale de frein (déverrouillage) – Débloque le frein.

2.1 Réglage :

a. Verrouillage de rotation (A) :

- Pour engager : Tournez le bouton de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement dans la fente inférieure.
- Pour désengager : Soulevez le bouton, tournez-le de 90° et assurez-vous qu'il ne retombe pas dans la fente (voir Figure 2.1c).

Verrouillez les quatre verrous de rotation pour que l'utilisateur marche droit.

En verrouillant seulement les roulettes arrière, on obtient de la stabilité tout en permettant de tourner.

b. Pour régler la résistance de la roulette (B) :

- Tournez le bouton pour ajuster la résistance (voir Figure 2.1d).
- Veuillez régler selon les besoins de l'utilisateur afin d'éviter une résistance excessive ou insuffisante.

Ne réglez pas la résistance au maximum au point que les roulettes arrière ne puissent plus tourner pendant l'utilisation.

c. Pour engager le frein des roulettes (C) :

Appuyez sur la pédale de frein inférieure marquée « **LOCK** » (voir Figure 2.1e).

d. Pour désengager le frein des roulettes (D) :

Appuyez sur la pédale de frein supérieure marquée « **UNLOCK** » (voir Figure 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Poignées :



Poignées standard



Poignées abaissées



Poignée en U

3.1 Fixation

Toutes les poignées se fixent de la même manière :

- Insérez la poignée dans le trou de la barre de support noire (voir Figure 3.1a).
- Alignez les trous de la poignée et de la barre de support noire.
- Fixez les poignées à la barre de support noire avec les boutons (voir Figure 3.1b).
- Assurez-vous que les poignées sont correctement fixées en les secouant doucement de gauche à droite.



3.1 a

3.2 Réglage

Toutes les poignées se règlent de la même manière :

- Desserrer les boutons fixant les poignées à la barre de support.
- Ajustez la longueur de la poignée à la taille du bras de l'utilisateur.
- Resserrez les boutons pour fixer les poignées.
- Assurez-vous que les poignées sont correctement fixées en les secouant doucement de gauche à droite.



3.1 b

Poignée en U :

Appuyez sur les boutons des deux côtés, en bas de la poignée en U, pour retirer la partie courbée, permettant ainsi un accès plus facile pour l'utilisateur.

Assurez-vous que les deux boutons latéraux s'enclenchent correctement lors de la remise en place de la partie courbée, afin d'éviter qu'elle ne se détache et ne provoque des blessures.

4. Accoudoirs :



Accoudoirs en PU



Accoudoirs souples



Accoudoirs pivotant avec poignée

4.1 Fixation



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Tous les coussins de soutien de l'avant-bras sont fixés de la même manière :

- Insérez la poignée dans l'articulation du coussin de soutien de l'avant-bras (voir Figure 4.1a).
- Fixez la poignée avec le coussin de soutien de l'avant-bras sur la barre de support noire en utilisant la même méthode que dans la Section 3.1 (voir Figures 4.1b et 4.1c).
- Assurez-vous que les poignées sont solidement assemblées en les secouant doucement de gauche à droite.

4.2 Réglage

Pour ajuster la position :

- Desserrer les deux boulons de l'articulation avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster le coussin de soutien de l'avant-bras vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



Pour faire pivoter :

- Desserrer les deux boulons sous le coussin avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster l'angle du coussin de soutien de l'avant-bras selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.

Pour l'accoudoir pivotant avec poignée, la poignée pivote avec les coussins de soutien de l'avant-bras.



5. Dossier :

5.1 Fixation

- Insérez les poignées dans les trous de chaque côté des articulations du dossier (voir Figure 5.1a).
- Fixez la poignée avec le dossier sur la barre de support noire en utilisant la même méthode que dans la Section 3.1.
- Serrez les deux boutons situés à l'intérieur du tube du dossier (voir Figure 5.1b).
- Assurez-vous que le dossier et les poignées sont solidement assemblés en les secouant doucement de gauche à droite.



5.1 a

5.2 Réglage

- Desserrer les deux boutons situés à l'intérieur du tube du dossier (voir Figure 5.1b).
- Ajustez le dossier vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boutons pour fixer la position.



5.1 b

6. Appui-tête :

Veillez noter que l'appui-tête ne peut être fixé qu'au dossier.

6.1 Fixation



6.1 a



6.1 b

- Alignez les trous des connecteurs de l'appui-tête et du tube du dossier (voir Figure 6.1a).
- Fixez l'appui-tête au dossier avec des boulons et des écrous (voir Figure 6.1b). Une clé hexagonale de 3 mm et une clé de 8 mm sont nécessaires.
- Vérifiez que l'appui-tête est solidement assemblé en le secouant doucement.

6.2 Réglage

Pour régler l'angle :

- Desserrer les trois boulons situés derrière le coussin de l'appui-tête avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster l'angle de l'appui-tête selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



Pour régler la position :

- Desserrer les trois boulons sur les articulations de l'appui-tête avec une clé hexagonale de 3 mm.
- Ajuster l'appui-tête vers le haut ou vers le bas, vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



7. Selle :

Veillez noter que le siège ne peut être fixé qu'au dossier.

7.1 Réglage

Pour ajuster la hauteur :

- Desserrer les boulons et écrous situés sur le tube central derrière le dossier avec une clé hexagonale de 4 mm et une clé de 10 mm (voir Figure 7.1a).
- Ajuster la hauteur du siège à une position adaptée. Si le siège n'est pas nécessaire, il peut être retiré directement.
- Aligner les trous et resserrer les boulons et écrous.
- Secouer le siège pour s'assurer qu'il est bien fixé.



7.1 a

Pour ajuster la position du coussin de siège :

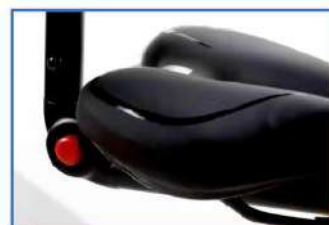
- Desserrer les boulons des deux côtés avec une clé de 14 mm (voir Figure 7.1b).
- Ajuster le coussin du siège vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



7.1 b

7.2 Utilisation

- Pour abaisser le coussin vers le bas lorsqu'il n'est pas nécessaire, appuyez sur le bouton rouge (voir Figure 7.2a).
- Pour utiliser le coussin, soulevez-le jusqu'à ce que le bouton rouge ressorte et qu'un « clic » se fasse entendre.



7.2 a

8. Séparateur de jambes :

8.1 Fixation

- Alignez les trous du séparateur de jambes avec le tube inférieur du cadre.
- Fixez le séparateur de jambes au cadre de base à l'aide de boulons (voir Figure 8.1a). Une clé hexagonale de 5 mm est nécessaire.
- Assurez-vous que le séparateur de jambes est solidement assemblé en le secouant doucement de gauche à droite.



8.1 a

9. Harnais en U & Positionneur de hanches :

Veuillez noter que le harnais en U et le positionneur de hanches ne peuvent être attachés qu'au dossier.



Harnais en U



Positionneur de hanches

9.1 Ajustement et Réglage

Nous recommandons de mettre d'abord le positionneur de hanches.

Pour porter le positionneur de hanches :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : Arrière ; Front : Avant

- Placez le positionneur de hanches entre les jambes de l'utilisateur, en veillant à ce que le coussin souple le plus grand soit à l'arrière et le plus petit à l'avant (voir Figure 9.1a).
- Fixez le coussin avant au coussin arrière. Ajustez les coussins en fonction de la taille des hanches et de la taille de l'utilisateur (voir Figure 9.1b).
- Passez les sangles Velcro des deux côtés du coussin arrière dans les boucles du coussin avant et serrez-les fermement (voir Figures 9.1c & 9.1d).
- Placez l'utilisateur dans le produit et insérez les crochets métalliques des deux côtés du dossier dans les extrémités d'insertion du coussin arrière (voir Figure 9.1e).
- Ajustez la longueur des sangles à boucles des deux côtés en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.

Pour porter le harnais en U :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Vérifiez que toutes les boucles à l'arrière du harnais en U sont attachées (voir Figure 9.1 f).
- Placez les coussinets du harnais sur le haut du corps de l'utilisateur.
- Insérez les petits crochets situés des deux côtés du dossier dans les extrémités d'insertion sur les côtés des coussinets du harnais (voir Figure 9.1 g).
- Fixez les coussinets du harnais ensemble à l'aide du Velcro au point A, puis attachez la boucle au point B (voir Figure 9.1 h).
- Si l'utilisateur utilise également le positionneur de hanches, insérez les crochets avant des coussinets du harnais dans les extrémités d'insertion du positionneur de hanches (voir Figure 9.1 i).
- Ajustez la longueur de toutes les sangles en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.



Assurez-vous que les sangles ne soient pas trop lâches, car cela pourrait ne pas fournir un soutien adéquat et entraîner des blessures lors de la marche.

Évitez de trop serrer, car cela peut provoquer une gêne ou une pression sur l'utilisateur.

9.2 Fixation

Pour assembler la sangle et le connecteur :

Si la sangle et le connecteur sont séparés, assemblez-les comme suit :



①



②



③



④

Pour fixer la sangle avec crochets :



- Insérez le boulon dans le trou de la pièce de connexion entre le dossier et la poignée. (voir Figure 9.2a)
- Faites passer le boulon à travers le trou de la sangle avec crochets. (voir Figure 9.2b)
- Fixez l'écrou sur le boulon et serrez-les à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm et d'une clé de 10 mm. (voir Figure 9.2c)



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Pour fixer le connecteur A :

- Desserrez les boulons et les écrous situés derrière le tube inférieur du dossier à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm et d'une clé de 10 mm (voir Figures 9.2f et 9.2g).
- Enroulez la sangle avec le connecteur A autour du tube supérieur du dossier, de l'avant vers l'arrière, puis descendez-la jusqu'au tube inférieur.
- Insérez les boulons dans les trous du connecteur A et dans les trous du tube (voir Figure 9.2h).
- Resserrez les boulons et les écrous pour sécuriser la position.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicateurs de chevilles :

10.1 Fixation



10.1a



10.1b



10.1c

- Enroulez la sangle sans Velcro autour du tube inférieur du déambulateur, comme indiqué sur la Figure 10.1a.
- Passez la sangle enroulée à travers la boucle de serrage (voir Figures 10.1b et 10.1c).
- Ajustez la sangle en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.

10.2 Ajustement et Réglage

Enroulez la sangle Velcro autour de la cheville de l'utilisateur, puis passez-la dans la boucle de l'autre côté et fixez-la fermement.

Pour les utilisateurs ayant la peau sensible, nous recommandons de porter de longues chaussettes ou un pantalon afin d'éviter les frottements de la sangle lors de la marche.



ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

NETTOYAGE :

Cadre

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Si une désinfection est nécessaire, nettoyer avec une solution désinfectante à l'aide d'un chiffon humide.

Housses, harnais en U, positionneur de hanches, indicateurs de chevilles

Les housses en tissu de l'appui-tête et du dossier sont amovibles et lavables en machine.

- Placer la housse dans un sac à linge afin d'éviter tout dommage lors du lavage ou du séchage en machine.
- Laver à l'eau tiède (40 °C / 100 °F) avec un détergent doux dans une machine à laver.
- Sécher en machine à basse température ou laisser sécher à l'air libre.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

Mousses

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni de nettoyeurs biologiques.

- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grinent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

Liste de contrôle :

Afin de maintenir le déambulateur en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine
Clip pour le réglage en hauteur		X
Soudure de structure au niveau des roues		X
Propreté	X	
Vis et éléments de fixation		X
Etat et fonctionnement des freins	X	
Etat et fonctionnement des systèmes de maintien (sangles, harnais, appuis)		X
Stabilité du cadre		X

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

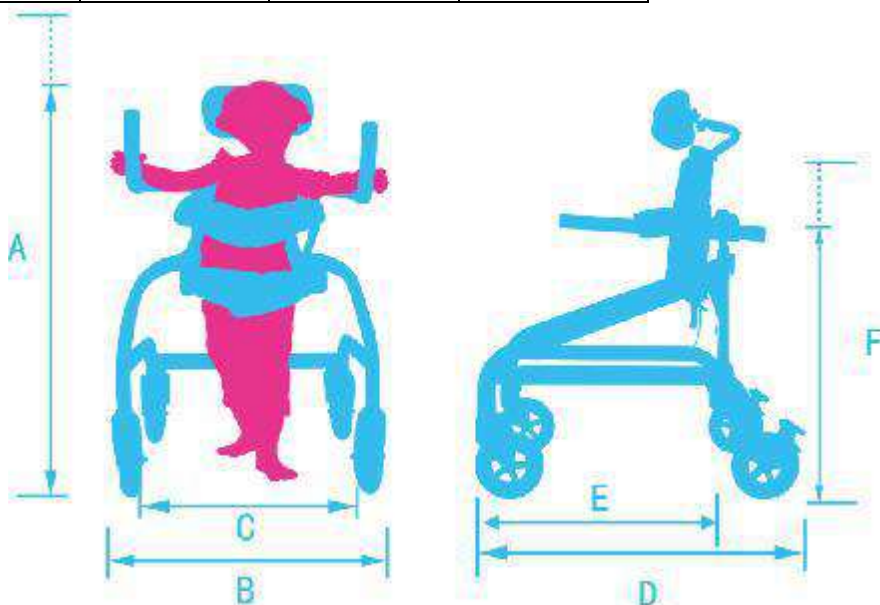
- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Taille S	Taille M	Taille L
A : Hauteur totale incluant l'appuie-tête	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Largeur totale	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Largeur intérieure	44 cm	49 cm	52 cm
D : Profondeur totale	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Profondeur intérieure	62 cm	66 cm	70 cm
F : Hauteur du bas jusqu'à la poignée	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Taille de l'utilisateur	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Poids maximum autorisé	85 kg	85 kg	85 kg



GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute

pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Cavaletta walker is a walking aid device designed for people with reduced mobility. This walker is intended for indoor use and folds for easy storage or transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Failure to follow the safety precautions may result in serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 85 kg, applicable to all sizes.
- Ensure that all parts (wheels and handles) are properly secured and in good working order.
- Do not stand up or sit down abruptly on the edge of the seat, as this may damage the product.
- Do not use the walker on stairs or escalators.
- Use only the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The walker is a walking aid. **It is not a wheelchair.** It is not designed to transport a person seated on it. **Such use may damage the wheels and the structure of the walker.** This could weaken it and compromise its mechanical properties for future use. Use the walker only as a walking support.
- Do not use the walker to walk backward.
- Do not make any adjustments to the walker while it is in use.
- Check the proper functioning of the brakes before use.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- This walker is equipped with a directional locking system and an anti-reverse mechanism to ensure safe and stable use.
- Always place your hands on each handle so that the walker can maintain parallel force.
- Be cautious when using on sloped, uneven, or slippery surfaces. Failure to follow this instruction may result in a significant risk of falls or injuries.
- Do not use the walker on wet, icy, or snowy slopes.
- If any parts are damaged, broken, or worn, contact the retailer.
- It is essential that the products be thoroughly inspected at least once a year and periodically reviewed by a qualified professional to verify their suitability for the user and their needs. The reviewer is responsible for ensuring that any product is safe and stable for the user.
- This product contains small parts that could present a choking or strangulation hazard for young children.
- To avoid fire hazards, do not place the products near exposed heat sources such as cigarettes, electricity, or open flames.
- To prevent injury, ensure the user is kept away when folding and unfolding the product.
- Do not use the walker if any part is broken, torn, or missing. Damaged or worn parts must be repaired immediately.
- Never leave the user unattended while using the product.
- Avoid using the product on rough or uneven surfaces, near swimming pools, or close to stairways.
- Always use straps and supports correctly, ensuring they are adjusted for comfort and safety.
- Keep straps away from the user's neck to prevent the risk of strangulation.
- Tighten all adjustment knobs and buckles before use and after any adjustments.
- Position supports so that the user's weight is centered between the wheels.
- Always lock the brakes when parking, even on flat surfaces, and before making any adjustments.
- Ensure there is sufficient space for movement during transfers.

- Do not use this product for users whose height and weight exceed the specified limits.
- Regularly check for loose screws, cracks, and other signs of wear.
- Remove the product from use if any unsafe condition is detected.
- Do not use walker components for purposes other than those intended.
- Adequately supervise the user to avoid excessive movement or sudden stops.
- Ensure the user's feet remain within the frame boundaries.
- Exercise caution on uneven ground, ramps, or with users prone to involuntary movements or seizures.
- Do not add any accessories other than those approved by IDENTITES 49.
- Any modifications or alterations carried out by persons other than an IDENTITES 49 authorized technician will void the warranty, and IDENTITES 49 accepts no liability for any injury or damage caused.
- Any serious incident related to the products must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the country where the user is established.

ASSEMBLY AND USE

1. Frame :

1.1 Unfold the base frame

- Remove the base frame from the carton and lock the rear casters.
- Lift the upper white tube (see Figure 1.1b).
- Stand the black support bar upright and insert the white tube into its slot (see Figure 1.1c).
- Align the holes on the white tube and the black support bar, then secure them with bolts (see Figure 1.1d). A 4 mm hex wrench is required.
- Ensure the base is securely assembled by gently shaking it from side to side.

1.2 Fold the base frame

- Lock the rear casters and remove all handles and accessories.
- Loosen the bolts connecting the white tube to the black support bar.
- Lift the white tube and lower the black support bar.
- Lower the white tube (see Figure 1.1a)



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Height Adjustment

- Lock the rear casters and unlock the safety mechanism (see Figure 1.3a).
- Press the silver button using a tool and adjust the height one level at a time (see Figure 1.3b).
Avoid adjusting multiple levels at once to prevent damage.
- Make sure the silver button pops back out, then re-engage the safety mechanism (see Figure 1.3c).
- d. Gently press the lower frame up and down to check that it is securely fixed.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Casters :



2.1 a - Front caster



2.1 b - Rear caster

A: Swivel lock – Prevent:

B: Caster resistance – Ac

C: Brake pedal (lock) – En

D: Brake pedal (unlock) – Releases the brake.

2.1 Adjustment :

a. Swivel lock (A) :

- To engage: Turn the knob 90° until it fully clicks into the lower slot.
- To disengage: Lift the knob, turn it 90°, and make sure it does not fall back into the slot (see Figure 2.1c).

Lock all four swivel locks to help the user walk straight.

Locking only the rear casters provides stability while still allowing turning.

b. Adjusting caster resistance (B) :

- Turn the knob to adjust resistance (see Figure 2.1d).
- Please adjust according to the user's needs to avoid excessive or insufficient resistance.

Do not set the resistance to the maximum to the point where the rear casters can no longer rotate during use.

c. Engaging the caster brake (C) :

Press the lower brake pedal marked « **LOCK** » (see Figure 2.1e).

d. Releasing the caster brake (D) :

Press the upper brake pedal marked « **UNLOCK** » (see Figure 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Handles :



Standard handles



Lowered handles



U-shaped handle

3.1 Attachment

All handles are attached in the same way:

- Insert the handle into the hole of the black support bar (see Figure 3.1a).
- Align the holes of the handle and the black support bar.
- Secure the handles to the black support bar with the knobs (see Figure 3.1b).
- Make sure the handles are properly secured by gently shaking them from side to side.



3.1 a

3.2 Adjustment

All handles are adjusted in the same way :

- Loosen the knobs securing the handles to the support bar.
- Adjust the handle length to match the user's arm size.
- Tighten the knobs to secure the handles.
- Make sure the handles are properly secured by gently shaking them from side to side.



3.1 b

U-shaped handle :

Press the buttons on both sides at the bottom of the U-shaped handle to remove the curved section, allowing easier access for the user.

Make sure both side buttons lock properly when reinstalling the curved section to prevent it from coming loose and causing injury.

4. Armrests :



PU armrests



Soft armrests



Swiveling armrests with handles

4.1 Attachment



4.1 a



4.1 b



4.1 c

All forearm support cushions are attached in the same way :

- Insert the handle into the joint of the forearm support cushion (see Figure 4.1a).
- Secure the handle with the forearm support cushion onto the black support bar using the same method as in Section 3.1 (see Figures 4.1b and 4.1c).
- Make sure the handles are firmly assembled by gently shaking them from side to side.

4.2 Adjustment

To adjust the position :

- Loosen the two joint bolts with a 4 mm hex key.
- Move the forearm support cushion forward or backward as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.

To rotate :

- Loosen the two bolts under the cushion with a 4 mm hex key.
- Adjust the angle of the forearm support cushion as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.

For the swiveling armrests with handles, the handles rotate together with the forearm support cushion.



5. Backrest :

5.1 Attachment

- Insert the handles into the holes on each side of the backrest joints (see Figure 5.1a).
- Secure the handle with the backrest onto the black support bar using the same method as in Section 3.1.
- Tighten the two knobs located inside the backrest tube (see Figure 5.1b).
- Make sure the backrest and handles are firmly assembled by gently shaking them from side to side.



5.1 a



5.1 b

5.2 Adjustment

- Loosen the two knobs located inside the backrest tube (see Figure 5.1b).
- Adjust the backrest forward or backward as needed.
- Tighten the knobs to secure the position.

6. Headrest :

Please note that the headrest can only be attached to the backrest.

6.1 Attachment



6.1 a



6.1 b

- Align the holes of the headrest connectors with those of the backrest tube (see Figure 6.1a).
- Secure the headrest to the backrest with bolts and nuts (see Figure 6.1b). A 3 mm hex key and an 8 mm wrench are required.
- Check that the headrest is firmly assembled by gently shaking it.

6.2 Adjustment

To adjust the angle :

- Loosen the three bolts located behind the headrest cushion with a 4 mm hex key.
- Adjust the headrest angle as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.



To adjust the position :

- Loosen the three bolts on the headrest joints with a 3 mm hex key.
- Adjust the headrest up or down, forward or backward as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.



7. Saddle :

Please note that the seat can only be attached to the backrest.

7.1 Adjustment

To adjust the height :

- Loosen the bolts and nuts on the central tube behind the backrest using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench (see Figure 7.1a).
- Adjust the seat height to a suitable position. If the seat is not needed, it can be removed directly.
- Align the holes and tighten the bolts and nuts.
- Shake the seat to ensure it is securely fixed.



7.1 a

To adjust the seat cushion position:

- Loosen the bolts on both sides with a 14 mm wrench (see Figure 7.1b).
- Adjust the seat cushion forward or backward as needed.
- Retighten the bolts to secure the position.



7.1 b

7.2 Use

- To lower the cushion when it is not needed, press the red button (see Figure 7.2a).
- To use the cushion, lift it until the red button pops out and a “click” is heard.



7.2 a

8. Leg separator :

8.1 Installation

- Align the holes of the leg separator with the lower tube of the frame.
- Attach the leg separator to the base frame using bolts (see Figure 8.1a). A 5 mm hex key is required.
- Make sure the leg separator is securely assembled by gently shaking it from side to side.



8.1 a

9. U-shaped harness & Hip positioner :

Please note that the U-shaped harness and the hip positioner can only be attached to the backrest.



U-shaped
harness



Hip positioner

9.1 Adjustment and Setting

We recommend putting on the hip positioner first.

To wear the hip positioner :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

- Place the hip positioner between the user's legs, ensuring that the larger soft cushion is at the back and the smaller one at the front (see Figure 9.1a).
- Fasten the front cushion to the rear cushion. Adjust the cushions according to the hip width and the user's size (see Figure 9.1b).
- Thread the Velcro straps on both sides of the rear cushion through the loops of the front cushion and tighten them firmly (see Figures 9.1c & 9.1d).
- Place the user in the product and insert the metal hooks on both sides of the backrest into the insertion ends of the rear cushion (see Figure 9.1e).
- Adjust the length of the buckle straps on both sides according to the user's needs and comfort.

To wear the U-shaped harness :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Check that all the buckles on the back of the U-shaped harness are fastened (see Figure 9.1f).
- Place the harness pads on the user's upper body.
- Insert the small hooks located on both sides of the backrest into the insertion ends on the sides of the harness pads (see Figure 9.1g).
- Fasten the harness pads together using the Velcro at point A, then secure the buckle at point B (see Figure 9.1h).
- If the user is also using the hip positioner, insert the front hooks of the harness pads into the insertion ends of the hip positioner (see Figure 9.1i).
- Adjust the length of all straps according to the user's needs and comfort.



Make sure the straps are not too loose, as this may fail to provide adequate support and could cause injury while walking.

Avoid overtightening, as this may cause discomfort or pressure on the user.

9.2 Attachment

To assemble the strap and the connector :

If the strap and the connector are separated, assemble them as follows :



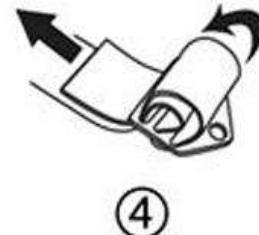
①



②



③



④

To fasten the strap with hooks :



- Insert the bolt into the hole of the connecting part between the backrest and the handle (see Figure 9.2a).
- Pass the bolt through the hole of the strap with hooks (see Figure 9.2b).
- Attach the nut to the bolt and tighten them using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench (see Figure 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



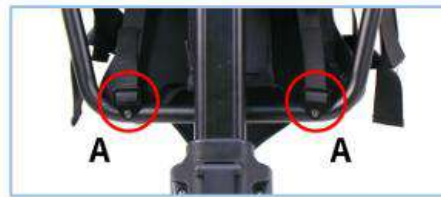
9.2 d

To fasten Connector A :

- Loosen the bolts and nuts located behind the lower tube of the backrest using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench (see Figures 9.2f and 9.2g).
- Wrap the strap with Connector A around the upper tube of the backrest, from front to back, then slide it down to the lower tube.
- Insert the bolts into the holes of Connector A and into the holes of the tube (see Figure 9.2h).
- Retighten the bolts and nuts to secure the position.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Ankle indicators

10.1 Attachment



10.1a



10.1b



10.1c

- Wrap the strap without Velcro around the lower tube of the walker, as shown in Figure 10.1a.
- Pass the wrapped strap through the tightening buckle (see Figures 10.1b and 10.1c).
- Adjust the strap according to the user's needs and comfort.

10.2 Adjustment and Setting

Wrap the Velcro strap around the user's ankle, then pass it through the buckle on the other side and fasten it firmly.

For users with sensitive skin, we recommend wearing long socks or trousers to avoid friction from the strap while walking.



CARE - MAINTENANCE



Failure to maintain your product may result in a risk of serious injury.

CLEANING :

Frame

- Clean with a damp cloth and mild detergent.

- If disinfection is required, clean with a disinfectant solution using a damp cloth.

Covers, U-shaped harness, hip positioner, ankle indicators

The fabric covers of the headrest and backrest are removable and machine washable.

- Place the cover in a laundry bag to prevent damage during machine washing or drying.
- Wash in warm water (40 °C / 100 °F) with mild detergent in a washing machine.
- Tumble dry at low temperature or air dry.
- Do not bleach or iron.
- Do not dry clean.

Foams

- Clean with a damp cloth and mild detergent.
- Do not use bleach or biological cleaners.

- Lubricate the wheels with a small amount of oil if they squeak.
- Periodically check the wear and tightness of all screws and bolts. Immediately replace any broken, damaged, or worn parts.
- In case of malfunction, do not attempt to repair the rollator yourself. Contact an authorized dealer.

• Checklist :

To keep the walker in good condition, check it before each use, and carry out regular inspections as follows :

Check the item	Anytime	Weekly
Height adjustment clip		X
Frame welding at wheel level		X
Cleanliness	X	
Screws and fasteners		X
Condition and functioning of brakes	X	
Condition and functioning of support systems (straps, harnesses, supports)		X
Frame stability		X

CHANGE OF OWNERSHIP

The product may be reused. It must first be cleaned and disinfected in compliance with hygiene instructions. When transferring the product, be sure to provide all necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorized specialist.

RECYCLING

When the product becomes unusable and must be disposed of, please contact your specialized dealer. If you wish to handle recycling yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to follow the storage conditions may lead to product deterioration and therefore a risk of serious injury.

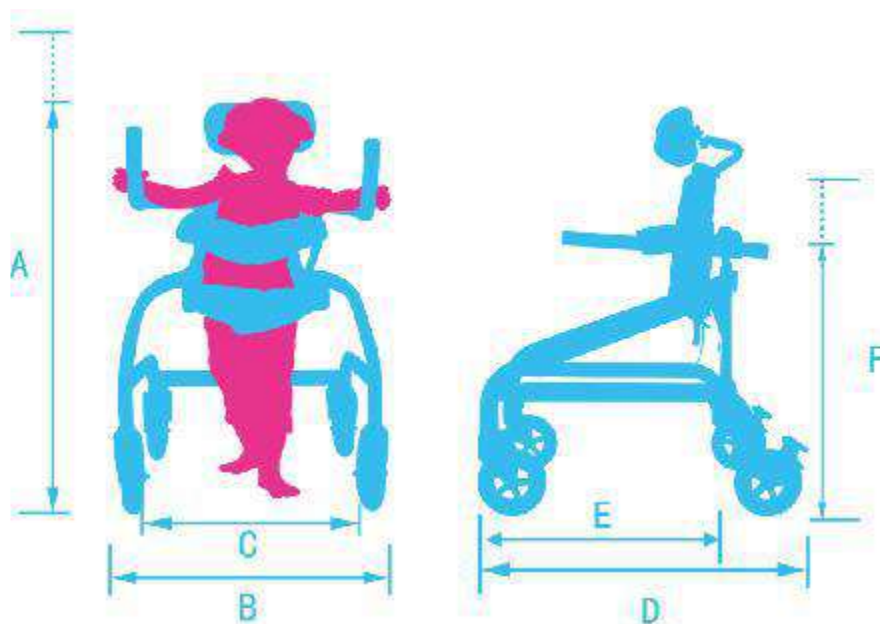
- Do not store your product for a long period near a heat source or in direct sunlight (e.g., behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from flames and sparks.
- Follow the conditions for storing your product.
- Store in a dry, temperate place.
- Protect the product with packaging against dust and corrosion (e.g., abrasive elements, sand, seawater, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or label them if necessary) to avoid mixing with other products during reassembly.
- All components must be stored without any load (do not place heavy objects on the product parts or wedge anything against them)

SERVICE LIFE

The expected service life of this product is 5 years under normal conditions of use, safety, and maintenance for a single user. Beyond this period, the product may still be used as long as it remains in good condition. If the product is used in a multi-user environment (such as a nursing home or hospital), the service life may be reduced.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Size S	Size M	Size L
A: Overall height including headrest	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B: Overall width	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C: Inside width	44 cm	49 cm	52 cm
D: Overall depth	86 cm	90.5 cm	92 cm
E: Inside depth	62 cm	66 cm	70 cm
F: Height from the bottom to the handle	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
User height	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Maximum permitted weight	85 kg	85 kg	85 kg



GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o especialista sanitario antes de utilizar un dispositivo de ayuda técnica. Él le aconsejará e informará sobre el uso más adecuado para su caso..

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El andador Cavaletta es un dispositivo de ayuda para la marcha destinado a personas con movilidad reducida. Este andador está diseñado para uso en interiores y se pliega para facilitar su almacenamiento o transporte.

PRECAUCIONES DE USO



El incumplimiento de las precauciones de uso puede conllevar un riesgo de lesiones graves.

- No supere el límite máximo de peso de 85 kg, aplicable a todas las tallas.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas y empuñaduras) estén bien fijadas y en buen estado de funcionamiento.
- No se ponga de pie ni se siente bruscamente en el borde del asiento, ya que podría dañar el producto.
- No utilice el andador en una escalera ni en un escalador mecánico.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- El andador es una ayuda para la marcha. **No es una silla de ruedas.** No está diseñado para transportar a una persona sentada. **Tal uso puede dañar las ruedas y la estructura del andador**, debilitándolo y comprometiendo sus características mecánicas en usos futuros. Use el andador solo como apoyo para caminar.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- No realice ajustes en el andador mientras está en uso.
- Verifique el correcto funcionamiento de los frenos antes de cada uso.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Este andador está equipado con un sistema de bloqueo direccional y un mecanismo antirretroceso para garantizar un uso seguro y estable.
- Asegúrese de colocar las manos en cada empuñadura para que el andador permanezca en posición paralela de fuerza.
- Tenga precaución al transitar por superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. El incumplimiento de esta advertencia puede conllevar un alto riesgo de caídas o lesiones.
- No utilice el andador en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- En caso de piezas dañadas, rotas o desgastadas, contacte con el distribuidor.
- Es esencial que los productos sean inspeccionados cuidadosamente al menos una vez al año y periódicamente por un profesional cualificado para verificar su idoneidad al usuario y a sus necesidades. El revisor es responsable de garantizar que el producto sea seguro y estable para el usuario.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden presentar riesgo de asfixia o estrangulamiento para niños pequeños.
- Para evitar riesgo de incendio, no coloque el producto cerca de fuentes de calor expuestas como cigarrillos, electricidad o fuego abierto.
- Para evitar lesiones, mantenga al usuario alejado durante el plegado y desplegado del producto.
- No utilice el andador si alguna pieza está rota, rasgada o falta. Las piezas dañadas o desgastadas deben repararse de inmediato.
- No deje nunca al usuario sin supervisión mientras utilice el producto.
- Evite usar el producto en superficies rugosas o irregulares, cerca de piscinas o escaleras.
- Utilice siempre correctamente las correas y soportes, asegurándose de que estén ajustados para comodidad y seguridad.
- Mantenga las correas alejadas del cuello del usuario para prevenir cualquier riesgo de estrangulamiento.
- Apriete todos los botones de ajuste y las hebillas antes de usar y después de cualquier ajuste.
- Coloque los apoyos de manera que el peso del usuario quede centrado entre las ruedas.
- Bloquee siempre los frenos al estacionar, incluso en superficies planas, y antes de realizar cualquier ajuste.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio para los movimientos durante las transferencias.
- No utilice este producto con usuarios cuya talla o peso superen los límites previstos.
- Verifique regularmente la presencia de tornillos sueltos, grietas u otros signos de desgaste.
- Retire el producto de uso si se detecta una condición peligrosa.
- No utilice los componentes del andador para fines distintos a los previstos.
- Supervise adecuadamente al usuario para evitar movimientos excesivos o detenciones bruscas.
- Asegúrese de que los pies del usuario permanezcan dentro de los límites del marco.
- Tenga precaución en suelos irregulares, rampas o con usuarios propensos a movimientos involuntarios o crisis.
- No añada ningún accesorio que no haya sido aprobado por IDENTITES 49.
- Cualquier modificación o alteración realizada por una persona que no sea un técnico autorizado por IDENTITES 49 anulará la garantía, y IDENTITES 49 no asumirá ninguna responsabilidad por lesiones o daños causados.
- Cualquier incidente grave relacionado con los productos debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del país en el que se encuentre el usuario.

MONTAJE Y USO

1. Estructura :

1.1 Desplegar la base

- a. Retire la base del cartón y bloquee las ruedas traseras.

- b. Levante el tubo blanco superior (ver Figura 1.1b).
- c. Enderece la barra de soporte negra e inserte el tubo blanco en su alojamiento (ver Figura 1.1c).
- d. Alinee los orificios del tubo blanco y de la barra de soporte negra, luego fíjelos con pernos (ver Figura 1.1d). Se necesita una llave hexagonal de 4 mm.
- e. Asegúrese de que la base esté sólidamente ensamblada agitándola suavemente de un lado a otro.

1.2 Plegar la base

- a. Bloquee las ruedas traseras y retire todas las empuñaduras y accesorios.
- b. Afloje los pernos que conectan el tubo blanco con la barra de soporte negra.
- c. Levante el tubo blanco y baje la barra de soporte negra.
- d. Baje el tubo blanco (ver Figura 1.1a)



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Ajuste de la altura

- a. Bloquee las ruedas traseras y desbloquee el seguro (ver Figura 1.3a).
- b. Presione el botón plateado con una herramienta y ajuste la altura un nivel a la vez (ver Figura 1.3b). Evite ajustar varios niveles de fuerza al mismo tiempo para prevenir daños.
- c. Asegúrese de que el botón plateado sobresalga, luego vuelva a colocar el seguro en su sitio (ver Figura 1.3c).
- d. Presione suavemente el marco inferior de arriba hacia abajo para verificar que esté bien fijado.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Ruedas :



2.1 a - Rueda delantera



2.1 b - Rueda trasera

- A: Bloqueo de rotación** – Evita que la rueda gire.
B: Resistencia de la rueda – Ajusta la resistencia de la rueda.
C: Pedal de freno (bloqueo) – Acciona el freno.
D: Pedal de freno (desbloqueo) – Libera el freno.

2.1 Ajuste :

- a. Bloqueo de rotación (A) :

- Para activar: Gire el botón 90° hasta que encaje completamente en la ranura inferior.
- Para desactivar: Levante el botón, gírelo 90° y asegúrese de que no vuelva a caer en la ranura (ver Figura 2.1c).

Bloquee los cuatro bloqueos de rotación para que el usuario camine en línea recta.

Al bloquear solo las ruedas traseras, se obtiene estabilidad al mismo tiempo que se permite girar.

- Para ajustar la resistencia de la rueda (B) :
 - Gire el botón para ajustar la resistencia (ver Figura 2.1d).
 - Ajuste según las necesidades del usuario para evitar una resistencia excesiva o insuficiente.

No ajuste la resistencia al máximo hasta el punto de que las ruedas traseras no puedan girar durante el uso.

- Para accionar el freno de las ruedas (C):
Pise el pedal de freno inferior marcado « **LOCK** » (ver Figura 2.1e).
- Para liberar el freno de las ruedas (D):
Pise el pedal de freno superior marcado « **UNLOCK** » (ver Figura 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Manijas :



Manijas estándar



Manijas bajas



Manija en U

3.1 Fijación

Todas las manijas se fijan de la misma manera :

- Inserte la manija en el orificio de la barra de soporte negra (ver Figura 3.1a).
- Alinee los orificios de la manija y de la barra de soporte negra.
- Fije las manijas a la barra de soporte negra con los botones (ver Figura 3.1b).
- Asegúrese de que las manijas estén correctamente fijadas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.



3.1 a

3.2 Ajuste

Todas las manijas se ajustan de la misma manera :

- Afloje los botones que fijan las manijas a la barra de soporte.
- Ajuste la longitud de la manija al tamaño del brazo del usuario.
- Vuelva a apretar los botones para fijar las manijas.
- Asegúrese de que las manijas estén correctamente fijadas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.



3.1 b

Manija en U :

Presione los botones a ambos lados, en la parte inferior de la manija en U, para retirar la parte curvada, lo que permite un acceso más fácil para el usuario.

Asegúrese de que ambos botones laterales encajen correctamente al volver a colocar la parte curvada, a fin de evitar que se suelte y cause lesiones.

4. Reposabrazos :



Reposabrazos de PU



Reposabrazos blando



Reposabrazos abatible con manija



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Todos los cojines de apoyo para el antebrazo se fijan de la misma manera :

- Inserte la manija en la articulación del cojín de apoyo para el antebrazo (ver Figura 4.1a).
- Fije la manija con el cojín de apoyo para el antebrazo en la barra de soporte negra utilizando el mismo método descrito en la Sección 3.1 (ver Figuras 4.1b y 4.1c).
- Asegúrese de que las manijas estén firmemente ensambladas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.

4.2 Ajuste

Para ajustar la posición :

- Afloje los dos pernos de la articulación con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el cojín de apoyo para el antebrazo hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



Para girar :

- Afloje los dos pernos debajo del cojín con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el ángulo del cojín de apoyo para el antebrazo según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.

En el caso del reposabrazos abatible con manija, la manija gira junto con los cojines de apoyo para el antebrazo.



5. Respaldo :

5.1 Fijación

- Inserte las manijas en los orificios a cada lado de las articulaciones del respaldo (ver Figura 5.1a).
- Fije la manija con el respaldo en la barra de soporte negra utilizando el mismo método descrito en la Sección 3.1.
- Apriete los dos botones situados en el interior del tubo del respaldo (ver Figura 5.1b).
- Asegúrese de que el respaldo y las manijas estén firmemente ensamblados sacudiéndolos suavemente de izquierda a derecha.



5.1 a



5.1 b

5.2 Ajuste

- Afloje los dos botones situados en el interior del tubo del respaldo (ver Figura 5.1b).
- Ajuste el respaldo hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los botones para fijar la posición.

6. Reposacabezas :

Tenga en cuenta que el reposacabezas solo puede fijarse al respaldo.

6.1 Fijación



6.1 a



6.1 b

- Alinee los orificios de los conectores del reposacabezas y del tubo del respaldo (ver Figura 6.1a).
- Fije el reposacabezas al respaldo con pernos y tuercas (ver Figura 6.1b). Se necesita una llave hexagonal de 3 mm y una llave de 8 mm.
- Verifique que el reposacabezas esté firmemente ensamblado sacudiéndolo suavemente.

6.2 Ajuste

Para ajustar el ángulo :

- Afloje los tres pernos situados detrás del cojín del reposacabezas con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el ángulo del reposacabezas según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



Para ajustar la posición :

- Afloje los tres pernos de las articulaciones del reposacabezas con una llave hexagonal de 3 mm.
- Ajuste el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



7. Sillín :

Tenga en cuenta que el asiento solo puede fijarse al respaldo.

7.1 Ajuste

Para ajustar la altura :

- Afloje los pernos y tuercas situados en el tubo central detrás del respaldo con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figura 7.1a).
- Ajuste la altura del asiento a una posición adecuada. Si el asiento no es necesario, puede retirarse directamente.
- Alinee los orificios y vuelva a apretar los pernos y tuercas.
- Sacuda el asiento para asegurarse de que esté bien fijado.



7.1 a

Para ajustar la posición del cojín del asiento :

- Afloje los pernos de ambos lados con una llave de 14 mm (ver Figura 7.1b).
- Ajuste el cojín del asiento hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



7.1 b

7.2 Uso

- Para bajar el cojín cuando no sea necesario, presione el botón rojo (ver Figura 7.2a).
- Para usar el cojín, súbalo hasta que el botón rojo sobresalga y se escuche un «clic».



7.2 a

8. Separador de piernas :

8.1 Fijación

- Alinee los orificios del separador de piernas con el tubo inferior del armazón.
- Fije el separador de piernas al armazón de base con pernos (ver Figura 8.1a). Se necesita una llave hexagonal de 5 mm.
- Asegúrese de que el separador de piernas esté firmemente ensamblado sacudiéndolo suavemente de izquierda a derecha.



8.1 a

9. Arnés en U y posicionador de caderas :

Tenga en cuenta que el arnés en U y el posicionador de caderas solo pueden fijarse al respaldo.



Arnés en U



Posicionador de caderas

9.1 Ajuste y regulación

Recomendamos colocar primero el posicionador de caderas.



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : Trasera ; Front : Delantera

- Coloque el posicionador de caderas entre las piernas del usuario, asegurándose de que el cojín blando más grande quede en la parte trasera y el más pequeño en la parte delantera (ver Figura 9.1a).
- Fije el cojín delantero al cojín trasero. Ajuste los cojines según el tamaño de las caderas y la talla del usuario (ver Figura 9.1b).
- Pase las correas de velcro de ambos lados del cojín trasero por las hebillas del cojín delantero y apriételas firmemente (ver Figuras 9.1c y 9.1d).
- Coloque al usuario en el producto e inserte los ganchos metálicos de ambos lados del respaldo en los extremos de inserción del cojín trasero (ver Figura 9.1e).
- Ajuste la longitud de las correas con hebillas de ambos lados según las necesidades y la comodidad del usuario.

Para colocar el arnés en U :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Verifique que todas las hebillas en la parte trasera del arnés en U estén sujetas (ver Figura 9.1 f).
- Coloque las almohadillas del arnés sobre la parte superior del cuerpo del usuario.
- Inserte los ganchos pequeños situados a ambos lados del respaldo en los extremos de inserción en los laterales de las almohadillas del arnés (ver Figura 9.1 g).
- Fije las almohadillas del arnés juntas usando el Velcro en el punto A, luego abroche la hebilla en el punto B (ver Figura 9.1 h).
- Si el usuario utiliza también el posicionador de caderas, inserte los ganchos frontales de las almohadillas del arnés en los extremos de inserción del posicionador de caderas (ver Figura 9.1 i).
- Ajuste la longitud de todas las correas según las necesidades y la comodidad del usuario.

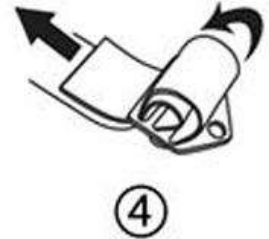
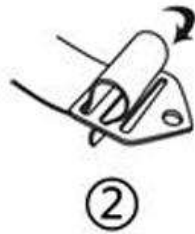


Asegúrese de que las correas no queden demasiado flojas, ya que esto podría no proporcionar un soporte adecuado y causar lesiones al caminar.
Evite apretar en exceso, ya que esto puede provocar molestias o presión sobre el usuario.

9.2 Fijación

Para ensamblar la correa y el conector :

Si la correa y el conector están separados, ensámblelos de la siguiente manera :



Para fijar la correa con ganchos :



- Inserte el perno en el orificio de la pieza de conexión entre el respaldo y la empuñadura (ver Figura 9.2a).
- Pase el perno a través del orificio de la correa con ganchos (ver Figura 9.2b).
- Coloque la tuerca en el perno y apriételos con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figura 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



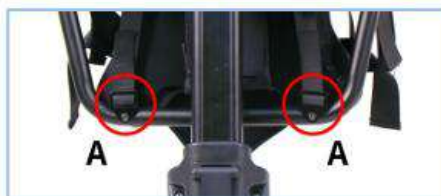
9.2 d

Para fijar el conector A :

- Afloje los pernos y las tuercas situados detrás del tubo inferior del respaldo con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figuras 9.2f y 9.2g).
- Envuelva la correa con el conector A alrededor del tubo superior del respaldo, de adelante hacia atrás, y luego deslízela hacia el tubo inferior.
- Inserte los pernos en los orificios del conector A y en los orificios del tubo (ver Figura 9.2h).
- Vuelva a apretar los pernos y las tuercas para asegurar la posición.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicadores de tobillos :

10.1 Fijación



10.1a



10.1b



10.1c

- Envuelva la correa sin Velcro alrededor del tubo inferior del andador, como se indica en la Figura 10.1a.
- Pase la correa enrollada a través de la hebilla de sujeción (ver Figuras 10.1b y 10.1c).
- Ajuste la correa según las necesidades y la comodidad del usuario.

10.2 Ajuste y Regulación

Envuelva la correa de Velcro alrededor del tobillo del usuario, luego pásela por la hebilla del otro lado y fíjela firmemente.

Para los usuarios con piel sensible, recomendamos usar calcetines largos o pantalón para evitar las rozaduras de la correa durante la marcha.



ENTRETENIMIENTO – MANTENIMIENTO



La falta de mantenimiento de su producto puede conllevar riesgos de lesiones graves.

LIMPIEZA :

Estructura

- Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.
- Si es necesaria la desinfección, limpiar con una solución desinfectante utilizando un paño húmedo.

Fundas, arnés en U, posicionador de caderas, indicadores de tobillos

Las fundas de tela del reposacabezas y del respaldo son desmontables y lavables a máquina.

- Coloque la funda en una bolsa de lavandería para evitar daños durante el lavado o el secado en máquina.
- Lavar con agua tibia (40 °C / 100 °F) con un detergente suave en una lavadora.
- Secar en máquina a baja temperatura o dejar secar al aire libre.
- No usar lejía ni planchar.
- No limpiar en seco.

Espumas

- Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.
- No usar lejía ni limpiadores biológicos.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Controle periódicamente el desgaste y la solidez de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente cualquier pieza rota, dañada o desgastada.
- En caso de mal funcionamiento, no intente reparar el andador usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

• Lista de verificación :

Para mantener el andador en buen estado, revíselo antes de cada uso y realice controles periódicos como se indica a continuación:

Verificar el artículo	Cualquier momento	Cada semana
Clip de ajuste de altura		X
Soldadura de la estructura en la zona de las ruedas		X
Limpieza	X	
Tornillos y elementos de fijación		X
Estado y funcionamiento de los frenos	X	
Estado y funcionamiento de los sistemas de sujeción (correas, arnés, apoyos)		X
Estabilidad del armazón		X

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse respetando las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. Previamente, el producto deberá ser inspeccionado por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto ya no sea utilizable y deba desecharse: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea realizar el reciclaje por su cuenta, consulte con la empresa local de gestión de residuos para conocer las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar un deterioro del producto y, por lo tanto, riesgos de lesiones graves.

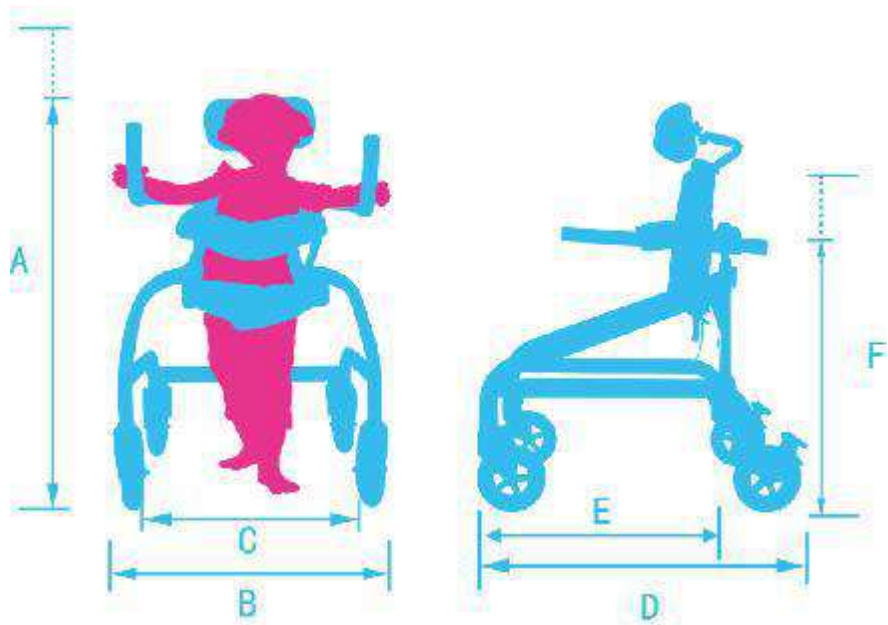
- No almacene su producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (ej.: detrás de una ventana o cerca de un radiador) ni cerca de una fuente de frío.
- Manténgalo alejado de cualquier llama o fuente de chispa.
- Respete las condiciones para guardar y almacenar su producto.
- En un lugar seco y templado.
- Proteja su producto con un embalaje contra el polvo, la corrosión (ej.: elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salino).
- Guarde todas las piezas desmontadas juntas, en el mismo lugar (o identifíquelas si es necesario) para evitar mezclarlas con otros productos al volver a montarlo.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no colocar objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto ni atraparlos con otros objetos).

DURACIÓN DE USO

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento para un solo usuario. Más allá de este período, el producto puede seguir utilizándose siempre que se mantenga en buen estado. Si el producto se utiliza en un entorno con múltiples usuarios (residencia de ancianos o hospital), la vida útil puede reducirse.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Talla S	Talla M	Talla L
A : Altura total incluyendo el reposacabezas	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Ancho total	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Ancho interior	44 cm	49 cm	52 cm
D : Profundidad total	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Profundidad interior	62 cm	66 cm	70 cm
F : Altura desde la base hasta la empuñadura	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Talla del usuario	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Peso máximo autorizado	85 kg	85 kg	85 kg

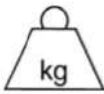


GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé 85 kg
Maximum weight authorized 85 kg
Peso máximo permitido 85 kg

**ANDADOR CAVALETTA***Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO***DEAMBULATORE A CAVALETTA***Manuale d'uso - DISPOSITIVO MEDICO***GEHHILFE CAVALETTA***Gebrauchsanweisung - MEDIZINPRODUKT***LOOPHULPMIDDEL CAVALETTA***Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL***ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑΣ CAVALETTA***Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ***CHODZIK CAVALETTA***Instrukcja użytkowania - WYRÓB MEDYCZNY***REF. 826318S – 826318M – 826318L**

ΣÍΜΒΟΛΟ FIGURANDO NA ETIQUETA OU NO MANUAL DE UTILIZAÇÃO
SIMBOLO RIPORTATO SULL'ETICHETTA O NELLE ISTRUZIONI PER L'USO
SYMBOL AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG
SYMBOL DAT OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING STAAT
ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOL WIDNIEJĄCY NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI OBSŁUGI

	Endereço do fabricante Indirizzo del produttore Adresse des Herstellers Adres van de fabrikant Διεύθυνση του κατασκευαστή Adres producenta		Consultar o manual de utilização Consultare il manuale d'uso Gebrauchsanleitung konsultieren Gebruiksaanwijzing raadplegen Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Data de fabrico Data di fabbricazione Herstellungsdatum Productiedatum Ημερομηνία κατασκευής Data produkcji		Respeitar as instruções de segurança Rispettare le istruzioni di sicurezza Sicherheitshinweise beachten Veiligheidsinstructies opvolgen Τηρήστε τις οδηγίες ασφάλειας Przestrzegać zasad bezpieczeństwa
	Número do lote Numero di lotto Chargennummer Partijnummer Αριθμός παρτίδας Numer partii		Conformidade CE Conformità CE CE-Konformität CE-conformiteit Συμμόρφωση CE Zgodność CE
	Referência do produto Riferimento del prodotto Produktreferenz Productreferentie Κωδικός προϊόντος Numer referencyjny produktu		Teme a humidade Teme l'umidità Vor Feuchtigkeit schützen Vocht vermijden Φοβάται την υγρασία Chronić przed wilgocią
	Peso máximo do utilizador Peso massimo dell'utilizzatore Maximales Benutzergewicht Maximale gebruikersgewicht Μέγιστο βάρος χρήστη Maksymalna waga użytkownika		Dispositivo médico Dispositivo medico Medizinisches Gerät Medisch hulpmiddel Ιατρική συσκευή Wyrób medyczny



IMPORTANTE

Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto e guarde-o para futura consulta.

Utilizador : se não for capaz de ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou o distribuidor antes de utilizar este produto, sob pena de riscos e danos.

Consulte o seu médico ou um profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo de ajuda técnica. Ele irá aconselhá-lo e informá-lo sobre a utilização mais adequada ao seu caso.

Distribuidor : este manual deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

FINALIDADE DO PRODUTO

O andador Cavaletta é um dispositivo de ajuda à marcha destinado a pessoas com mobilidade reduzida. Este andador destina-se a utilização em interiores e pode ser dobrado para facilitar o armazenamento ou o transporte.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O não cumprimento das precauções de utilização pode resultar em risco de ferimentos graves.

- Não exceda o limite máximo de peso de 85 kg, aplicável a todos os tamanhos.
- Certifique-se de que todas as peças (rodas e pegos) estão corretamente fixadas e em bom estado de funcionamento.
- Não se levante nem se sente bruscamente sobre a borda do assento, pois isso pode danificar o produto.
- Não utilize o andador em escadas ou escadas rolantes.
- Utilize apenas acessórios e peças fornecidos pelo fabricante.
- O andador é uma ajuda à marcha. Não é uma cadeira de rodas. Não foi concebido para transportar uma pessoa sentada. Tal utilização pode danificar as rodas e a estrutura do andador, comprometendo as suas características mecânicas em utilizações futuras. Utilize o andador apenas como apoio à marcha.
- Não utilize o andador para andar para trás. Não efetue ajustes enquanto o andador estiver em utilização.
- Verifique o bom funcionamento dos travões antes da utilização. Todas as rodas devem estar sempre em contacto com o solo.
- Este andador está equipado com um sistema de bloqueio direcional e um mecanismo antirretorno para garantir uma utilização segura e estável.
- Certifique-se de colocar as mãos em cada pega para que o andador fique numa posição de força paralela.
- Tenha cuidado ao circular em superfícies inclinadas, irregulares ou escorregadias. O incumprimento desta instrução pode resultar em risco significativo de queda ou lesão. Não utilize o andador em superfícies molhadas, geladas ou com neve.
- Em caso de peças danificadas, partidas ou gastas, contacte o revendedor.
- É essencial que os produtos sejam cuidadosamente inspecionados pelo menos uma vez por ano e periodicamente examinados por um profissional qualificado para verificar a sua adequação ao utilizador e às suas necessidades. O técnico é responsável por garantir que o produto é seguro e estável para o utilizador.
- Este produto contém peças pequenas que podem representar risco de asfixia ou estrangulamento para crianças pequenas.
- Para evitar qualquer risco de incêndio, não coloque o produto perto de fontes de calor expostas, como cigarros, eletricidade ou fogo aberto.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que o utilizador está afastado durante a dobragem e a abertura do produto.
- Não utilize o andador se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta. As peças danificadas ou gastas devem ser reparadas imediatamente. Nunca deixe o utilizador sem supervisão durante a utilização do produto.
- Evite utilizar o produto em superfícies rugosas ou irregulares, perto de piscinas ou de escadas.
- Utilize sempre corretamente as correias e os suportes, assegurando que estão ajustados para conforto e segurança.
- Mantenha as correias afastadas do pescoço do utilizador para evitar qualquer risco de estrangulamento.
- Aperte todos os botões de ajuste e fivelas antes da utilização e após qualquer ajuste.
- Posicione os apoios de forma a que o peso do utilizador fique centrado entre as rodas.
- Bloqueie sempre os travões quando o produto estiver estacionado, mesmo em superfícies planas, e antes de efetuar qualquer ajuste.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente para os movimentos durante as transferências.
- Não utilize este produto para utilizadores cuja altura ou peso excedam os limites previstos.
- Verifique regularmente a existência de parafusos soltos, fissuras ou outros sinais de desgaste.
- Retire o produto de utilização se for detetada qualquer condição perigosa.
- Não utilize os componentes do andador para fins diferentes dos previstos.
- Supervise adequadamente o utilizador para evitar movimentos excessivos ou paragens bruscas.
- Certifique-se de que os pés do utilizador permanecem dentro dos limites da estrutura.

- Tenha cuidado em pisos irregulares, rampas ou com utilizadores sujeitos a movimentos involuntários ou crises.
- Não adicione quaisquer acessórios que não sejam aprovados pela IDENTITES 49.
- Qualquer modificação ou alteração realizada por uma pessoa que não seja um técnico autorizado pela IDENTITES 49 anulará a garantia, e a IDENTITES 49 não assumirá qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos causados.
- Qualquer incidente grave ocorrido em ligação com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do país onde o utilizador se encontra estabelecido.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

1. Estrutura :

1.1 Abrir a estrutura de base

- Retire a estrutura de base da caixa e bloqueie as rodas traseiras.
- Levante o tubo branco superior (ver Figura 1.1b).
- Endireite a barra de suporte preta e insira o tubo branco no respetivo encaixe (ver Figura 1.1c).
- Alinhe os orifícios do tubo branco e da barra de suporte preta e fixe-os com os parafusos (ver Figura 1.1d). É necessária uma chave hexagonal de 4 mm.
- Certifique-se de que a base está firmemente montada, sacudindo-a ligeiramente da esquerda para a direita.

1.2 Dobrar a base da estrutura

- Bloqueie as rodas traseiras e retire todas as pegas e acessórios.
- Desaperte os parafusos que ligam o tubo branco à barra de suporte preta.
- Levante o tubo branco e baixe a barra de suporte preta.
- Baixe o tubo branco (ver Figura 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 AJUSTE DA ALTURA

- Bloqueie as rodas traseiras e desbloqueie o sistema de segurança (ver Figura 1.3a).
- Prima o botão prateado com a ajuda de uma ferramenta e ajuste a altura **um nível de cada vez** (ver Figura 1.3b). Evite ajustar vários níveis de força ao mesmo tempo para prevenir qualquer dano.
- Certifique-se de que o botão prateado volta a sair completamente e, em seguida, volte a colocar o sistema de segurança (ver Figura 1.3c).
- Pressione suavemente o quadro inferior para cima e para baixo para verificar se está corretamente fixado.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Rodas :



2.1 a - Roda dianteira



2.1 b - Roda traseira

- A : Bloqueio de rotação** – impede que a roda gire.
B: Resistência da roda – ajusta a resistência da roda.
C: Pedal de travão (bloqueio) – bloqueia o travão.
D: Pedal de travão (desbloqueio) – desbloqueia o travão.

2.1 Ajuste :

a. Bloqueio de rotação (A) :

- Para ativar: rode o botão 90° até que fique totalmente encaixado na ranhura inferior.
- Para desativar: levante o botão, rode-o 90° e certifique-se de que não volta a cair na ranhura (ver figura 2.1c).

Bloqueie os quatro bloqueios de rotação para permitir que o utilizador caminhe em linha reta.
 ao bloquear apenas as rodas traseiras, obtém-se maior estabilidade mantendo a possibilidade de virar.

b. Para ajustar a resistência da roda (B):

- Rode o botão para ajustar a resistência (ver figura 2.1d).
- Ajuste de acordo com as necessidades do utilizador para evitar resistência excessiva ou insuficiente.

Não ajuste a resistência ao máximo ao ponto de as rodas traseiras deixarem de girar durante a utilização.

c. Para ativar o travão das rodas (C):

Pressione o pedal de travão inferior identificado com “**lock**” (ver figura 2.1e).

d. Para desativar o travão das rodas (D):

Pressione o pedal de travão superior identificado com “**unlock**” (ver figura 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Pegas :



Pegas standard



Pegas rebaixadas



Pega em u

3.1 Fixação

Todas as pegas são fixadas da mesma forma:

- Insira a pega no orifício da barra de suporte preta (ver figura 3.1a).
- alinhe os orifícios da pega e da barra de suporte preta.
- fixe as pegas à barra de suporte preta com os botões (ver figura 3.1b).
- certifique-se de que as pegas estão corretamente fixadas, sacudindo-as suavemente da esquerda para a direita.



3.1 a



3.1 b

3.2 Ajuste

Todas as pegas são ajustadas da mesma forma:

- Desapertar os botões que fixam as pegas à barra de suporte.
- Ajuste o comprimento da pega à altura do braço do utilizador.
- Volte a apertar os botões para fixar as pegas.
- Certifique-se de que as pegas estão corretamente fixadas, sacudindo-as suavemente da esquerda para a direita.

Pega em U :

Pressione os botões de ambos os lados, na parte inferior da pega em u, para retirar a parte curva, permitindo assim um acesso mais fácil para o utilizador.

certifique-se de que ambos os botões laterais encaixam corretamente ao recolocar a parte curva, de modo a evitar que esta se solte e provoque ferimentos.

4. Apoios de braços :



Apoios de braços em PU



Apoios de braços macios



Apoios de braços giratórios com pega

4.1 Fixação



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Todas as almofadas de apoio do antebraço são fixadas da mesma forma:

- Insira a pega na articulação da almofada de apoio do antebraço (ver figura 4.1a).
- Fixe a pega com a almofada de apoio do antebraço à barra de suporte preta utilizando o mesmo método descrito na secção 3.1 (ver figuras 4.1b e 4.1c).
- Certifique-se de que as pegas estão firmemente montadas, sacudindo-as suavemente da esquerda para a direita.

4.2 Ajuste

Para ajustar a posição :

- Desapertar os dois parafusos da articulação com uma chave hexagonal de 4 mm.
- Ajustar a almofada de apoio do antebraço para a frente ou para trás conforme necessário.
- Voltar a apertar os parafusos para fixar a posição.



Para rodar :

- Desapertar os dois parafusos sob a almofada com uma chave hexagonal de 4 mm.
- Ajustar o ângulo da almofada de apoio do antebraço conforme necessário.
- Voltar a apertar os parafusos para fixar a posição..

Para o apoio de braço giratório com pega, a pega gira juntamente com as almofadas de apoio do antebraço.



5. Encosto:

5.1 Fixação

- Insira as pegas nos orifícios de cada lado das articulações do encosto (ver figura 5.1a).
- Fixe a pega com o encosto à barra de suporte preta utilizando o mesmo método descrito na secção 3.1.
- Aperte os dois botões localizados no interior do tubo do encosto (ver figura 5.1b).
- Certifique-se de que o encosto e as pegas estão firmemente montados, sacudindo-os suavemente da esquerda para a direita.



5.1 a



5.1 b

5.2 Ajuste

- Desapertar os dois botões localizados no interior do tubo do encosto (ver figura 5.1b).
- Ajustar o encosto para a frente ou para trás conforme necessário.
- Voltar a apertar os botões para fixar a posição.

6. Apoio de cabeça :

Note que o apoio de cabeça só pode ser fixado ao encosto.

6.1 Fixação



6.1 a



6.1 b

- Alinhe os orifícios dos conectores do apoio de cabeça e do tubo do encosto (ver figura 6.1a).
- Fixe o apoio de cabeça ao encosto com parafusos e porcas (ver figura 6.1b). É necessária uma chave hexagonal de 3 mm e uma chave de 8 mm.
- Verifique se o apoio de cabeça está firmemente montado, sacudindo-o suavemente.

6.2 Ajuste

Para ajustar o ângulo :

- Desapertar os três parafusos localizados atrás da almofada do apoio de cabeça com uma chave hexagonal de 4 mm.
- Ajustar o ângulo do apoio de cabeça conforme necessário.
- Voltar a apertar os parafusos para fixar a posição.

Para ajustar a posição :

- Desapertar os três parafusos nas articulações do apoio de cabeça com uma chave hexagonal de 3 mm.
- Ajustar o apoio de cabeça para cima ou para baixo, para a frente ou para trás conforme necessário.
- Voltar a apertar os parafusos para fixar a posição.

7. Assento:

Note que o assento só pode ser fixado ao encosto.

7.1 Ajuste

Para ajustar a altura :

- Desapertar os parafusos e porcas localizados no tubo central atrás do encosto com uma chave hexagonal de 4 mm e uma chave de 10 mm (ver figura 7.1a).
- Ajustar a altura do assento para uma posição adequada. se o assento não for necessário, pode ser removido diretamente.
- Alinhar os orifícios e voltar a apertar os parafusos e porcas.
- Sacudir o assento para garantir que está corretamente fixado.



7.1 a

Para ajustar a posição da almofada do assento:

- Desapertar os parafusos de ambos os lados com uma chave de 14 mm (ver figura 7.1 b).
- Ajustar a almofada do assento para a frente ou para trás conforme necessário.
- Voltar a apertar os parafusos para fixar a posição..



7.1 b

7.2 Utilização

- Para baixar a almofada quando não for necessária, pressione o botão vermelho (ver figura 7.2a).
- Para utilizar a almofada, levante-a até que o botão vermelho volte a sair e seja ouvido um “clique”.



7.2 a



8. Separador de pernas :

8.1 Fixação

- Alinhe os orifícios do separador de pernas com o tubo inferior do quadro.
- Fixe o separador de pernas ao quadro de base com parafusos (ver figura 8.1a). é necessária uma chave hexagonal de 5 mm.
- Certifique-se de que o separador de pernas está firmemente montado, sacudindo-o suavemente da esquerda para a direita.



8.1 a

9. Arnês em u e posicionador de ancas :

Note que o arnês em u e o posicionador de ancas só podem ser fixados ao encosto.



Arnês em U

Posicionador de ancas

9.1 Ajuste e regulação

Recomendamos colocar primeiro o posicionador de ancas.

Para colocar o posicionador de ancas :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : traseira ; front : frente

- Coloque o posicionador de ancas entre as pernas do utilizador, certificando-se de que a almofada macia maior fica atrás e a mais pequena à frente (ver figura 9.1a).
- Fixe a almofada frontal à almofada traseira. ajuste as almofadas de acordo com a largura das ancas e a estatura do utilizador (ver figura 9.1b).
- Passa as correias de velcro de ambos os lados da almofada traseira pelas fivelas da almofada frontal e aperte-as firmemente (ver figuras 9.1c e 9.1d).
- Coloque o utilizador no produto e insira os ganchos metálicos de ambos os lados do encosto nas extremidades de inserção da almofada traseira (ver figura 9.1e).
- Ajuste o comprimento das correias com fivelas de ambos os lados de acordo com as necessidades e o conforto do utilizador.

Para colocar o arnês em U :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- c. Insira os pequenos ganchos localizados em ambos os lados do encosto nas extremidades de inserção situadas nas laterais das almofadas do arnês (ver figura 9.1g).
- d. Una as almofadas do arnês com velcro no ponto a e, em seguida, fixe a fivela no ponto b (ver figura 9.1h).
- e. Se o utilizador também utilizar o posicionador de ancas, insira os ganchos frontais das almofadas do arnês nas extremidades de inserção do posicionador de ancas (ver figura 9.1i).
- f. Ajuste o comprimento de todas as correias de acordo com as necessidades e o conforto do utilizador..



Certifique-se de que as correias não ficam demasiado soltas, pois isso pode não proporcionar apoio adequado e provocar lesões durante a marcha.
evite apertar excessivamente, pois isso pode causar desconforto ou pressão no utilizador.

9.2 Fixação

Para montar a correia e o conector :

Se a correia e o conector estiverem separados, monte-os da seguinte forma :



①



②



③



④

Para fixar a correia com ganchos :



- a. Insira o parafuso no orifício da peça de ligação entre o encosto e a pega (ver figura 9.2a).
- b. Passe o parafuso através do orifício da correia com ganchos (ver figura 9.2b).
- c. Fixe a porca no parafuso e aperte-os com uma chave hexagonal de 4 mm e uma chave de 10 mm (ver figura 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Para fixar o conector A:

- a. Desapertar os parafusos e as porcas localizados atrás do tubo inferior do encosto com uma chave hexagonal de 4 mm e uma chave de 10 mm (ver figuras 9.2f e 9.2g).
- b. Enrole a correia com o conector a à volta do tubo superior do encosto, da frente para trás, e depois desça-a até ao tubo inferior.
- c. Insira os parafusos nos orifícios do conector a e nos orifícios do tubo (ver figura 9.2h).
- d. Volte a apertar os parafusos e as porcas para fixar a posição.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicadores de tornozelo :

10.1 Fixação



10.1a



10.1b



10.1c

- Enrole a correia sem velcro em torno do tubo inferior do andador, conforme indicado na figura 10.1a.
- Passar a correia enrolada através da fivela de aperto (ver figuras 10.1b e 10.1c).
- Ajuste a correia de acordo com as necessidades e o conforto do utilizador.

10.2 Ajuste e regulação

Enrole a correia de velcro à volta do tornozelo do utilizador, depois passe-a pela fivela do outro lado e fixe-a firmemente.

para utilizadores com pele sensível, recomenda-se o uso de meias compridas ou calças para evitar o atrito da correia durante a marcha.



MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO



A ausência de manutenção e conservação do produto pode resultar em risco de ferimentos graves.

Limpeza :

Estrutura

- Limpar com um pano húmido e um detergente suave.
- Se for necessária desinfecção, limpar com uma solução desinfetante utilizando um pano húmido.
- **Sapas, arnês em u, posicionador de ancas, indicadores de tornozelo**
as capas em tecido do apoio de cabeça e do encosto são removíveis e laváveis na máquina.
- Colocar a capa num saco de lavagem para evitar danos durante a lavagem ou a secagem na máquina.
- Lavar em água morna (40 °c / 100 °f) com detergente suave numa máquina de lavar.

- Secar na máquina a baixa temperatura ou deixar secar ao ar.
- Não utilizar lixívia nem passar a ferro.
- Não lavar a seco.

Espumas

- Limpar com um pano húmido e detergente suave.
- Não utilizar lixívia nem produtos de limpeza biológicos..
- Lubrificar as rodas com um pouco de óleo se fizerem ruído.
- Verificar periodicamente o desgaste e a firmeza de todos os parafusos e porcas. substituir imediatamente quaisquer peças partidas, danificadas ou gastas.
- Em caso de avaria, não reparar o rollator por conta própria. consultar um revendedor autorizado..

• lista de verificação :

Para manter o andador em bom estado, verificar antes de cada utilização e regularmente conforme indicado abaixo :

verificar o item	sempre	semanalmente
clip de ajuste em altura		X
soldadura da estrutura junto às rodas		X
limpeza	X	
parafusos e elementos de fixação		X
estado e funcionamento dos travões	X	
estado e funcionamento dos sistemas de apoio (correias, arnês, apoios)		X
estabilidade da estrutura		X

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado. deve ser previamente limpo e desinfetado de acordo com as instruções de higiene. aquando da transferência do produto, lembre-se de entregar todos os documentos técnicos necessários ao novo utilizador. previamente, o produto deve ser inspecionado por um especialista autorizado.

RECICLAGEM

Quando o produto se tornar inutilizável e tiver de ser eliminado, contacte o seu revendedor especializado. se desejar efetuar a reciclagem por conta própria, solicite à entidade local de gestão de resíduos as instruções de eliminação.

ARMAZENAMENTO



o incumprimento das condições de armazenamento pode provocar a deterioração do produto e, consequentemente, riscos de ferimentos graves.

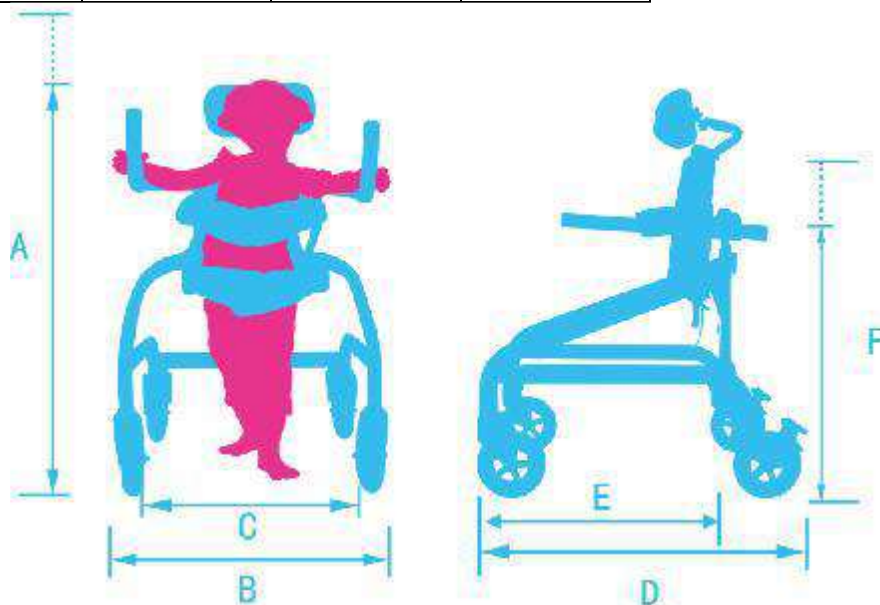
- Não armazenar o produto por longos períodos perto de uma fonte de calor ou ao sol (ex. : atrás de uma janela ou perto de um radiador) nem perto de uma fonte de frio.
- Manter afastado de qualquer chama ou fonte de faíscas.
- Respeitar as condições adequadas para arrumar e armazenar o produto.
- Armazenar num local seco e temperado.
- Proteger o produto com uma embalagem contra poeiras e corrosão (ex.: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino).
- Armazenar todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identificá-las, se necessário), para evitar que se misturem com outros produtos durante a remontagem.
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não colocar objetos pesados sobre os elementos do produto nem prender quaisquer peças).

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos em condições normais de utilização, segurança e manutenção para um único utilizador. após este período, o produto pode continuar a ser utilizado desde que se encontre em bom estado. se o produto for utilizado num ambiente com múltiplos utilizadores (lares ou hospitais), a vida útil pode ser reduzida.

CARATTERISTICHE TECNICHE

modello	Tamanho S	Tamanho M	Tamanho L
A : altura total incluindo apoio de cabeça	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : largura total	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : largura interior	44 cm	49 cm	52 cm
D : profondità total	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : profondità interior	62 cm	66 cm	70 cm
F : altura do solo até à pega	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
altura do utilizzador	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
peso máximo autorizado	85 kg	85 kg	85 kg



GARANZIA

Este produto tem garantia de dois anos a partir da data de compra pelo utilizador. a identités fornecerá peças de substituição para qualquer componente que apresente defeito de fabrico, conceção ou material. contacte o distribuidor onde adquiriu o produto caso necessite de apresentar uma reclamação. as falhas resultantes de danos acidentais, utilização incorreta, modificações ou desgaste normal não estão cobertas por esta garantia. contacte o revendedor onde adquiriu o produto para a aplicação da garantia.

MANUALE D'USO IT

IMPORTANTE

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per eventuali consultazioni future.

Utente : se non si è in grado di leggere o comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contattare il proprio professionista sanitario o il distributore prima di utilizzare questo prodotto, per evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o uno specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di ausilio tecnico. Egli fornirà consigli e informazioni sull'utilizzo più appropriato al proprio caso.

Distributore : questo manuale deve essere consegnato agli utilizzatori del prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

Il deambulatore Cavaletta è un dispositivo di ausilio alla deambulazione destinato a persone con mobilità ridotta. Questo deambulatore è progettato per l'uso in ambienti interni e può essere ripiegato per facilitarne lo stoccaggio o il trasporto.

PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare il rischio di gravi lesioni.

- Non superare il limite massimo di peso di 85 kg, valido per tutte le taglie.
- Assicurarsi che tutte le parti (ruote e impugnature) siano correttamente fissate e in buono stato di funzionamento.

- Non alzarsi né sedersi bruscamente sul bordo del sedile, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non utilizzare il deambulatore su scale o scale mobili.
- Utilizzare esclusivamente accessori e componenti forniti dal produttore.
- Il deambulatore è un ausilio alla deambulazione. Non è una sedia a rotelle. Non è stato progettato per trasportare una persona seduta. Un utilizzo improprio potrebbe danneggiare le ruote e la struttura del deambulatore, compromettendone le caratteristiche meccaniche per utilizzi futuri. Utilizzare il deambulatore esclusivamente come supporto alla camminata.
- Non utilizzare il deambulatore per camminare all'indietro. Non effettuare regolazioni mentre il deambulatore è in uso.
- Controllare il corretto funzionamento dei freni prima dell'utilizzo. Tutte le ruote devono essere sempre a contatto con il suolo.
- Questo deambulatore è dotato di un sistema di bloccaggio direzionale e di un meccanismo antiritorno per garantire un utilizzo sicuro e stabile.
- Assicurarsi di impugnare entrambe le maniglie affinché il deambulatore sia in posizione di spinta parallela.
- Prestare particolare attenzione durante l'uso su superfici inclinate, irregolari o scivolose. Il mancato rispetto di questa indicazione può comportare un elevato rischio di caduta o lesioni.
- Non utilizzare il deambulatore su superfici bagnate, ghiacciate o innevate.
- In caso di parti danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.
- È essenziale che il prodotto venga ispezionato accuratamente almeno una volta all'anno e periodicamente da un professionista qualificato per verificarne l'idoneità all'utente e alle sue esigenze. Il tecnico è responsabile di garantire che il prodotto sia sicuro e stabile per l'utente.
- Questo prodotto contiene piccole parti che possono presentare un rischio di soffocamento o strangolamento per i bambini piccoli.
- Per evitare qualsiasi rischio di incendio, non collocare il prodotto vicino a fonti di calore esposte come sigarette, elettricità o fiamme libere.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che l'utente si trovi a distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non utilizzare il deambulatore se una parte è rotta, strappata o mancante. Le parti danneggiate o usurate devono essere riparate immediatamente. Non lasciare mai l'utente senza supervisione durante l'uso del prodotto.
- Evitare l'uso del prodotto su superfici ruvide o irregolari, in prossimità di piscine o scale.
- Utilizzare sempre correttamente cinghie e supporti, assicurandosi che siano regolati per garantire comfort e sicurezza.
- Tenere le cinghie lontane dal collo dell'utente per prevenire qualsiasi rischio di strangolamento.
- Stringere tutti i pomelli di regolazione e le fibbie prima dell'uso e dopo ogni regolazione.
- Posizionare i supporti in modo che il peso dell'utente sia centrato tra le ruote.
- Bloccare sempre i freni durante le soste, anche su superfici piane, e prima di effettuare qualsiasi regolazione.
- Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per i movimenti durante i trasferimenti.
- Non utilizzare questo prodotto per utenti la cui altezza o peso superino i limiti previsti.
- Verificare regolarmente la presenza di viti allentate, crepe o altri segni di usura.
- Rimuovere il prodotto dall'uso se viene rilevata una condizione pericolosa.
- Non utilizzare i componenti del deambulatore per scopi diversi da quelli previsti.
- Sorvegliare adeguatamente l'utente per evitare movimenti eccessivi o arresti bruschi.
- Assicurarsi che i piedi dell'utente rimangano all'interno dei limiti del telaio.
- Prestare attenzione su superfici irregolari, rampe o con utenti soggetti a movimenti involontari o crisi.
- Non aggiungere accessori diversi da quelli approvati da IDENTITES 49.
- Qualsiasi modifica o alterazione effettuata da persone diverse da un tecnico autorizzato da IDENTITES 49 invaliderà la garanzia e IDENTITES 49 non si assumerà alcuna responsabilità per lesioni o danni causati.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente del paese in cui l'utente è stabilito.

MONTAGGIO E UTILIZZO

1. Telaio :

1.1 Apertura del telaio di base

- a. Rimuovere il telaio di base dalla scatola e bloccare le ruote posteriori.
- b. Sollevare il tubo bianco superiore (vedere figura 1.1b).
- c. Raddrizzare la barra di supporto nera e inserire il tubo bianco nel suo alloggiamento (vedere figura 1.1c).
- d. Allineare i fori del tubo bianco e della barra di supporto nera, quindi fissarli con i bulloni (vedere figura 1.1d). È necessaria una chiave esagonale da 4 mm.
- e. Assicurarsi che la base sia saldamente assemblata scuotendola leggermente da sinistra a destra.

1.2 Chiusura del telaio di base

- a. Bloccare le ruote posteriori e rimuovere tutte le impugnature e gli accessori.
- b. Allentare i bulloni che collegano il tubo bianco alla barra di supporto nera.
- c. Sollevare il tubo bianco e abbassare la barra di supporto nera.

d. Abbassare il tubo bianco (vedere figura 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Regolazione dell'altezza

- Bloccare le ruote posteriori e sbloccare il dispositivo di sicurezza (vedere figura 1.3a).
- Premere il pulsante argentato con l'aiuto di un utensile e regolare l'altezza un livello alla volta (vedere figura 1.3b). Evitare di regolare più livelli contemporaneamente per prevenire eventuali danni.
- Assicurarsi che il pulsante argentato fuoriesca correttamente, quindi riposizionare il dispositivo di sicurezza (vedere figura 1.3c).
- Premere delicatamente il telaio inferiore dall'alto verso il basso per verificare che sia fissato correttamente..



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Ruote :



2.1 a - Ruota anteriore



2.1 b - Ruota posteriore

- A : Blocco di rotazione** – impedisce alla ruota di ruotare.
B : Resistenza della ruota – regola la resistenza della ruota.
C : Pedale del freno (bloccaggio) – blocca il freno.
D : Pedale del freno (sbloccaggio) – sblocca il freno.

2.1 Regolazione :

- Blocco di rotazione (A):
 - Per attivare: Ruotare il pomello di 90° fino a quando si inserisce completamente nella scanalatura inferiore.
 - Per disattivare: Sollevare il pomello, ruotarlo di 90° e assicurarsi che non ricada nella scanalatura (vedere figura 2.1c).

Bloccare tutti e quattro i dispositivi di blocco della rotazione per consentire all'utente di camminare in linea retta. Bloccando solo le ruote posteriori si ottiene maggiore stabilità pur mantenendo la possibilità di sterzare.

- b. Per regolare la resistenza della ruota (B) :
 - Ruotare il pomello per regolare la resistenza (vedere figura 2.1d).
 - Regolare in base alle esigenze dell'utente per evitare una resistenza eccessiva o insufficiente.

Non regolare la resistenza al massimo fino al punto in cui le ruote posteriori non possano più ruotare durante l'utilizzo.

- c. Per attivare il freno delle ruote (C) :
Premere il pedale del freno inferiore contrassegnato con « **LOCK** » (vedere figura 2.1e).
- d. Per disattivare il freno delle ruote (D) :
Premere il pedale del freno superiore contrassegnato con « **UNLOCK** » (vedere figura 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Impugnature :



**Impugnature
standard**



**Impugnature
ribassate**



Impugnatura a U

3.1 Fissaggio

Tutte le impugnature si fissano allo stesso modo :

- a. Inserire l'impugnatura nel foro della barra di supporto nera (vedere figura 3.1a).
- b. Allineare i fori dell'impugnatura e della barra di supporto nera.
- c. Fissare le impugnature alla barra di supporto nera con i pomelli (vedere figura 3.1b).
- d. Assicurarsi che le impugnature siano correttamente fissate scuotendole delicatamente da sinistra a destra.



3.1 a

3.2 Regolazione

Tutte le impugnature si regolano allo stesso modo :

- Allentare i pomelli che fissano le impugnature alla barra di supporto.
- Regolare la lunghezza dell'impugnatura in base alla lunghezza del braccio dell'utente.
- Riavvitare i pomelli per fissare le impugnature.
- Assicurarsi che le impugnature siano correttamente fissate scuotendole delicatamente da sinistra a destra.



3.1 b

Impugnatura a U :

Premere i pulsanti su entrambi i lati, nella parte inferiore dell'impugnatura a U, per rimuovere la parte curva, consentendo così un accesso più facile per l'utente.

Assicurarsi che entrambi i pulsanti laterali si innestino correttamente quando si riposiziona la parte curva, per evitare che si stacchi e possa causare lesioni.

4. Appoggiabraccia :



Appoggiabraccia in PU



Appoggiabraccia morbidi



Appoggiabraccia girevoli con impugnatura

4.1 Fissaggio



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Tutti i cuscini di supporto per l'avambraccio si fissano allo stesso modo :

- Inserire l'impugnatura nell'articolazione del cuscino di supporto per l'avambraccio (vedere figura 4.1a).
- Fissare l'impugnatura con il cuscino di supporto per l'avambraccio alla barra di supporto nera utilizzando lo stesso metodo descritto nella sezione 3.1 (vedere figure 4.1b e 4.1c).
- Assicurarsi che le impugnature siano saldamente assemblate scuotendole delicatamente da sinistra a destra..

4.2 Regolazione

Per regolare la posizione :

- Allentare i due bulloni dell'articolazione con una chiave esagonale da 4 mm.
- Regolare il cuscino di supporto per l'avambraccio in avanti o indietro secondo necessità.
- Riavvitare i bulloni per fissare la posizione.

Per ruotare :

- Allentare i due bulloni sotto il cuscino con una chiave esagonale da 4 mm.
- Regolare l'angolazione del cuscino di supporto per l'avambraccio secondo necessità.
- Riavvitare i bulloni per fissare la posizione.

Per l'appoggiabraccia girevole con impugnatura, l'impugnatura ruota insieme ai cuscini di supporto per



5. Dossier :

5.1 Fissaggio

- Inserire le impugnature nei fori su ciascun lato delle articolazioni del dossier (vedere figura 5.1a).
- Fissare l'impugnatura con il dossier alla barra di supporto nera utilizzando lo stesso metodo descritto nella sezione 3.1.
- Serrare i due pomelli situati all'interno del tubo del dossier (vedere figura 5.1b).
- Assicurarsi che il dossier e le impugnature siano saldamente assemblati scuotendoli delicatamente da sinistra a destra.



5.1 a

5.2 Regolazione

- Allentare i due pomelli situati all'interno del tubo del dossier (vedere figura 5.1b).
- Regolare il dossier in avanti o indietro secondo necessità.
- Riavvitare i pomelli per fissare la posizione.



5.1 b

6. Appoggiatesta :

Si prega di notare che l'appoggiatesta può essere fissato esclusivamente al dossier.

6.1 Fissaggio



6.1 a



6.1 b

- Allineare i fori dei connettori dell'appoggiatesta e del tubo del dossier (vedere figura 6.1a).
- Fissare l'appoggiatesta al dossier con bulloni e dadi (vedere figura 6.1b). Sono necessarie una chiave esagonale da 3 mm e una chiave da 8 mm.
- Verificare che l'appoggiatesta sia saldamente assemblato scuotendolo delicatamente.

6.2 Regolazione

Per regolare l'angolazione :

- Allentare i tre bulloni situati dietro il cuscino dell'appoggiatesta con una chiave esagonale da 4 mm.
- Regolare l'angolazione dell'appoggiatesta secondo necessità.
- Riavvitare i bulloni per fissare la posizione.

Per regolare la posizione :

- Allentare i tre bulloni sulle articolazioni dell'appoggiatesta con una chiave esagonale da 3 mm.
- Regolare l'appoggiatesta verso l'alto o il basso, in avanti o indietro secondo necessità.
- Riavvitare i bulloni per fissare la posizione.



7. Sella :

Si prega di notare che il sedile può essere fissato esclusivamente al dossier.

7.1 Regolazione

Per regolare l'altezza :

- Allentare i bulloni e i dadi situati sul tubo centrale dietro il dossier con una chiave esagonale da 4 mm e una chiave da 10 mm (vedere figura 7.1a).
- Regolare l'altezza del sedile in una posizione adeguata. Se il sedile non è necessario, può essere rimosso direttamente.
- Allineare i fori e riavvitare bulloni e dadi.
- Scuotere il sedile per assicurarsi che sia fissato correttamente.



7.1 a

Per regolare la posizione del cuscino del sedile:

- Allentare i bulloni su entrambi i lati con una chiave da 14 mm (vedere figura 7.1 b).
- Regolare il cuscino del sedile in avanti o indietro secondo necessità.
- Riavvitare i bulloni per fissare la posizione.



7.1 b

7.2 Utilizzo

- Per abbassare il cuscino quando non è necessario, premere il pulsante rosso (vedere figura 7.2a).
- Per utilizzare il cuscino, sollevarlo fino a quando il pulsante rosso fuoriesce e si avverte un "clic".



7.2 a

8. Separatore per le gambe :

8.1 Fissaggio

- Allineare i fori del separatore per le gambe con il tubo inferiore del telaio.
- Fissare il separatore per le gambe al telaio di base mediante bulloni (vedere figura 8.1a). È necessaria una chiave esagonale da 5 mm.
- Assicurarsi che il separatore per le gambe sia saldamente assemblato scuotendolo delicatamente da sinistra a destra.



8.1 a

9. Arnès a U e posizionatore di anche :

Si prega di notare che l'arnès a U e il posizionatore di anche possono essere fissati esclusivamente al dossier.



Arnès a U



Posizionatore di anche

9.1 Regolazione e adattamento

Si consiglia di applicare prima il posizionatore di anche.

Per indossare il posizionatore di anche :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : posteriore ; Front : anteriore

- Posizionare il posizionatore di anche tra le gambe dell'utente, assicurandosi che il cuscino morbido più grande sia sul lato posteriore e quello più piccolo sul lato anteriore (vedere figura 9.1a).
- Fissare il cuscino anteriore a quello posteriore. Regolare i cuscini in base alla larghezza delle anche e alla statura dell'utente (vedere figura 9.1b).
- Far passare le cinghie in velcro su entrambi i lati del cuscino posteriore attraverso le fibbie del cuscino anteriore e stringerle saldamente (vedere figure 9.1c e 9.1d).
- Posizionare l'utente nel prodotto e inserire i ganci metallici su entrambi i lati del dossier nelle estremità di inserimento del cuscino posteriore (vedere figura 9.1e).
- Regolare la lunghezza delle cinghie con fibbia su entrambi i lati in base alle esigenze e al comfort dell'utente..

Per indossare l'arnès a U:



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Verificare che tutte le fibbie sul retro dell'arnès a U siano correttamente fissate (vedere figura 9.1f).
- Posizionare i cuscinetti dell'arnès sulla parte superiore del corpo dell'utente.
- Inserire i piccoli ganci situati su entrambi i lati del dossier nelle estremità di inserimento sui lati dei cuscinetti dell'arnès (vedere figura 9.1g).
- Fissare i cuscinetti dell'arnès tra loro utilizzando il velcro nel punto A, quindi agganciare la fibbia nel punto B (vedere figura 9.1h).
- Se l'utente utilizza anche il posizionatore di anche, inserire i ganci anteriori dei cuscinetti dell'arnès nelle estremità di inserimento del posizionatore di anche (vedere figura 9.1i).
- Regolare la lunghezza di tutte le cinghie in base alle esigenze e al comfort dell'utente.



Assicurarsi che le cinghie non siano troppo allentate, poiché ciò potrebbe non fornire un supporto adeguato e causare lesioni durante la deambulazione.
Evitare di stringere eccessivamente le cinghie, in quanto ciò potrebbe causare disagio o pressione sull'utente.

9.2 Fissaggio

Per assemblare la cinghia e il connettore :

Se la cinghia e il connettore sono separati, procedere come segue :



Per fissare la cinghia con ganci :



- Inserire il bullone nel foro del componente di collegamento tra il dossier e l'impugnatura (vedere figura 9.2a).
- Far passare il bullone attraverso il foro della cinghia con ganci (vedere figura 9.2b).
- Avvitare il dado sul bullone e stringere utilizzando una chiave esagonale da 4 mm e una chiave da 10 mm (vedere figura 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Per fissare il connettore A :

- Allentare i bulloni e i dadi situati dietro il tubo inferiore del dossier utilizzando una chiave esagonale da 4 mm e una chiave da 10 mm (vedere figure 9.2f e 9.2g).
- Avvolgere la cinghia con il connettore A attorno al tubo superiore del dossier, dalla parte anteriore a quella posteriore, quindi farla scendere fino al tubo inferiore.
- Inserire i bulloni nei fori del connettore A e nei fori del tubo (vedere figura 9.2h).
- Riavvitare bulloni e dadi per fissare saldamente la posizione.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicatori di caviglia :

10.1 Fissaggio



10.1a



10.1b



10.1c

- a. Avvolgere la cinghia senza velcro attorno al tubo inferiore del deambulatore, come indicato nella figura 10.1a.
- b. Far passare la cinghia avvolta attraverso la fibbia di serraggio (vedere figure 10.1b e 10.1c).
- c. Regolare la cinghia in base alle esigenze e al comfort dell'utente.

10.2 Regolazione e adattamento

Avvolgere la cinghia in velcro attorno alla caviglia dell'utente, quindi farla passare attraverso la fibbia sul lato opposto e fissarla saldamente.

Per gli utenti con pelle sensibile, si consiglia di indossare calze lunghe o pantaloni per evitare lo sfregamento della cinghia durante la deambulazione.



MANUTENZIONE E CURA



La mancanza di manutenzione e cura del prodotto può comportare il rischio di gravi lesioni.

PULIZIA :

Telaio

- Pulire con un panno umido e un detergente delicato.
- Se è necessaria una disinfezione, pulire con una soluzione disinfettante utilizzando un panno umido.

Rivestimenti, arnès a U, posizionatore di anche, indicatori di caviglia

I rivestimenti in tessuto dell'appoggiatesta e del dossier sono rimovibili e lavabili in lavatrice.

- Inserire il rivestimento in un sacchetto per il bucato per evitare danni durante il lavaggio o l'asciugatura in lavatrice.
- Lavare in acqua tiepida (40 °C / 100 °F) con un detergente delicato in lavatrice.
- Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura o lasciare asciugare all'aria.
- Non utilizzare candeggina né stirare.
- Non lavare a secco.

Imbottiture

- Pulire con un panno umido e un detergente delicato.
- Non utilizzare candeggina né detergenti biologici.

- Lubrificare le ruote con una piccola quantità di olio se producono rumori.
- Controllare periodicamente l'usura e il serraggio di tutte le viti e i bulloni. Sostituire immediatamente qualsiasi parte rotta, danneggiata o usurata.
- In caso di malfunzionamento, non riparare il rollator autonomamente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

• Lista di controllo :

Per mantenere il deambulatore in buone condizioni, verificare prima di ogni utilizzo e controllare regolarmente come segue:

Verifica dell'elemento	Sempre	Ogni settimana
Clip per la regolazione in altezza		X
Saldature della struttura in prossimità delle ruote		X
Pulizia	X	
Viti ed elementi di fissaggio		X
Stato e funzionamento dei freni	X	
Stato e funzionamento dei sistemi di supporto (cinghie, arnès, appoggi)		X
Stabilità del telaio		X

CAMBIO DI PROPRIETARIO

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere preventivamente pulito e disinfettato nel rispetto delle norme igieniche. Al momento del trasferimento del prodotto, ricordarsi di consegnare tutta la documentazione tecnica necessaria al nuovo utilizzatore. Prima del riutilizzo, il prodotto deve essere ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto diventa inutilizzabile e deve essere smaltito, contattare il proprio rivenditore specializzato. Se si desidera effettuare il riciclaggio autonomamente, rivolgersi all'ente locale di gestione dei rifiuti per conoscere le modalità di smaltimento.

STOCCAGGIO



Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare il deterioramento del prodotto e, di conseguenza, il rischio di gravi lesioni.

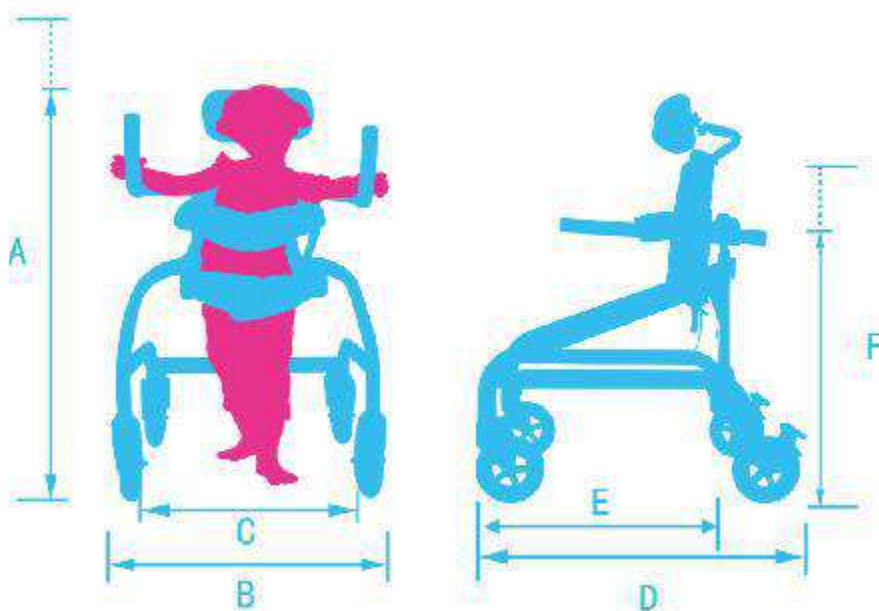
- Non conservare il prodotto per lunghi periodi vicino a fonti di calore o alla luce solare diretta (ad es. dietro una finestra o vicino a un radiatore) né vicino a fonti di freddo.
- Tenere lontano da fiamme libere e fonti di scintille.
- Rispettare le condizioni adeguate per la conservazione e lo stoccaggio del prodotto.
- Conservare in un luogo asciutto e temperato.
- Proteggere il prodotto con un imballaggio contro polvere e corrosione (ad es. elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salina).
- Conservare tutte le parti rimosse insieme, nello stesso luogo (o identificarle se necessario), per evitare che vengano mescolate con altri prodotti durante il rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere conservati senza carichi (non appoggiare oggetti pesanti sugli elementi del prodotto e non bloccare alcuna parte).

DURATA DI UTILIZZO

La durata di vita prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione per un singolo utilizzatore. Dopo tale periodo, il prodotto può continuare a essere utilizzato purché sia ancora in buone condizioni. Se il prodotto viene utilizzato in ambienti con più utenti (case di riposo o ospedali), la durata di vita può essere ridotta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Taglia S	Taglia M	Taglia L
A : Altezza totale inclusa appoggiatesta	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Larghezza totale	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Larghezza interna	44 cm	49 cm	52 cm
D : Profondità totale	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Profondità interna	62 cm	66 cm	70 cm
F : Altezza dal suolo all'impugnatura	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Altezza dell'utente	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Peso massimo consentito	85 kg	85 kg	85 kg



GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà parti di ricambio per qualsiasi componente che si rompa a causa di un difetto di fabbricazione, progettazione o materiale. Contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto in caso di necessità di reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o normale usura non sono coperti dalla garanzia. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per l'applicazione della garanzia.



GEBRAUCHSANWEISUNG

AL

WICHTIG

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Benutzer : Wenn Sie nicht in der Lage sind, die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen zu lesen oder zu verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung dieses Produkts an Ihren medizinischen Fachpersonal oder Ihren Händler, da andernfalls Risiken und Schäden entstehen können.

Konsultieren Sie vor der Verwendung eines technischen Hilfsmittels Ihren Arzt oder einen medizinischen Fachspezialisten. Er wird Sie beraten und über die für Ihren Fall am besten geeignete Anwendung informieren.

Händler: Diese Gebrauchsanweisung muss den Benutzern dieses Produkts ausgehändigt werden.

ZWECKBESTIMMUNG DES PRODUKTS

Der Cavaletta-Gehwagen ist ein Gehhilfsmittel für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Dieser Gehwagen ist für den Innenbereich bestimmt und lässt sich zur erleichterten Aufbewahrung oder zum Transport zusammenklappen.

SICHERHEITSHINWEISE



Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze von 85 kg, die für alle Größen gilt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile (Räder und Griffe) korrekt befestigt sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sitzrand und setzen Sie sich nicht abrupt darauf, da dies das Produkt beschädigen kann.
- Verwenden Sie den Gehwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert wurden.
- Der Gehwagen ist eine Gehhilfe. Er ist kein Rollstuhl. Er ist nicht dafür vorgesehen, eine sitzende Person zu transportieren. Eine solche Verwendung kann die Räder und die Struktur des Gehwagens beschädigen und seine mechanischen Eigenschaften beeinträchtigen. Verwenden Sie den Gehwagen ausschließlich als Gehhilfe.
- Verwenden Sie den Gehwagen nicht zum Rückwärtsgehen. Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während der Gehwagen in Gebrauch ist.

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die einwandfreie Funktion der Bremsen. Alle Räder müssen stets Bodenkontakt haben.
- Dieser Gehwagen ist mit einem Richtungsarretierungssystem und einem Rücklaufschutz ausgestattet, um eine sichere und stabile Nutzung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, beide Griffe fest zu halten, damit sich der Gehwagen in einer parallelen Schubposition befindet.
- Seien Sie besonders vorsichtig auf geneigten, unebenen oder rutschigen Oberflächen. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem hohen Sturz- oder Verletzungsrisiko führen.
- Verwenden Sie den Gehwagen nicht auf nassen, vereisten oder verschneiten Flächen.
- Bei beschädigten, gebrochenen oder abgenutzten Teilen wenden Sie sich an den Händler.
- Es ist unbedingt erforderlich, dass das Produkt mindestens einmal jährlich und regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft überprüft wird, um seine Eignung für den Benutzer und dessen Bedürfnisse sicherzustellen. Der Prüfer ist dafür verantwortlich, dass das Produkt für den Benutzer sicher und stabil ist.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die für Kleinkinder ein Erstickungs- oder Strangulationsrisiko darstellen können.
- Um Brandgefahren zu vermeiden, platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe offener Wärmequellen wie Zigaretten, elektrischen Geräten oder offenem Feuer.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich der Benutzer während des Zusammen- und Auseinanderklappens des Produkts nicht in der Nähe befindet.
- Verwenden Sie den Gehwagen nicht, wenn ein Teil gebrochen, eingerissen oder fehlend ist. Beschädigte oder abgenutzte Teile müssen sofort repariert werden. Lassen Sie den Benutzer während der Nutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie die Nutzung auf rauen oder unebenen Flächen sowie in der Nähe von Schwimmbecken oder Treppen.
- Verwenden Sie Gurte und Stützen stets korrekt und stellen Sie sicher, dass sie für Komfort und Sicherheit richtig eingestellt sind.
- Halten Sie die Gurte vom Hals des Benutzers fern, um ein Strangulationsrisiko zu vermeiden.
- Ziehen Sie alle Einstellknöpfe und Schnallen vor der Verwendung und nach jeder Einstellung fest an.
- Positionieren Sie die Stützen so, dass das Gewicht des Benutzers mittig zwischen den Rädern verteilt ist.
- Betätigen Sie die Bremsen immer beim Abstellen des Produkts, auch auf ebenem Untergrund, und vor jeder Einstellung.
- Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für Bewegungen bei Transfers vorhanden ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für Benutzer, deren Körpergröße oder Gewicht die vorgesehenen Grenzwerte überschreiten.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich Schrauben gelockert haben, Risse vorhanden sind oder andere Abnutzungserscheinungen auftreten.
- Nehmen Sie das Produkt außer Betrieb, wenn eine gefährliche Situation festgestellt wird.
- Verwenden Sie die Komponenten des Gehwagens nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- Beaufsichtigen Sie den Benutzer angemessen, um übermäßige Bewegungen oder abruptes Anhalten zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Füße des Benutzers innerhalb der Rahmenbegrenzungen befinden.
- Seien Sie besonders vorsichtig auf unebenen Böden, Rampen oder bei Benutzern mit unwillkürlichen Bewegungen oder Krampfanfällen.
- Fügen Sie kein Zubehör hinzu, das nicht von IDENTITES 49 zugelassen ist.
- Jede Änderung oder Modifikation, die von einer nicht durch IDENTITES 49 autorisierten Person vorgenommen wird, führt zum Erlöschen der Garantie, und IDENTITES 49 übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Schäden.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem der Benutzer ansässig ist.

MONTAGE UND VERWENDUNG

1. Rahmen:

1.1 Öffnen des Grundrahmens

- Nehmen Sie den Grundrahmen aus dem Karton und blockieren Sie die hinteren Räder.
- Heben Sie das obere weiße Rohr an (siehe Abbildung 1.1b).
- Richten Sie die schwarze Stützstrebe auf und setzen Sie das weiße Rohr in die vorgesehene Aufnahme ein (siehe Abbildung 1.1c).
- Richten Sie die Bohrungen des weißen Rohrs und der schwarzen Stützstrebe aus und befestigen Sie diese mit Schrauben (siehe Abbildung 1.1d). Hierzu wird ein 4-mm-Inbusschlüssel benötigt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Rahmen sicher montiert ist, indem Sie ihn leicht von links nach rechts bewegen.

1.2 Zusammenklappen des Grundrahmens

- Blockieren Sie die hinteren Räder und entfernen Sie alle Griffe und Zubehörteile.
- Lösen Sie die Schrauben, die das weiße Rohr mit der schwarzen Stützstrebe verbinden.
- Heben Sie das weiße Rohr an und senken Sie die schwarze Stützstrebe ab.
- Senken Sie das weiße Rohr ab (siehe Abbildung 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 HÖHENVERSTELLUNG

- Blockieren Sie die hinteren Rollen und entriegeln Sie die Sicherheitsvorrichtung (siehe Abbildung 1.3a).
 - Drücken Sie den silberfarbenen Knopf mit Hilfe eines Werkzeugs und stellen Sie die Höhe **stufenweise** ein (siehe Abbildung 1.3b).
- Vermeiden Sie es, mehrere Stufen gleichzeitig einzustellen, um Schäden zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der silberfarbene Knopf wieder vollständig herausragt, und bringen Sie anschließend die Sicherheitsvorrichtung wieder an (siehe Abbildung 1.3c).
 - Drücken Sie den unteren Rahmen vorsichtig von oben nach unten, um zu prüfen, ob er korrekt fixiert ist.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Rollen :



2.1 a - Vorderrad



2.1 b - Hinterrad

- A: Drehverriegelung** – verhindert das Drehen der Rolle.
B: Rollwiderstand – stellt den Widerstand der Rolle ein.
C: Bremspedal (Verriegelung) – blockiert die Bremse.
D: Bremspedal (Entriegelung) – löst die Bremse.

2.1 Einstellung :

- Drehverriegelung (A) :
 - Zum Aktivieren: Drehen Sie den Knopf um 90°, bis er vollständig in die untere Nut einrastet.
 - Zum Deaktivieren: Heben Sie den Knopf an, drehen Sie ihn um 90° und stellen Sie sicher, dass er nicht wieder in die Nut zurückfällt (siehe Abbildung 2.1c).

Verriegeln Sie alle vier Drehverriegelungen, damit der Benutzer geradeaus gehen kann.

Wenn nur die hinteren Rollen verriegelt werden, wird Stabilität erreicht, während das Lenken weiterhin möglich bleibt.

b. Einstellung des Rollwiderstands (B) :

- Drehen Sie den Knopf, um den Widerstand einzustellen (siehe Abbildung 2.1d).
- Stellen Sie den Widerstand entsprechend den Bedürfnissen des Benutzers ein, um einen zu hohen oder zu niedrigen Widerstand zu vermeiden.

Stellen Sie den Widerstand nicht so hoch ein, dass sich die hinteren Rollen während der Benutzung nicht mehr drehen können.

c. Aktivieren der Rollenbremse (C) :

Drücken Sie das untere Bremspedal mit der Kennzeichnung „**LOCK**“ (siehe Abbildung 2.1e).

d. Lösen der Rollenbremse (D) :

Drücken Sie das obere Bremspedal mit der Kennzeichnung „**UNLOCK**“ (siehe Abbildung 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Griffe :



Standardgriffe



Abgesenkte Griffe



U-förmiger Griff

3.1 Befestigung

Alle Griffe werden auf die gleiche Weise befestigt:

- Setzen Sie den Griff in die Öffnung der schwarzen Stützsäule ein (siehe Abbildung 3.1a).
- Richten Sie die Bohrungen des Griffs und der schwarzen Stützsäule aus.
- Befestigen Sie die Griffe mit den Drehknöpfen an der schwarzen Stützsäule (siehe Abbildung 3.1b).
- Vergewissern Sie sich, dass die Griffe fest montiert sind, indem Sie sie vorsichtig von links nach rechts bewegen.



3.1 a

3.2 Einstellung

Alle Griffe werden auf die gleiche Weise eingestellt:

- Lösen Sie die Drehknöpfe, mit denen die Griffe an der Stützstange befestigt sind.
- Stellen Sie die Länge des Griffs entsprechend der Armlänge des Benutzers ein.
- Ziehen Sie die Drehknöpfe wieder fest, um die Griffe zu fixieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Griffe korrekt befestigt sind, indem Sie sie vorsichtig von links nach rechts bewegen.



3.1 b

U-förmiger Griff:

Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten an der Unterseite des U-förmigen Griffs, um das gebogene Teil zu entfernen und dem Benutzer einen leichteren Zugang zu ermöglichen.

Achten Sie darauf, dass beide seitlichen Knöpfe beim Wiedereinsetzen des gebogenen Teils korrekt einrasten, um ein Lösen und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

4. Armstützen :



Armstützen aus PU



Weiche Armstützen



Drehbare Armstützen mit Griff

4.1 Befestigung



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Alle Unterarmstützpolster werden auf die gleiche Weise befestigt:

- Setzen Sie den Griff in das Gelenk des Unterarmstützpolsters ein (siehe Abbildung 4.1a).
- Befestigen Sie den Griff zusammen mit dem Unterarmstützpolster an der schwarzen Stützstange unter Verwendung derselben Methode wie in Abschnitt 3.1 beschrieben (siehe Abbildungen 4.1b und 4.1c).
- Vergewissern Sie sich, dass die Griffe fest montiert sind, indem Sie sie vorsichtig von links nach rechts bewegen.

4.2 Einstellung

Zur Positionsverstellung :

- Lösen Sie die beiden Schrauben des Gelenks mit einem 4-mm-Inbusschlüssel.
- Stellen Sie das Unterarmstützpolster je nach Bedarf nach vorne oder hinten ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest, um die Position zu fixieren.

Zum Drehen:

- Lösen Sie die beiden Schrauben unter dem Polster mit einem 4-mm-Inbusschlüssel.
- Stellen Sie den Winkel des Unterarmstützpolsters nach Bedarf ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest, um die Position zu sichern.



5. Rückenlehne :

5.1 Befestigung

- Setzen Sie die Griffe in die Öffnungen auf beiden Seiten der Gelenke der Rückenlehne ein (siehe Abbildung 5.1a).
- Befestigen Sie den Griff zusammen mit der Rückenlehne an der schwarzen Stützstange unter Verwendung derselben Methode wie in Abschnitt 3.1 beschrieben.
- Ziehen Sie die beiden Drehknöpfe im Inneren des Rohrs der Rückenlehne fest (siehe Abbildung 5.1b).
- Vergewissern Sie sich, dass Rückenlehne und Griffe fest montiert sind, indem Sie sie vorsichtig von links nach rechts bewegen..



5.1 a

5.2 Einstellung

- Lösen Sie die beiden Drehknöpfe im Inneren des Rohrs der Rückenlehne (siehe Abbildung 5.1b).
- Stellen Sie die Rückenlehne je nach Bedarf nach vorne oder hinten ein.
- Ziehen Sie die Drehknöpfe wieder fest, um die Position zu fixieren.



5.1 b

6. Kopfstütze :

Bitte beachten Sie, dass die Kopfstütze ausschließlich an der Rückenlehne befestigt werden kann.

6.1 Befestigung



6.1 a



6.1 b

- Richten Sie die Bohrungen der Verbinders der Kopfstütze und des Rohrs der Rückenlehne aus (siehe Abbildung 6.1a).
- Befestigen Sie die Kopfstütze mit Schrauben und Muttern an der Rückenlehne (siehe Abbildung 6.1b). Ein 3-mm-Inbusschlüssel und ein 8-mm-Schlüssel werden benötigt.
- Überprüfen Sie, ob die Kopfstütze sicher montiert ist, indem Sie sie vorsichtig bewegen.

6.2 Einstellung

Zur Winkelverstellung :

- Lösen Sie die drei Schrauben hinter dem Polster der Kopfstütze mit einem 4-mm-Inbusschlüssel.
- Stellen Sie den Winkel der Kopfstütze nach Bedarf ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest, um die Position zu sichern.



Zur Positionsverstellung :

- Lösen Sie die drei Schrauben an den Gelenken der Kopfstütze mit einem 3-mm-Inbusschlüssel.
- Stellen Sie die Kopfstütze nach oben oder unten sowie nach vorne oder hinten ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest, um die Position zu fixieren.



7. Sattel :

Bitte beachten Sie, dass der Sitz ausschließlich an der Rückenlehne befestigt werden kann.

7.1 Einstellung

Zur Höhenverstellung :

- Lösen Sie die Schrauben und Muttern am zentralen Rohr hinter der Rückenlehne mit einem 4-mm-Inbusschlüssel und einem 10-mm-Schlüssel (siehe Abbildung 7.1a).
- Stellen Sie die Sitzhöhe auf eine geeignete Position ein. Wenn der Sitz nicht benötigt wird, kann er direkt entfernt werden.
- Richten Sie die Bohrungen aus und ziehen Sie Schrauben und Muttern wieder fest.
- Bewegen Sie den Sitz leicht, um sicherzustellen, dass er korrekt befestigt ist.



7.1 a

Zur Positionsverstellung des Sitzpolsters :

- Lösen Sie die Schrauben auf beiden Seiten mit einem 14-mm-Schlüssel (siehe A
- Stellen Sie das Sitzpolster je nach Bedarf nach vorne oder hinten ein.
- Ziehen Sie die Schrauben wieder fest, um die Position zu sichern..



7.1 b

7.2 Verwendung

- Um das Polster abzusenken, wenn es nicht benötigt wird, drücken Sie den roten Knopf (siehe Abbildung 7.2a).
- Um das Polster zu verwenden, heben Sie es an, bis der rote Knopf herauspringt und ein „Klick“ zu hören ist.



7.2 a

8. Beinabspreizer :

8.1 Befestigung

- Richten Sie die Bohrungen des Beinabspreizers mit dem unteren Rohr des Rahmens aus.
- Befestigen Sie den Beinabspreizer mit Schrauben am Grundrahmen (siehe Abbildung 8.1a). Ein 5-mm-Inbusschlüssel wird benötigt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Beinabspreizer sicher montiert ist, indem Sie ihn vorsichtig von links nach rechts bewegen.



8.1 a

9. U-Gurt und Hüftpositionierer :

Bitte beachten Sie, dass der U-Gurt und der Hüftpositionierer ausschließlich an der Rückenlehne befestigt werden können.



U-Gurt



Hüftpositionierer

9.1 Einstellung und Anpassung

Es wird empfohlen, zuerst den Hüftpositionierer anzulegen.

Anlegen des Hüftpositionierers :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back: hinten; Front: vorne

- Platzieren Sie den Hüftpositionierer zwischen den Beinen des Benutzers und achten Sie darauf, dass das größere weiche Polster hinten und das kleinere vorne positioniert ist (siehe Abbildung 9.1a).
- Befestigen Sie das vordere Polster am hinteren Polster und passen Sie die Polster an die Hüftbreite und Körpergröße des Benutzers an (siehe Abbildung 9.1b).
- Führen Sie die Klettgurte auf beiden Seiten des hinteren Polsters durch die Schnallen des vorderen Polsters und ziehen Sie sie fest an (siehe Abbildungen 9.1c und 9.1d).
- Setzen Sie den Benutzer in das Produkt und führen Sie die Metallhaken auf beiden Seiten der Rückenlehne in die Aufnahmen des hinteren Polsters ein (siehe Abbildung 9.1e).
- Stellen Sie die Länge der Gurte mit Schnallen auf beiden Seiten entsprechend den Bedürfnissen und dem Komfort des Benutzers ein.

Anlegen des U-Gurts:



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Stellen Sie sicher, dass alle Schnallen auf der Rückseite des U-Gurts befestigt sind (siehe Abbildung 9.1f).
- Positionieren Sie die Gurte des Gurts am Oberkörper des Benutzers.
- Führen Sie die kleinen Haken auf beiden Seiten der Rückenlehne in die Aufnahmen an den Seiten der Gurtpolster ein (siehe Abbildung 9.1g).
- Befestigen Sie die Gurtpolster mit Klettverschluss an Punkt A und schließen Sie anschließend die Schnalle an Punkt B (siehe Abbildung 9.1h).
- Wenn der Benutzer zusätzlich den Hüftpositionierer verwendet, führen Sie die vorderen Haken der Gurtpolster in die Aufnahmen des Hüftpositionierers ein (siehe Abbildung 9.1i).

f. Stellen Sie die Länge aller Gurte entsprechend den Bedürfnissen und dem Komfort des Benutzers ein..



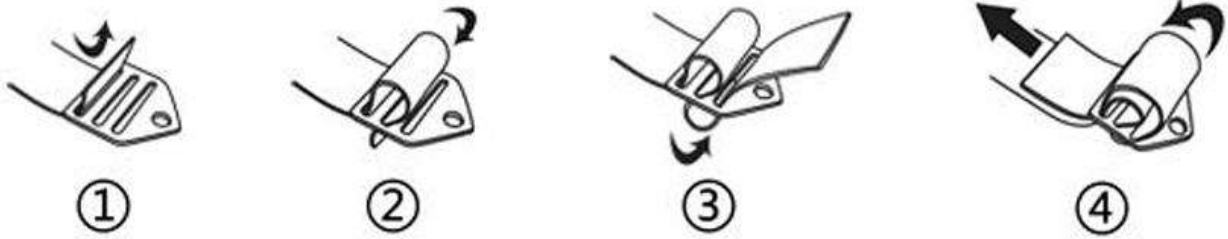
Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht zu locker sitzen, da dies keinen ausreichenden Halt bietet und beim Gehen zu Verletzungen führen kann.

Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an, da dies Unbehagen oder Druckstellen verursachen kann.

9.2 Befestigung

Montage von Gurt und Verbinder:

Sind Gurt und Verbinder getrennt, gehen Sie wie folgt vor:



Befestigung des Gurts mit Haken:



- Setzen Sie die Schraube in die Öffnung des Verbindungsteils zwischen Rückenlehne und Griff ein (siehe Abbildung 9.2a).
- Führen Sie die Schraube durch die Öffnung des Gurts mit Haken (siehe Abbildung 9.2b).
- Schrauben Sie die Mutter auf die Schraube und ziehen Sie diese mit einem 4-mm-Inbusschlüssel und einem 10-mm-Schlüssel fest (siehe Abbildung 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Befestigung des Verbinders A:

- Lösen Sie die Schrauben und Muttern hinter dem unteren Rohr der Rückenlehne mit einem 4-mm-Inbusschlüssel und einem 10-mm-Schlüssel (siehe Abbildungen 9.2f und 9.2g).
- Wickeln Sie den Gurt mit Verbinder A von vorne nach hinten um das obere Rohr der Rückenlehne und führen Sie ihn anschließend nach unten zum unteren Rohr.
- Setzen Sie die Schrauben in die Öffnungen des Verbinders A und in die Öffnungen des Rohrs ein (siehe Abbildung 9.2h).
- Ziehen Sie die Schrauben und Muttern wieder fest, um die Position zu sichern.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Knöchelindikatoren :

10.1 Befestigung



10.1a



10.1b



10.1c

- a. Wickeln Sie den Gurt ohne Klettverschluss um das untere Rohr des Gehwagens, wie in Abbildung 10.1a dargestellt.
- b. Führen Sie den aufgewickelten Gurt durch die Spannschleife (siehe Abbildungen 10.1b und 10.1c).
- c. Stellen Sie den Gurt entsprechend den Bedürfnissen und dem Komfort des Benutzers ein..

10.2 Einstellung und Anpassung

Wickeln Sie den Klettgurt um den Knöchel des Benutzers, führen Sie ihn durch die Schnalle auf der gegenüberliegenden Seite und befestigen Sie ihn fest.
Für Benutzer mit empfindlicher Haut wird empfohlen, lange Socken oder eine Hose zu tragen, um Reibung des Gurtes während des Gehens zu vermeiden.



WARTUNG UND INSTANDHALTUNG



Das Fehlen einer ordnungsgemäßen Wartung und Instandhaltung des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

REINIGUNG :

Rahmen

- Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Falls eine Desinfektion erforderlich ist, mit einer Desinfektionslösung und einem feuchten Tuch reinigen.

Bezüge, U-Gurt, Hüftpositionierer, Knöchelindikatoren

Die Stoffbezüge der Kopfstütze und der Rückenlehne sind abnehmbar und maschinenwaschbar.

- Den Bezug in einen Wäschesack legen, um Schäden beim Waschen oder Trocknen in der Maschine zu vermeiden.
- Mit lauwarmem Wasser (40 °C / 100 °F) und einem milden Waschmittel in der Waschmaschine waschen.
- Bei niedriger Temperatur im Trockner trocknen oder an der Luft trocknen lassen.
- Kein Bleichmittel verwenden und nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.

Polster

- Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Kein Bleichmittel und keine biologischen Reinigungsmittel verwenden.
- Schmieren Sie die Räder mit etwas Öl, wenn diese quietschen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß sowie den festen Sitz aller Schrauben und Muttern. Ersetzen Sie beschädigte, gebrochene oder abgenutzte Teile umgehend.
- Bei Funktionsstörungen den Rollator nicht selbst reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Kontrollliste :

Um den Gehwagen in gutem Zustand zu halten, überprüfen Sie ihn vor jeder Benutzung und regelmäßig wie folgt:

Zu prüfender Punkt	Jederzeit	Wöchentlich
Höhenverstellclip		X
Schweißnähte der Struktur im Bereich der Räder		X
Sauberkeit	X	
Schrauben und Befestigungselemente		X
Zustand und Funktion der Bremsen	X	
Zustand und Funktion der Haltesysteme (Gurte, Gurtzeug, Stützen)		X
Stabilität des Rahmens		X

WECHSEL DES EIGENTÜMERS

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Es muss zuvor gemäß den Hygienevorschriften gereinigt und desinfiziert werden. Beim Weitergeben des Produkts sind alle erforderlichen technischen Unterlagen an den neuen Benutzer zu übergeben. Vor der Wiederverwendung muss das Produkt von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.

RECYCLING

Wenn das Produkt unbrauchbar geworden ist und entsorgt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Recycling selbst durchführen möchten, erkundigen Sie sich bei der örtlichen Abfallentsorgungsstelle nach den entsprechenden Entsorgungsrichtlinien.

LAGERUNG



Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungsrisiken führen

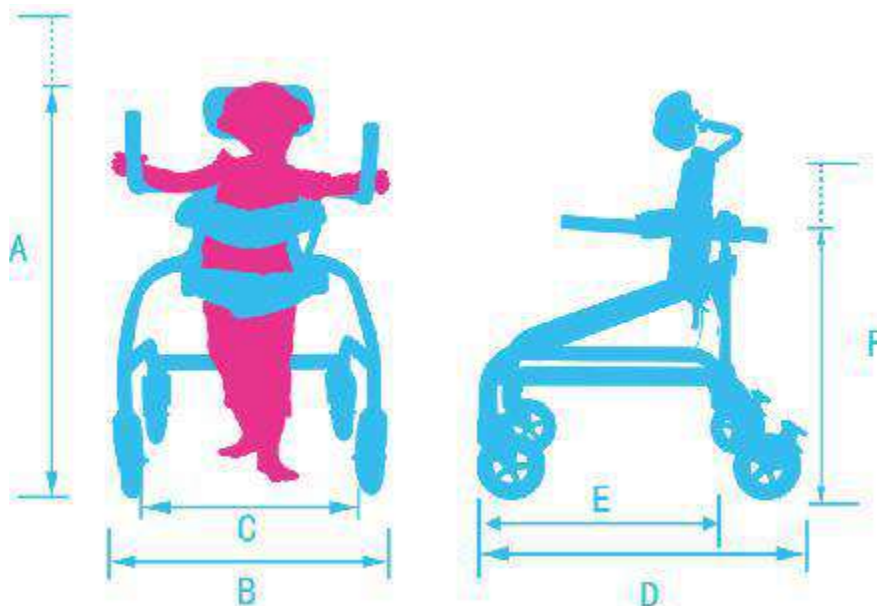
- Lagern Sie das Produkt nicht über längere Zeit in der Nähe von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung (z. B. hinter Fenstern oder in der Nähe von Heizkörpern) und nicht in der Nähe von Kältequellen.
- Von offenen Flammen und Funkenquellen fernhalten.
- Die vorgeschriebenen Bedingungen für Aufbewahrung und Lagerung einhalten.
- An einem trockenen und temperierten Ort lagern.
- Das Produkt durch eine geeignete Verpackung vor Staub und Korrosion schützen (z. B. abrasive Stoffe, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft).
- Alle demontierten Teile zusammen und am selben Ort aufbewahren (oder kennzeichnen), um ein Vermischen mit anderen Produkten beim Wiederezusammenbau zu vermeiden.
- Alle Komponenten müssen unbelastet gelagert werden (keine schweren Gegenstände auf die Produktteile legen und nichts einklemmen).

NUTZUNGSDAUER

Die vorgesehene Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre unter normalen Nutzungs-, Sicherheits- und Wartungsbedingungen für einen einzelnen Benutzer. Nach Ablauf dieses Zeitraums kann das Produkt weiter verwendet werden, sofern es sich weiterhin in gutem Zustand befindet. Bei Nutzung in Einrichtungen mit mehreren Benutzern (Pflegeheim oder Krankenhaus) kann sich die Lebensdauer verkürzen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	Größe S	Größe M	Größe L
A : Gesamthöhe inkl. Kopfstütze	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Gesamtbreite	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Innenbreite	44 cm	49 cm	52 cm
D : Gesamttiefe	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Innentiefe	62 cm	66 cm	70 cm
F: Höhe vom Boden bis zu den Griffen	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Körpergröße des Benutzers	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Max. zulässiges Benutzergewicht	85 kg	85 kg	85 kg



GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer. IDENTITÉE stellt Ersatzteile für alle Komponenten zur Verfügung, die aufgrund eines Herstellungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers defekt sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Unfälle, Modifikationen oder normalen Verschleiß entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

BELANGRIJK

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór elk gebruik van dit product en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: Als u niet in staat bent de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies te lezen of te begrijpen, neem dan vóór gebruik van dit product contact op met uw zorgverlener of distributeur, om risico's en schade te voorkomen.

Raadpleeg uw arts of zorgspecialist vóór het gebruik van een technisch hulpmiddel. Hij of zij zal u adviseren en informeren over het gebruik dat het meest geschikt is voor uw situatie.

Distributeur: Deze gebruiksaanwijzing moet aan de gebruikers van dit product worden overhandigd.

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

De Cavaletta-rollator is een loophulpmiddel voor personen met beperkte mobiliteit. Deze rollator is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is opvouwbaar om opslag en transport te vergemakkelijken.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK



Het niet naleven van deze voorzorgsmaatregelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Overschrijd het maximale gebruikersgewicht van 85 kg niet; dit geldt voor alle maten.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen (wielen en handgrepen) correct zijn bevestigd en in goede staat verkeren.
- Ga niet op de rand van de zitting staan en ga er niet plotseling op zitten, dit kan het product beschadigen.
- Gebruik de rollator niet op trappen of roltrappen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
- De rollator is een loophulpmiddel en geen rolstoel. Hij is niet ontworpen om een zittende persoon te vervoeren. Dergelijk gebruik kan de wielen en de structuur van de rollator beschadigen en de mechanische eigenschappen aantasten. Gebruik de rollator uitsluitend als ondersteuning bij het lopen.
- Gebruik de rollator niet om achteruit te lopen. Voer geen afstellingen uit terwijl de rollator in gebruik is.
- Controleer vóór gebruik de goede werking van de remmen. Alle wielen moeten altijd contact met de grond hebben.
- Deze rollator is uitgerust met een richtingsvergrendelingssysteem en een antiterugloopmechanisme voor veilig en stabiel gebruik.
- Zorg ervoor dat beide handen op de handgrepen worden geplaatst, zodat de rollator in een parallelle krachtpositie kan worden gebruikt.
- Wees extra voorzichtig op hellende, oneffen of gladde oppervlakken. Het niet naleven hiervan kan leiden tot een verhoogd risico op vallen of letsel.
- Gebruik de rollator niet op natte, beijzelde of besneeuwde hellingen.
- Neem bij beschadigde, gebroken of versleten onderdelen contact op met de verkoper.
- Het is essentieel dat het product minimaal eenmaal per jaar en periodiek wordt gecontroleerd door een gekwalificeerde professional om te verzekeren dat het geschikt is voor de gebruiker en diens behoeften. De inspecteur is verantwoordelijk voor het waarborgen van de veiligheid en stabiliteit van het product.
- Dit product bevat kleine onderdelen die een verstikkings- of wurgingsgevaar kunnen vormen voor jonge kinderen.
- Plaats het product niet in de buurt van open warmtebronnen zoals sigaretten, elektrische apparaten of open vuur om brandgevaar te voorkomen.
- Houd de gebruiker uit de buurt tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Gebruik de rollator niet als een onderdeel gebroken, gescheurd of ontbrekend is. Beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd. Laat de gebruiker nooit zonder toezicht tijdens het gebruik.
- Vermijd gebruik op ruwe of oneffen oppervlakken, in de buurt van zwembaden of trappen.
- Gebruik riemen en ondersteuning altijd correct en zorg ervoor dat deze zijn afgesteld voor comfort en veiligheid.
- Houd riemen uit de buurt van de nek van de gebruiker om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Draai alle afstelknoppen en gespen vast vóór gebruik en na elke aanpassing.
- Positioneer de steunen zo dat het gewicht van de gebruiker gecentreerd is tussen de wielen.
- Vergrendel altijd de remmen bij het parkeren, ook op vlakke ondergrond, en vóór het uitvoeren van afstellingen.
- Zorg voor voldoende ruimte voor bewegingen tijdens transfers.
- Gebruik dit product niet voor gebruikers waarvan lengte of gewicht de toegestane limieten overschrijden.
- Controleer regelmatig op losse schroeven, scheuren of andere tekenen van slijtage.
- Haal het product uit gebruik als een gevaarlijke situatie wordt vastgesteld.
- Gebruik de onderdelen van de rollator niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze zijn ontworpen.
- Houd voldoende toezicht op de gebruiker om overmatige bewegingen of plotseling stoppen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de voeten van de gebruiker binnen de grenzen van het frame blijven.
- Wees voorzichtig op oneffen vloeren, hellingen of bij gebruikers met onwillekeurige bewegingen of aanvallen.

- Voeg geen accessoires toe die niet zijn goedgekeurd door IDENTITES 49.
- Elke wijziging of aanpassing die wordt uitgevoerd door een persoon die niet door IDENTITES 49 is erkend, maakt de garantie ongeldig en IDENTITES 49 aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade.
- Elk ernstig incident met betrekking tot het product moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker is gevestigd.

MONTAGE EN GEBRUIK

1. Frame :

1.1 Uitklappen van het basisframe

- Haal het basisframe uit de doos en vergrendel de achterwielen.
- Til de bovenste witte buis omhoog (zie figuur 1.1b).
- Zet de zwarte steunbalk recht en plaats de witte buis in de daarvoor bestemde opening (zie figuur 1.1c).
- Lijn de gaten van de witte buis en de zwarte steunbalk uit en bevestig ze met bouten (zie figuur 1.1d). Hiervoor is een inbussleutel van 4 mm nodig.
- Controleer of de basis stevig is gemonteerd door deze licht van links naar rechts te bewegen.

1.2 Inklappen van het basisframe

- Vergrendel de achterwielen en verwijder alle handgrepen en accessoires.
- Draai de bouten los die de witte buis met de zwarte steunbalk verbinden.
- Til de witte buis omhoog en laat de zwarte steunbalk zakken.
- Laat de witte buis zakken (zie figuur 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Hoogteverstelling

- Vergrendel de achterwielen en ontgrendel de veiligheidsvergrendeling (zie figuur 1.3a).
- Druk met behulp van een hulpmiddel op de zilverkleurige knop en stel de hoogte één niveau tegelijk af (zie figuur 1.3b). Vermijd het gelijktijdig verstellen van meerdere niveaus om schade te voorkomen.
- Controleer of de zilverkleurige knop weer naar buiten komt en plaats vervolgens de veiligheidsvergrendeling terug (zie figuur 1.3c).
- Druk het onderste frame voorzichtig van boven naar beneden om te controleren of het correct is bevestigd.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Wielen :



2.1 a - Voorwiel



2.1 b - Achterwiel

- A: Draaivergrendeling** – voorkomt dat het wiel draait.
B: Wielweerstand – stelt de weerstand van het wiel af.
C: Rempedaal (vergrendelen) – blokkeert de rem.
D: Rempedaal (ontgrendelen) – ontgrendelt de rem.

2.1 Afstelling :

a. Draaivergrendeling (A) :

- Activeren: Draai de knop 90° totdat deze volledig in de onderste sleuf vastklikt.
- Deactiveren: Til de knop op, draai deze 90° en controleer dat hij niet terugvalt in de sleuf (zie figuur 2.1c).

Vergrendel alle vier de draaivergrendelingen zodat de gebruiker rechthout kan lopen.

Door alleen de achterwielen te vergrendelen, wordt stabiliteit verkregen terwijl sturen mogelijk blijft.

b. Afstellen van de wielweerstand (B):

- Draai de knop om de weerstand af te stellen (zie figuur 2.1d).
- Stel de weerstand af volgens de behoeften van de gebruiker om een te hoge of te lage weerstand te voorkomen.

Stel de weerstand niet zo hoog in dat de achterwielen tijdens het gebruik niet meer kunnen draaien.

b. Activeren van de wielrem (C) :

Druk op het onderste rempedaal met de aanduiding “**LOCK**” (zie figuur 2.1e).

c. Ontgrendelen van de wielrem (D) :

Druk op het bovenste rempedaal met de aanduiding “**UNLOCK**” (zie figuur 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Handgrepen :



Standaardhandgrepen



Verlaagde
handgrepen



U-vormige handgreep

3.1 Bevestiging

Alle handgrepen worden op dezelfde manier bevestigd:

- Plaats de handgreep in het gat van de zwarte steunbalk (zie figuur 3.1a).
- Lijn de gaten van de handgreep en de zwarte steunbalk uit.
- Bevestig de handgrepen aan de zwarte steunbalk met de knoppen (zie figuur 3.1b).
- Controleer of de handgrepen correct zijn bevestigd door ze voorzichtig van links naar rechts te bewegen.



3.1 a

3.2 Afstelling

Alle handgrepen worden op dezelfde manier afgesteld:

- Draai de knoppen los waarmee de handgrepen aan de steunbalk zijn bevestigd.
- Stel de lengte van de handgreep af op de armlengte van de gebruiker.
- Draai de knoppen weer vast om de handgrepen te fixeren.
- Controleer of de handgrepen correct zijn bevestigd door ze voorzichtig van links naar rechts te bewegen.



3.1 b

U-vormige handgreep:

Druk op de knoppen aan beide zijden, onderaan de U-vormige handgreep, om het gebogen deel te verwijderen en zo een gemakkelijkere toegang voor de gebruiker mogelijk te maken. Zorg ervoor dat beide zijknoppen correct vastklikken bij het terugplaatsen van het gebogen deel, om te voorkomen dat dit loskomt en letsel veroorzaakt.

4. Armsteunen :



PU-armsteunen



Zachte armsteunen



Draaibare armsteunen met handgreep

4.1 Bevestiging



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Alle onderarmsteunkussens worden op dezelfde manier bevestigd:

- Plaats de handgreep in het scharnier van het onderarmsteunkussen (zie figuur 4.1a).
- Bevestig de handgreep met het onderarmsteunkussen aan de zwarte steunbalk volgens dezelfde methode als beschreven in sectie 3.1 (zie figuren 4.1b en 4.1c).

- c. Controleer of de handgrepen stevig zijn gemonteerd door ze voorzichtig van links naar rechts te bewegen.

4.2 Afstelling

Om de positie aan te passen :

- Draai de twee bouten van het scharnier los met een inbussleutel van 4 mm.
- Stel het onderarmsteunkussen naar voren of naar achteren af, afhankelijk van de behoeften.
- Draai de bouten weer vast om de positie te fixeren.

Om te draaien:

- Draai de twee bouten onder het kussen los met een inbussleutel van 4 mm.
- Stel de hoek van het onderarmsteunkussen naar wens af.
- Draai de bouten weer vast om de positie te fixeren.

Bij de draaibare armsteun met handgreep draait de handgreep mee met de onderarmsteunkussens.



5. Rugleuning :

5.1 Bevestiging

- Plaats de handgrepen in de openingen aan beide zijden van de scharnieren van de rugleuning (zie figuur 5.1a).
- Bevestig de handgreep samen met de rugleuning aan de zwarte steunbalk volgens dezelfde methode als beschreven in sectie 3.1.
- Draai de twee knoppen in de buis van de rugleuning vast (zie figuur 5.1b).
- Controleer of de rugleuning en de handgrepen stevig zijn gemonteerd door ze voorzichtig van links naar rechts te bewegen.



5.1 a



5.1 b

5.2 Afstelling

- Draai de twee knoppen in de buis van de rugleuning los (zie figuur 5.1b).
- Stel de rugleuning naar voren of naar achteren af, afhankelijk van de behoeften.
- Draai de knoppen weer vast om de positie te fixeren.

6. Hoofdsteun :

Let op: de hoofdsteun kan uitsluitend aan de rugleuning worden bevestigd.

6.1 Bevestiging



6.1 a



6.1 b

- Lijn de gaten van de connectoren van de hoofdsteun en de buis van de rugleuning uit (zie figuur 6.1a).
- Bevestig de hoofdsteun aan de rugleuning met bouten en moeren (zie figuur 6.1b). Hiervoor zijn een inbussleutel van 3 mm en een sleutel van 8 mm nodig.
- Controleer of de hoofdsteun stevig is gemonteerd door deze voorzichtig te bewegen.

6.2 Afstelling

Om de hoek af te stellen:

- Draai de drie bouten achter het kussen van de hoofdsteun los met een inbussleutel van 4 mm.
- Stel de hoek van de hoofdsteun naar wens af.
- Draai de bouten weer vast om de positie te fixeren.



Om de positie af te stellen:

- Draai de drie bouten op de scharnieren van de hoofdsteun los met een inbussleutel van 3 mm.
- Stel de hoofdsteun omhoog of omlaag, naar voren of naar achteren af, afhankelijk van de behoeften.
- Draai de bouten weer vast om de positie te fixeren.

7. Zadel :

Let op: de zitting kan uitsluitend aan de rugleuning worden bevestigd.

7.1 Afstelling

Om de hoogte aan te passen :

- Draai de bouten en moeren op de centrale buis achter de rugleuning los met een inbussleutel van 4 mm en een sleutel van 10 mm (zie figuur 7.1a).
- Stel de hoogte van de zitting in op een geschikte positie. Indien de zitting niet nodig is, kan deze direct worden verwijderd.
- Lijn de gaten uit en draai de bouten en moeren weer vast.
- Beweeg de zitting licht om te controleren of deze stevig is bevestigd.



7.1 a

Om de positie van het zitkussen aan te passen:

- Draai de bouten aan beide zijden los met een sleutel van 14 mm (zie figuur 7.1b).
- Stel het zitkussen naar voren of naar achteren af, afhankelijk van de behoeften.
- Draai de bouten weer vast om de positie te fixeren.



7.1 b

7.2 Gebruik

- Druk op de rode knop om het kussen omlaag te laten wanneer het niet nodig is (zie figuur 7.2a).
- Til het kussen omhoog tot de rode knop naar buiten springt en een "klik" hoorbaar is.



7.2 a

8. Beenspreider :

8.1 Bevestiging

- Lijn de gaten van de beenspreider uit met de onderste buis van het frame.
- Bevestig de beenspreider aan het basisframe met bouten (zie figuur 8.1a). Hiervoor is een inbussleutel van 5 mm nodig.
- Controleer of de beenspreider stevig is gemonteerd door deze voorzichtig van links naar rechts te bewegen.



8.1 a

9. U-harnas en heuppositioneerder :

Let op : het U-harnas en de heuppositioneerder kunnen uitsluitend aan de rugleuning worden bevestigd.



U-harnas



Heuppositioneerder

9.1 Afstelling en aanpassing

Wij raden aan om eerst de heuppositioneerder aan te brengen.

Aanbrengen van de heuppositioneerder:



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : achterzijde – Front : voorzijde

- Plaats de heuppositioneerder tussen de benen van de gebruiker en zorg ervoor dat het grootste zachte kussen zich aan de achterzijde bevindt en het kleinere aan de voorzijde (zie figuur 9.1a).
- Bevestig het voorste kussen aan het achterste kussen en stel de kussens af op basis van de heupbreedte en lengte van de gebruiker (zie figuur 9.1b).
- Leid de klittenbandriemen aan beide zijden van het achterste kussen door de gespen van het voorste kussen en trek ze stevig aan (zie figuren 9.1c en 9.1d).
- Plaats de gebruiker in het product en steek de metalen haken aan beide zijden van de rugleuning in de insteekopeningen van het achterste kussen (zie figuur 9.1e).
- Stel de lengte van de riemen met gespen aan beide zijden af op basis van de behoeften en het comfort van de gebruiker..

Aanbrengen van het U-harnas:



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- a. Controleer of alle gespen aan de achterkant van het U-harnas zijn vastgemaakt (zie figuur 9.1f).
- b. Plaats de kussentjes van het harnas op het bovenlichaam van de gebruiker.
- c. Steek de kleine haken aan beide zijden van de rugleuning in de insteekopeningen aan de zijkanten van de harnaskussentjes (zie figuur 9.1g).
- d. Bevestig de harnaskussentjes aan elkaar met het klittenband op punt A en sluit vervolgens de gesp op punt B (zie figuur 9.1h).
- e. Indien de gebruiker ook de heuppositioneerder gebruikt, steek dan de voorste haken van de harnaskussentjes in de insteekopeningen van de heuppositioneerder (zie figuur 9.1i).
- f. Stel de lengte van alle banden af volgens de behoeften en het comfort van de gebruiker.



Zorg ervoor dat de riemen niet te los zitten, aangezien dit onvoldoende ondersteuning kan bieden en letsel kan veroorzaken tijdens het lopen.
Vermijd het te strak aantrekken van de riemen om ongemak of druk op de gebruiker te voorkomen.

9.2 Bevestiging

Monteren van de riem en de connector:

Als de riem en de connector gescheiden zijn, ga dan als volgt te werk. :



①



②



③



④

Bevestigen van de riem met haken :



- a. Plaats de bout in het gat van het verbindingsstuk tussen de rugleuning en de handgreep (zie figuur 9.2a).
- b. Steek de bout door het gat van de riem met haken (zie figuur 9.2b).
- c. Bevestig de moer op de bout en draai deze vast met een inbussleutel van 4 mm en een sleutel van 10 mm (zie figuur 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Bevestigen van connector A :

- a. Draai de bouten en moeren achter de onderste buis van de rugleuning los met een inbussleutel van 4 mm en een sleutel van 10 mm (zie figuren 9.2f en 9.2g).
- b. Wikkel de riem met connector A van voren naar achteren om de bovenste buis van de rugleuning en leid deze vervolgens naar de onderste buis.
- c. Plaats de bouten in de gaten van connector A en in de gaten van de buis (zie figuur 9.2h).
- d. Draai de bouten en moeren weer vast om de positie te beveiligen.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Enkelindicatoren :

10.1 Bevestiging



10.1a



10.1b



10.1c

- Wikkel de riem zonder klittenband om de onderste buis van de rollator, zoals aangegeven in figuur 10.1a.
- Leid de opgerolde riem door de spansluiting (zie figuren 10.1b en 10.1c).
- Stel de riem af op basis van de behoeften en het comfort van de gebruiker..

10.2 Afstelling en aanpassing

Wikkel de klittenbandriem rond de enkel van de gebruiker, leid deze door de gesp aan de andere zijde en bevestig hem stevig.

Voor gebruikers met een gevoelige huid wordt aanbevolen om lange sokken of een broek te dragen om wrijving van de riem tijdens het lopen te voorkomen.



ONDERHOUD EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN



Het ontbreken van correct onderhoud kan leiden tot ernstig letsel.

REINIGING:

Frame

- Reinig met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Indien desinfectie nodig is, reinigen met een desinfecterende oplossing en een vochtige doek.

Hoezen, U-harnas, heuppositioneerder, enkelindicatoren

De stoffen hoezen van de hoofdsteun en rugleuning zijn afneembaar en machinewasbaar.

- Plaats de hoes in een waszak om schade tijdens het wassen of drogen te voorkomen.
- Was in lauw water (40 °C / 100 °F) met een mild wasmiddel.
- Droog op lage temperatuur of laat aan de lucht drogen.
- Geen bleekmiddel gebruiken en niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.

Schuimen

- Reinig met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Geen bleekmiddel of biologische reinigingsmiddelen gebruiken.

- Smeer de wielen met een kleine hoeveelheid olie indien deze piepen.
- Controleer regelmatig de slijtage en stevigheid van alle schroeven en bouten. Vervang beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
- Repareer de rollator niet zelf bij storingen; neem contact op met een erkende dealer.

• Controlelijst :

Om de rollator in goede staat te houden, controleer vóór elk gebruik en regelmatig het volgende :

Controlepunt	Altijd	Wekelijks
Hoogteverstelclip		X
Structurele lasnaden ter hoogte van de wielen		X
Reinheid	X	
Schroeven en bevestigingselementen		X
Staat en werking van de remmen	X	
Staat en werking van de ondersteuningssystemen (banden, harnas, steunen)		X
Stabiliteit van het frame		X

WIJZIGING VAN EIGENAAR

Het product kan opnieuw worden gebruikt. Het moet vooraf worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hygiënische voorschriften. Bij overdracht moeten alle technische documenten aan de nieuwe gebruiker worden meegegeven. Vooraf dient het product te worden gecontroleerd door een bevoegde specialist.

RECYCLING

Wanneer het product onbruikbaar is geworden en moet worden afgevoerd, neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Indien u zelf wilt recycleren, raadpleeg dan de lokale afvalverwerkingsdienst voor de juiste richtlijnen.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en ernstig letsel.

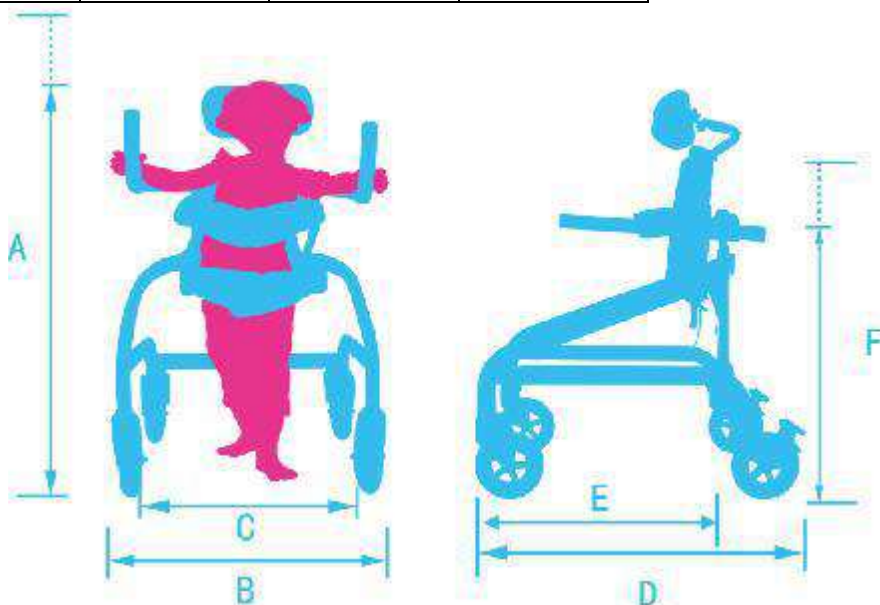
- Bewaar het product niet langdurig in de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht of koudebronnen.
- Houd uit de buurt van open vuur en vonken.
- Bewaar in een droge en gematigde omgeving.
- Bescherm tegen stof en corrosie.
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen.
- Sla alle onderdelen op zonder belasting.

GEBRUIKSDUUR

De verwachte levensduur van dit product bedraagt 5 jaar bij normaal gebruik, onderhoud en veiligheid voor één gebruiker. Bij gebruik in omgevingen met meerdere gebruikers kan de levensduur worden verkort.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Maat S	Maat M	Maat L
A : Totale hoogte inclusief hoofdsteun	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Totale breedte	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Binnenbreedte	44 cm	49 cm	52 cm
D : Totale diepte	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Binnendiepte	62 cm	66 cm	70 cm
F : Hoogte van de grond tot de handgreep	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Lengte van de gebruiker	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Maximaal toegestaan gewicht	85 kg	85 kg	85 kg



GARANTIE

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. IDENTITÉS levert vervangonderdelen voor elk onderdeel dat defect raakt door fabricage-, ontwerp- of materiaalfouten. Schade door verkeerd gebruik, wijzigingen, ongevallen of normale slijtage valt niet onder de garantie. Neem voor garantieclaims contact op met de dealer waar het product is aangeschaft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Χρήστης : Εάν δεν είστε σε θέση να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιών.

Συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον ειδικό υγείας σας πριν από τη χρήση τεχνικού βοηθήματος. Θα σας καθοδηγήσει και θα σας ενημερώσει για την καταλληλότερη χρήση σύμφωνα με την περίπτωση σας.

Διανομέας : Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να παραδίδεται στους χρήστες του προϊόντος.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο περιπατητήρας Cavaletta είναι βοήθημα βάδισης που προορίζεται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Ο περιπατητήρας προορίζεται για εσωτερική χρήση και είναι αναδιπλούμενος για εύκολη αποθήκευση ή μεταφορά.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των 85 kg, το οποίο ισχύει για όλα τα μεγέθη.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα (τροχοί και λαβές) είναι σωστά στερεωμένα και σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Μην στέκεστε όρθιοι και μην κάθεστε απότομα στο χέιλος του καθίσματος, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα σε σκάλες ή σε κυλιόμενες σκάλες.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Ο περιπατητήρας είναι βοήθημα βάδισης. Δεν είναι αναπηρικό αμαξίδιο και δεν έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά ατόμου σε καθιστή θέση. Η χρήση αυτή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους τροχούς και στη δομή του περιπατητήρα και να επηρεάσει τη μηχανική του αντοχή. Χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα μόνο ως στήριγμα βάδισης.
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα για βάδιση προς τα πίσω. Μην πραγματοποιείτε ρυθμίσεις ενώ ο περιπατητήρας βρίσκεται σε χρήση.
- Ελέγχετε τη σωστή λειτουργία των φρένων πριν από τη χρήση. Όλοι οι τροχοί πρέπει να βρίσκονται πάντα σε επαφή με το έδαφος.
- Ο περιπατητήρας είναι εξοπλισμένος με σύστημα κατευθυντικού κλειδώματος και μηχανισμό αποτροπής οπισθοδρόμησης για ασφαλή και σταθερή χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας βρίσκονται σωστά σε κάθε λαβή ώστε ο περιπατητήρας να βρίσκεται σε παράλληλη και σταθερή θέση.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε επικλινείς, ανώμαλες ή ολισθηρές επιφάνειες. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο πτώσης ή τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα σε βρεγμένες, παγωμένες ή χιονισμένες επιφάνειες.
- Σε περίπτωση φθαρμένων, σπασμένων ή κατεστραμμένων εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με τον πωλητή.
- Είναι απαραίτητο τα προϊόντα να επιθεωρούνται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και περιοδικά από εξειδικευμένο επαγγελματία, ώστε να διασφαλίζεται η καταλληλότητά τους για τον χρήστη και τις ανάγκες του. Ο τεχνικός είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της ασφάλειας και της σταθερότητας του προϊόντος.
- Το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού για μικρά παιδιά.
- Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εκτεθειμένες πηγές θερμότητας όπως τσιγάρα, ηλεκτρικές συσκευές ή γυμνή φλόγα.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση κατά το δίπλωμα ή το ξεδίπλωμα του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει. Τα κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται άμεσα. Μην αφήνετε ποτέ τον χρήστη χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε τραχιές ή ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε πισίνες ή σκάλες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά τους ιμάντες και τα στηρίγματα, ρυθμίζοντάς τα για άνεση και ασφάλεια.
- Κρατάτε τους ιμάντες μακριά από τον λαιμό του χρήστη για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Σφίγγετε όλα τα κουμπιά ρύθμισης και τις πόρπες πριν από τη χρήση και μετά από κάθε ρύθμιση.
- Τοποθετείτε τα στηρίγματα έτσι ώστε το βάρος του χρήστη να κατανέμεται κεντρικά μεταξύ των τροχών.
- Κλειδώνετε πάντα τα φρένα κατά τη στάθμευση, ακόμη και σε επίπεδες επιφάνειες, και πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος για τις κινήσεις κατά τις μεταφορές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για χρήστες των οποίων το ύψος ή το βάρος υπερβαίνουν τα προβλεπόμενα όρια.
- Ελέγχετε τακτικά για χαλαρές βίδες, ρωγμές ή άλλα σημάδια φθοράς.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος εάν εντοπιστεί επικίνδυνη κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα του περιπατητή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζονται.
- Επιβλέπετε επαρκώς τον χρήστη για να αποφεύγονται υπερβολικές κινήσεις ή απότομες στάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του χρήστη παραμένουν εντός των ορίων του πλαισίου.
- Να επιδεικνύετε προσοχή σε ανώμαλα δάπεδα, ράμπες ή σε χρήστες επιρρεπείς σε ακούσιες κινήσεις ή κρίσεις.
- Μην προσθέτετε αξεσουάρ πέραν αυτών που έχουν εγκριθεί από την IDENTITES 49.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση ή αλλοίωση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένος τεχνικός της IDENTITES 49 ακυρώνει την εγγύηση και η IDENTITES 49 δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές.
- Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία βρίσκεται ο χρήστης.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

1. Πλαίσιο :

1.1 Άνοιγμα του βασικού πλαισίου

- Αφαιρέστε το βασικό πλαίσιο από το κουτί και κλειδώστε τους πίσω τροχούς.
- Ανασηκώστε τον επάνω λευκό σωλήνα (βλέπε Εικόνα 1.1b).
- Ανασηκώστε τη μαύρη ράβδο στήριξης και τοποθετήστε τον λευκό σωλήνα στη θέση του (βλέπε Εικόνα 1.1c).
- Ευθυγραμμίστε τις οπές του λευκού σωλήνα και της μαύρης ράβδου στήριξης και στερεώστε τις με μπουλόνια (βλέπε Εικόνα 1.1d). Απαιτείται εξάγωνο κλειδί 4 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σωστά συναρμολογημένη κουνώντας την ελαφρά από αριστερά προς τα δεξιά.

1.2 Δίπλωμα της βάσης του πλαισίου

- Κλειδώστε τους πίσω τροχούς και αφαιρέστε όλες τις λαβές και τα αξεσουάρ.
- Χαλαρώστε τα μπουλόνια που συνδέουν τον λευκό σωλήνα με τη μαύρη ράβδο στήριξης.
- Ανασηκώστε τον λευκό σωλήνα και κατεβάστε τη μαύρη ράβδο στήριξης.
- Κατεβάστε τον λευκό σωλήνα (βλέπε Εικόνα 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Ρύθμιση ύψους

- Κλειδώστε τους πίσω τροχούς και απασφαλίστε την ασφάλεια (βλέπε Εικόνα 1.3a).
- Πιέστε το ασημί κουμπί με τη βοήθεια εργαλείου και ρυθμίστε το ύψος ένα επίπεδο κάθε φορά (βλέπε Εικόνα 1.3b).
Αποφύγετε τη ρύθμιση πολλών επιπέδων ταυτόχρονα για να αποτραπεί τυχόν ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το ασημί κουμπί επανέρχεται στη θέση του και στη συνέχεια επανατοποθετήστε την ασφάλεια (βλέπε Εικόνα 1.3c).
- Πιέστε απαλά το κάτω πλαίσιο προς τα πάνω και προς τα κάτω για να ελέγξετε ότι έχει στερεωθεί σωστά.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Τροχοί :



2.1 a - Μπροστινός τροχός



2.1 b - Πίσω τροχός

A : Κλείδωμα περιστροφής – αποτρέπει την περιστροφή του τροχού.

B : Αντίσταση τροχού – ρυθμίζει την αντίσταση του τροχού.

C : Πεντάλ φρένου (κλείδωμα) – μπλοκάρει το φρένο.

D : Πεντάλ φρένου (απασφάλιση) – απασφαλίζει το φρένο.

2.1 Ρύθμιση :

b. Κλείδωμα περιστροφής (A) :

- Για ενεργοποίηση : Περιστρέψτε το κουμπί κατά 90° έως ότου ασφαλίσει πλήρως στην κάτω εγκόπη.
- Για απενεργοποίηση : Ανασηκώστε το κουμπί, περιστρέψτε το κατά 90° και βεβαιωθείτε ότι δεν επανέρχεται στην εγκόπη (βλέπε Εικόνα 2.1c).

Κλειδώστε και τα τέσσερα κλειδώματα περιστροφής ώστε ο χρήστης να βαδίζει ευθεία.

Με το κλείδωμα μόνο των πίσω τροχών επιτυγχάνεται σταθερότητα, διατηρώντας παράλληλα τη δυνατότητα στροφής.

c. Ρύθμιση της αντίστασης του τροχού (B) :

- Περιστρέψτε το κουμπί για να ρυθμίσετε την αντίσταση (βλέπε Εικόνα 2.1d).
- Ρυθμίστε σύμφωνα με τις ανάγκες του χρήστη ώστε να αποφευχθεί υπερβολική ή ανεπαρκής αντίσταση.

Μην ρυθμίζετε την αντίσταση στο μέγιστο σημείο έτσι ώστε οι πίσω τροχοί να μην μπορούν να περιστρέφονται κατά τη χρήση.

c. Για την ενεργοποίηση του φρένου των τροχών (C) :

Πιέστε το κάτω πεντάλ φρένου με την ένδειξη « **LOCK** » (βλέπε Εικόνα 2.1e).

d. Για την απασφάλιση του φρένου των τροχών (D) :

Πιέστε το επάνω πεντάλ φρένου με την ένδειξη « **UNLOCK** » (βλέπε Εικόνα 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Λαβές :



Τυπικές λαβές



Χαμηλωμένες
λαβές



Λαβή σε σχήμα
U

3.1 Στερέωση

Όλες οι λαβές στερεώνονται με τον ίδιο τρόπο :

- Τοποθετήστε τη λαβή στην οπή της μαύρης ράβδου στήριξης (βλέπε Εικόνα 3.1a).
- Ευθυγραμμίστε τις οπές της λαβής και της μαύρης ράβδου στήριξης.
- Στερεώστε τις λαβές στη μαύρη ράβδο στήριξης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (βλέπε Εικόνα 3.1b).
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι σωστά στερεωμένες κουνώντας τες απαλά από αριστερά προς τα δεξιά.



3.1 a



3.1 b

3.2 Ρύθμιση

Όλες οι λαβές ρυθμίζονται με τον ίδιο τρόπο :

- Χαλαρώστε τα κουμπιά που στερεώνουν τις λαβές στη ράβδο στήριξης.
- Ρυθμίστε το μήκος της λαβής σύμφωνα με το μήκος του βραχίονα του χρήστη.
- Σφίξτε ξανά τα κουμπιά για να στερεώσετε τις λαβές.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι σωστά στερεωμένες κουνώντας τες απαλά από αριστερά προς τα δεξιά.

Λαβή σε σχήμα U :

Πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές, στο κάτω μέρος της λαβής σε σχήμα U, για να αφαιρέσετε το καμπύλο τμήμα, επιτρέποντας ευκολότερη πρόσβαση στον χρήστη.

Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο πλευρικά κουμπιά ασφαλίζουν σωστά κατά την επανατοποθέτηση του καμπύλου τμήματος, ώστε να αποφευχθεί η αποσύνδεσή του και ο κίνδυνος τραυματισμού.

4. Υποβραχιόνια :



Υποβραχιόνια από PU



Μαλακά υποβραχιόνια



Περιστρεφόμενα υποβραχιόνια με λαβή

4.1 Στερέωση



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Όλα τα μαξιλάρια στήριξης του αντιβραχίου στερεώνονται με τον ίδιο τρόπο :

- Τοποθετήστε τη λαβή στην άρθρωση του μαξιλαριού στήριξης του αντιβραχίου (βλέπε Εικόνα 4.1a).
- Στερεώστε τη λαβή μαζί με το μαξιλάρι στήριξης του αντιβραχίου στη μαύρη ράβδο στήριξης χρησιμοποιώντας την

ίδια μέθοδο που περιγράφεται στην ενότητα 3.1 (βλέπε Εικόνες 4.1b και 4.1c).

c. Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι σταθερά συναρμολογημένες κουνώντας τες απαλά από αριστερά προς τα δεξιά.

4.2 Ρύθμιση

Για τη ρύθμιση της θέσης :

- Χαλαρώστε τα δύο μπουλόνια της άρθρωσης χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm.
- Ρυθμίστε το μαξιλάρι στήριξης του αντιβραχίου προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ανάλογα με τις ανάγκες.
- Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε τη θέση.



Για την περιστροφή :

- Χαλαρώστε τα δύο μπουλόνια κάτω από το μαξιλάρι χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm.
- Ρυθμίστε τη γωνία του μαξιλαριού στήριξης του αντιβραχίου ανάλογα με τις ανάγκες.
- Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε τη θέση.



Για το περιστρεφόμενο υποβραχιόνιο με λαβή, η λαβή περιστρέφεται μαζί με τα μαξιλάρια στήριξης του αντιβραχίου.

5. Πλάτη :

5.1 Στερέωση

- Τοποθετήστε τις λαβές στις οπές και στις δύο πλευρές των αρθρώσεων της πλάτης (βλέπε Εικόνα 5.1a).
- Στερεώστε τη λαβή μαζί με την πλάτη στη μαύρη ράβδο στήριξης χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο όπως στην ενότητα 3.1.
- Σφίξτε τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στο εσωτερικό του σωλήνα της πλάτης (βλέπε Εικόνα 5.1b).
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη και οι λαβές είναι σωστά συναρμολογημένες κουνώντας τες απαλά από αριστερά προς τα δεξιά.



5.1 a

5.2 Ρύθμιση

- Χαλαρώστε τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στο εσωτερικό του σωλήνα της πλάτης (βλέπε Εικόνα 5.1b).
- Ρυθμίστε την πλάτη προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ανάλογα με τις ανάγκες.
- Σφίξτε ξανά τα κουμπιά για να ασφαλίσετε τη θέση.



5.1 b

6. Προσκέφαλο :

Σημειώστε ότι το προσκέφαλο μπορεί να στερεωθεί μόνο στην πλάτη.

6.1 Στερέωση



6.1 a



6.1 b

- Ευθυγραμμίστε τις οπές των συνδέσμων του προσκεφάλου με τον σωλήνα της πλάτης (βλέπε Εικόνα 6.1a).

- b. Στερεώστε το προσκέφαλο στην πλάτη με μπουλόνια και παξιμάδια (βλέπε Εικόνα 6.1b). Απαιτείται εξάγωνο κλειδί 3 mm και κλειδί 8 mm.
- c. Ελέγξτε ότι το προσκέφαλο είναι σωστά συναρμολογημένο κουνώντας το απαλά.

6.2 Ρύθμιση

Για τη ρύθμιση της γωνίας :

- a. Χαλαρώστε τα τρία μπουλόνια που βρίσκονται πίσω από το μαξιλάρι του προσκεφάλου χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm.
- b. Ρυθμίστε τη γωνία του προσκεφάλου ανάλογα με τις ανάγκες.
- c. Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε τη θέση.



Για τη ρύθμιση της θέσης :

- a. Χαλαρώστε τα τρία μπουλόνια στις αρθρώσεις του προσκεφάλου χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 3 mm.
- b. Ρυθμίστε το προσκέφαλο προς τα πάνω ή προς τα κάτω, καθώς και προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ανάλογα με τις ανάγκες.
- c. Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε τη θέση.



7. Κάθισμα :

Σημειώστε ότι το κάθισμα μπορεί να στερεωθεί μόνο στην πλάτη.

7.1 Ρύθμιση

Για τη ρύθμιση του ύψους :

- a. Χαλαρώστε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια που βρίσκονται στον κεντρικό σωλήνα πίσω από την πλάτη χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm και κλειδί 10 mm (βλέπε Εικόνα 7.1a).
- b. Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος σε κατάλληλη θέση. Εάν το κάθισμα δεν είναι απαραίτητο, μπορεί να αφαιρεθεί πλήρως.
- c. Ευθυγραμμίστε τις σπές και σφίξτε ξανά τα μπουλόνια και τα παξιμάδια.
- d. Κουνήστε το κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένο.



7.1 a

Για τη ρύθμιση της θέσης του μαξιλαριού καθίσματος :

- a. Χαλαρώστε τα μπουλόνια και στις δύο πλευρές χρησιμοποιώντας κλειδί 14 mm.
- b. Ρυθμίστε το μαξιλάρι του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, ανάλογα.
- c. Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια για να ασφαλίσετε τη θέση.



7.1 b

7.2 Χρήση

- Για να κατεβάσετε το μαξιλάρι όταν δεν είναι απαραίτητο, πιέστε το κόκκινο κουμπί (βλέπε Εικόνα 7.2a).
- Για να χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι, ανασηκώστε το μέχρι το κόκκινο κουμπί να εξέλθει και να ακουστεί ένα « κλικ ».



7.2 a

8. Διαχωριστικό ποδιών :

8.1 Στερέωση

- Ευθυγραμμίστε τις οπές του διαχωριστικού ποδιών με τον κάτω σωλήνα του πλαισίου.
- Στερεώστε το διαχωριστικό ποδιών στο βασικό πλαίσιο χρησιμοποιώντας μπουλόνια (βλέπε Εικόνα 8.1a). Απαιτείται εξάγωνο κλειδί 5 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι το διαχωριστικό ποδιών είναι σωστά συναρμολογημένο κουνώντας το απαλά από αριστερά προς τα δεξιά.



8.1 a

9. Ιμάντας σε σχήμα U & Ρυθμιστής ισχίων :

Σημειώστε ότι ο ιμάντας σε σχήμα U και ο ρυθμιστής ισχίων μπορούν να στερεωθούν μόνο στην πλάτη.



Ιμάντας σε
σχήμα U



Ρυθμιστής ισχίων

9.1 Ρύθμιση και προσαρμογή

Συνιστάται να τοποθετείται πρώτα ο ρυθμιστής ισχίων.

Για τη χρήση του ρυθμιστή ισχίων :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : Πίσω · Front : Μπροστά

- Τοποθετήστε τον ρυθμιστή ισχίων ανάμεσα στα πόδια του χρήστη, διασφαλίζοντας ότι το μεγαλύτερο μαλακό μαξιλάρι βρίσκεται πίσω και το μικρότερο μπροστά (βλέπε Εικόνα 9.1a).
- Στερεώστε το μπροστινό μαξιλάρι στο πίσω μαξιλάρι. Ρυθμίστε τα μαξιλάρια ανάλογα με το πλάτος των ισχίων και

το ύψος του χρήστη (βλέπε Εικόνα 9.1b).

c. Περάστε τους ιμάντες Velcro και στις δύο πλευρές του πίσω μαξιλαριού μέσα από τις αγκράφες του μπροστινού μαξιλαριού και σφίξτε τους σταθερά (βλέπε Εικόνες 9.1c και 9.1d).

d. Τοποθετήστε τον χρήστη στο προϊόν και εισαγάγετε τους μεταλλικούς γάντζους και στις δύο πλευρές της πλάτης στις υποδοχές του πίσω μαξιλαριού (βλέπε Εικόνα 9.1e).

e. Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων με αγκράφες και στις δύο πλευρές σύμφωνα με τις ανάγκες και την άνεση του χρήστη..

Για τη χρήση του ιμάντα σε σχήμα U :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

a. Ελέγξτε ότι όλες οι αγκράφες στο πίσω μέρος του ιμάντα σε σχήμα U είναι σωστά στερεωμένες (βλέπε Εικόνα 9.1f).

b. Τοποθετήστε τα μαξιλαράκια του ιμάντα στο επάνω μέρος του σώματος του χρήστη.

c. Εισαγάγετε τους μικρούς γάντζους και στις δύο πλευρές της πλάτης στις υποδοχές εισαγωγής στα πλάγια των μαξιλαριών του ιμάντα (βλέπε Εικόνα 9.1g).

d. Στερεώστε τα μαξιλαράκια του ιμάντα μεταξύ τους με Velcro στο σημείο A και στη συνέχεια ασφαλίστε την αγκράφα στο σημείο B (βλέπε Εικόνα 9.1h).

e. Εάν ο χρήστης χρησιμοποιεί επίσης τον ρυθμιστή ισχύων, εισαγάγετε τους μπροστινούς γάντζους των μαξιλαριών του ιμάντα στις υποδοχές του ρυθμιστή ισχύων (βλέπε Εικόνα 9.1i).

f. Ρυθμίστε το μήκος όλων των ιμάντων σύμφωνα με τις ανάγκες και την άνεση του χρήστη..



Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν είναι υπερβολικά χαλαροί, καθώς αυτό μπορεί να μην παρέχει επαρκή στήριξη και να προκαλέσει τραυματισμό κατά τη βάδιση.

Αποφύγετε το υπερβολικό σφίξιμο, καθώς μπορεί να προκαλέσει δυσφορία ή πίεση στον χρήστη.

9.2 Στερέωση

Συναρμολόγηση ιμάντα και συνδέσμου :

Εάν ο ιμάντας και ο σύνδεσμος είναι αποσυναρμολογημένοι, συναρμολογήστε τους ως εξής :



①



②



③



④

Για τη στερέωση του ιμάντα με γάντζους :



- a. Τοποθετήστε το μπουλόνι στην οπή του συνδετικού εξαρτήματος μεταξύ της πλάτης και της λαβής (βλέπε Εικόνα 9.2a).
- b. Περάστε το μπουλόνι μέσα από την οπή του ιμάντα με γάντζους (βλέπε Εικόνα 9.2b).
- c. Στερεώστε το παξιμάδι στο μπουλόνι και σφίξτε τα χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm και κλειδί 10 mm (βλέπε Εικόνα 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Για τη στερέωση του συνδέσμου A :

- a. Χαλαρώστε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια που βρίσκονται πίσω από τον κάτω σωλήνα της πλάτης χρησιμοποιώντας εξάγωνο κλειδί 4 mm και κλειδί 10 mm (βλέπε Εικόνες 9.2f και 9.2g).
- b. Τυλίξτε τον ιμάντα με τον σύνδεσμο A γύρω από τον επάνω σωλήνα της πλάτης από μπροστά προς τα πίσω και στη συνέχεια κατεβάστε τον προς τον κάτω σωλήνα.
- c. Εισαγάγετε τα μπουλόνια στις οπές του συνδέσμου A και στις οπές του σωλήνα (βλέπε Εικόνα 9.2h).
- d. Σφίξτε ξανά τα μπουλόνια και τα παξιμάδια για να ασφαλίσετε τη θέση.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Δείκτες αστραγάλου :

10.1 Στερέωση



10.1a



10.1b



10.1c

- Τυλίξτε τον ιμάντα χωρίς Velcro γύρω από τον κάτω σωλήνα του περιπατητήρα, όπως φαίνεται στην Εικόνα 10.1a.
- Περάστε τον τυλιγμένο ιμάντα μέσα από την αγκράφα σύσφιξης (βλέπε Εικόνες 10.1b και 10.1c).
- Ρυθμίστε τον ιμάντα σύμφωνα με τις ανάγκες και την άνεση του χρήστη..

10.2 Ρύθμιση και προσαρμογή

Τυλίξτε τον ιμάντα Velcro γύρω από τον αστράγαλο του χρήστη, περάστε τον μέσα από την αγκράφα στην αντίθετη πλευρά και στερεώστε τον σταθερά.

Για χρήστες με ευαίσθητο δέρμα, συνιστάται η χρήση μακριών καλτσών ή παντελονιού, ώστε να αποφεύγεται η τριβή του ιμάντα κατά τη βάδιση.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Η έλλειψη σωστής συντήρησης και τεχνικής φροντίδας του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους τραυματισμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ :

Πλαίσιο

- Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Εάν απαιτείται απολύμανση, καθαρίστε με απολυμαντικό διάλυμα χρησιμοποιώντας υγρό πανί.

Καλύμματα, ιμάντας σε σχήμα U, ρυθμιστής ισχύων, δείκτες αστραγάλου

Τα υφασμάτινα καλύμματα του προσκέφαλου και της πλάτης είναι αφαιρούμενα και πλένονται στο πλυντήριο.

- Τοποθετήστε το κάλυμμα σε σακούλα πλυντηρίου για να αποφευχθεί φθορά κατά το πλύσιμο ή το στέγνωμα.
- Πλύνετε σε χλιαρό νερό (40 °C / 100 °F) με ήπιο απορρυπαντικό σε πλυντήριο ρούχων.
- Στεγνώστε σε χαμηλή θερμοκρασία στο στεγνωτήριο ή αφήστε να στεγνώσει φυσικά στον αέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό και μην σιδερώνετε.
- Μην καθαρίζετε με στεγνό καθάρισμα.

Αφρώδη υλικά

- Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή βιολογικά καθαριστικά.

- Λιπάνετε τους τροχούς με μικρή ποσότητα λαδιού εάν τρίζουν.
- Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά και τη σταθερότητα όλων των βιδών και μπουλονιών. Αντικαταστήστε άμεσα κάθε σπασμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο εξάρτημα.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιχειρείτε να επισκευάσετε μόνοι σας τον περιπατητήρα. Συμβουλευτείτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

• Λίστα ελέγχου :

Για να διατηρείται ο περιπατητήρας σε καλή κατάσταση, ελέγχετε πριν από κάθε χρήση και τακτικά τα ακόλουθα :

Έλεγχος στοιχείου	Ανά πάσα στιγμή	Κάθε εβδομάδα
Κλιπ ρύθμισης ύψους		X
Συγκολλήσεις πλαισίου στους τροχούς		X
Καθαριότητα	X	
Βίδες και στοιχεία στερέωσης		X
Κατάσταση και λειτουργία φρένων	X	
Κατάσταση και λειτουργία συστημάτων στήριξης (ιμάντες, ζώνες, στηρίγματα)		X
Σταθερότητα πλαισίου		X

ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες υγιεινής. Κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος, φροντίστε να παραδώσετε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη. Πριν από τη μεταβίβαση, το προϊόν πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν καταστεί μη χρησιμοποιήσιμο και πρέπει να απορριφθεί: Επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο από τον οποίο το προμηθευτήκατε. Εάν επιθυμείτε να το ανακυκλώσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στην τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων για οδηγίες απόρριψης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να προκαλέσει φθορά του προϊόντος και σοβαρούς κινδύνους τραυματισμού.

- Μην αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στον ήλιο (π.χ. πίσω από παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ), ούτε κοντά σε πηγή ψύχους.
- Διατηρείτε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.
- Τηρείτε τις κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης.
- Φυλάσσεται σε ξηρό και εύκρατο χώρο.
- Προστατέψτε το προϊόν από σκόνη και διάβρωση (π.χ. λειαντικά στοιχεία, άμμο, θαλασσινό νερό, αλμυρό αέρα).
- Αποθηκεύστε όλα τα αφαιρεμένα εξαρτήματα μαζί, στο ίδιο σημείο (ή επιστημάνετε τα), ώστε να αποφεύγεται η ανάμειξή τους με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς φορτίο (μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω τους και μην τα πιέζετε).

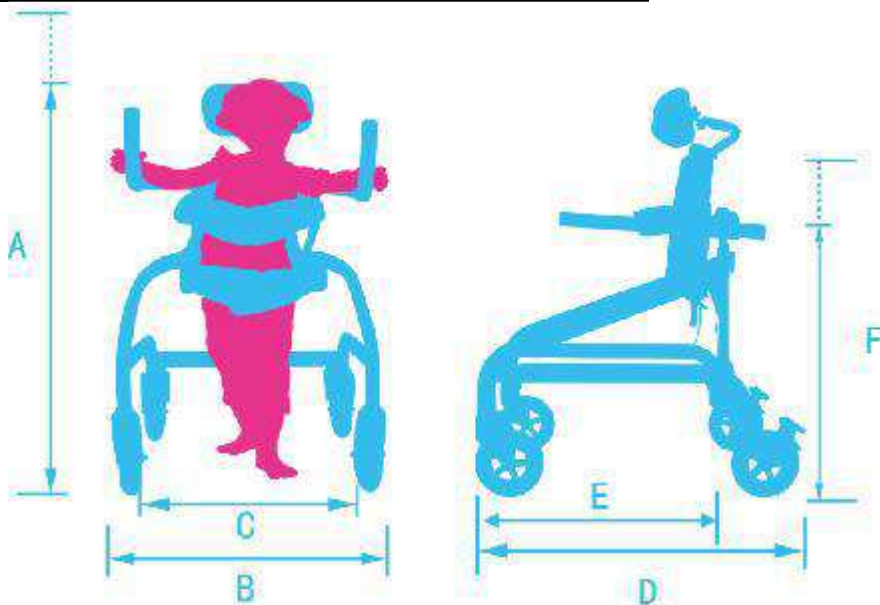
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι **5 έτη** υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και συντήρησης για έναν χρήστη.

Μετά το πέρας αυτής της περιόδου, το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται εφόσον παραμένει σε καλή κατάσταση. Σε περιβάλλον πολλαπλών χρηστών (γηροκομεία ή νοσοκομεία), η διάρκεια ζωής μπορεί να μειωθεί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	Μέγεθος S	Μέγεθος M	Μέγεθος L
A : Συνολικό ύψος με προσκέφαλο	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Συνολικό πλάτος	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Εσωτερικό πλάτος	44 cm	49 cm	52 cm
D : Συνολικό βάθος	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Εσωτερικό βάθος	62 cm	66 cm	70 cm
F : Ύψος από το έδαφος έως τη λαβή	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Ύψος χρήστη	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος	85 kg	85 kg	85 kg



ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη.

Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για κάθε εξάρτημα που παρουσιάζει βλάβη λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος.

Για οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης, επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Βλάβες που προκύπτουν από ατυχήματα, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

POL

WAŻNE

Πριν-usem tego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Użytkownik : jeżeli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się ze swoim pracownikiem ochrony zdrowia lub dystrybutorem przed-usem tego produktu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń lub szkód.

Πριν-usem sprzętu pomocniczego skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą ochrony zdrowia. Doradzi on i poinformuje o najbardziej odpowiednim sposobie użytkowania w Twoim przypadku.

Dystrybutor : niniejsza instrukcja musi zostać przekazana użytkownikom tego produktu.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Balkonik Cavaletta jest urządzeniem wspomagającym chodzenie, przeznaczonym dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Balkonik jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń i można go złożyć w celu ułatwienia przechowywania lub transportu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Nieprzestrzeganie środków ostrożności może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia 85 kg, obowiązującego dla wszystkich rozmiarów.
- Upewnij się, że wszystkie części (kółka i uchwyty) są prawidłowo zamocowane i w dobrym stanie technicznym.
- Nie stawaj na krawędzi siedziska ani nie siadaj na nim gwałtownie – może to uszkodzić produkt.
- Nie używaj balkonika na schodach ani na schodach ruchomych.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części dostarczonych przez producenta.
- Balkonik jest pomocą do chodzenia. Nie jest wózkiem inwalidzkim i nie został zaprojektowany do przewożenia osoby siedzącej. Takie użytkowanie może uszkodzić kółka i konstrukcję balkonika, osłabić go i spowodować, że nie będzie spełniał swoich właściwości mechanicznych przy kolejnych użyiciach. Używaj balkonika wyłącznie jako podpory do chodzenia.
- Nie używaj balkonika do chodzenia do tyłu. Nie dokonuj żadnych regulacji podczas użytkowania.
- Przed-usem sprawdź prawidłowe działanie hamulców. Wszystkie kółka muszą zawsze stykać się z podłożem.
- Balkonik jest wyposażony w system blokady kierunkowej oraz mechanizm zapobiegający cofaniu, zapewniające bezpieczne i stabilne użytkowanie.
- Upewnij się, że obie dłonie znajdują się na uchwytach, aby balkonik był prowadzony równolegle.
- Zachowaj szczególną ostrożność na powierzchniach pochyłych, nierównych lub śliskich. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do upadku lub obrażeń.
- Nie używaj balkonika na mokrych, oblodzonych lub zaśnieżonych pochyłościach.
- W przypadku uszkodzonych, złamanych lub zużytych części skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Niezbędne jest, aby produkty były dokładnie kontrolowane co najmniej raz w roku oraz okresowo sprawdzane przez wykwalifikowanego specjalistę pod kątem dopasowania do użytkownika i jego potrzeb. Kontrolujący jest odpowiedzialny za zapewnienie bezpieczeństwa i stabilności produktu dla użytkownika.
- Produkt zawiera małe części, które mogą stwarzać ryzyko zadławienia lub uduszenia dla małych dzieci.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie umieszczaj produktu w pobliżu odsloniętych źródeł ciepła, takich jak papierosy, instalacje elektryczne lub otwarty ogień.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że użytkownik znajduje się w bezpiecznej odległości podczas składania i rozkładania produktu.
- Nie używaj balkonika, jeżeli jakkolwiek część jest złamana, rozdarta lub brakująca. Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast naprawić. Nigdy nie pozostawiaj użytkownika bez nadzoru podczas korzystania z produktu.
- Unikaj używania produktu na szorstkich lub nierównych powierzchniach, w pobliżu basenów lub schodów.
- Zawsze używaj pasów i elementów podparcia w prawidłowy sposób, upewniając się, że są one odpowiednio wyregulowane dla komfortu i bezpieczeństwa.
- Trzymaj pasy z dala od szyi użytkownika, aby zapobiec ryzyku uduszenia.
- Przed-usem oraz po każdej regulacji dokręć wszystkie pokręta regulacyjne i klamry.

- Ustaw elementy podparcia tak, aby ciężar użytkownika był wyśrodkowany pomiędzy kółkami.
- Zawsze blokuj hamulce podczas postoju, nawet na płaskiej powierzchni, oraz przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji.
- Upewnij się, że podczas transferów jest wystarczająco dużo miejsca na ruch.
- Nie używaj produktu dla użytkowników, których wzrost lub masa przekraczają przewidziane limity.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie ma poluzowanych śrub, pęknięć lub innych oznak zużycia.
- Wycofaj produkt z użytkowania, jeśli zostanie wykryty stan niebezpieczny.
- Nie używaj elementów balkonika do celów innych niż przewidziane.
- Odpowiednio nadzoruj użytkownika, aby zapobiec nadmiernym ruchom lub gwałtownym zatrzymaniom.
- Upewnij się, że stopy użytkownika pozostają w obrębie ramy.
- Zachowaj ostrożność na nierównych podłogach, rampach lub w przypadku użytkowników podatnych na mimowolne ruchy lub napady.
- Nie dodawaj żadnych akcesoriów innych niż zatwierdzone przez IDENTITES 49.
- Wszelkie modyfikacje lub przeróbki wykonane przez osoby inne niż technik autoryzowany przez IDENTITES 49 powodują utratę gwarancji, a IDENTITES 49 nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody.
- Każdy poważny incydent związany z produktem należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi w kraju użytkownika.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

1. Rama :

1.1 Rozkładanie ramy podstawy

- Wyjmij ramę podstawy z kartonu i zablokuj tylne kółka.
- Podnieś górną białą rurę (zob. rys. 1.1b).
- Wyprostuj czarną belkę podporową i wsuń białą rurę na jej miejsce (zob. rys. 1.1c).
- Wyrównaj otwory białej rury i czarnej belki podporowej, a następnie połącz je śrubami (zob. rys. 1.1d). Wymagany jest klucz imbusowy 4 mm.
- Upewnij się, że podstawa jest solidnie zmontowana, delikatnie poruszając nią na boki.

1.2 Składanie ramy podstawy

- Zablokuj tylne kółka i zdejmij wszystkie uchwyty oraz akcesoria.
- Poluzuj śruby łączące białą rurę z czarną belką podporową.
- Podnieś białą rurę i opuść czarną belkę podporową.
- Opuść białą rurę (zob. rys. 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Regulacja wysokości

- Zablokuj tylne kółka i odblokuj zabezpieczenie (zob. rys. 1.3a).
- Naciśnij srebrny przycisk za pomocą narzędzia i reguluj wysokość stopniowo, poziom po poziomie (zob. rys. 1.3b).
Unikaj regulowania kilku poziomów jednocześnie, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Upewnij się, że srebrny przycisk wysunął się z powrotem, a następnie ponownie załóż zabezpieczenie (zob. rys. 1.3c).
- Delikatnie naciśnij dolną część ramy w górę i w dół, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Kółka :



2.1 a - Kółko przednie



2.1 b - Kółko tylne

A : Blokada obrotu – zapobiega obracaniu się kółka.

B : Opór kółka – reguluje opór toczenia.

C : Pedał hamulca (blokada) – blokuje hamulec.

D : Pedał hamulca (odblokowanie) – zwalnia hamulec.

2.1 Regulacja :

a. Blokada obrotu (A) :

- Aby zablokować: obróć pokrętkę o 90° aż całkowicie zatrzaśnie się w dolnym rowku.
- Aby odblokować: unieś pokrętkę, obróć je o 90° i upewnij się, że nie opadnie ponownie do rowka (zob. rys. 2.1c).

Zablokuj wszystkie cztery blokady obrotu, aby użytkownik poruszał się na wprost.

Zablokowanie tylko tylnych kółek zapewnia stabilność przy zachowaniu możliwości skrętu.

b. Regulacja oporu kółka (B) :

- Obróć pokrętkę, aby wyregulować opór (zob. rys. 2.1d).
- Dostosuj opór do potrzeb użytkownika, unikając zbyt dużego lub zbyt małego oporu.

Nie ustawiaj maksymalnego oporu w sposób uniemożliwiający obrót tylnych kółek podczas użytkowania.

c. Włączenie hamulca (C) :

Naciśnij dolny pedał hamulca oznaczony „**LOCK**” (zob. rys. 2.1e).

d. Zwolnienie hamulca (D) :

Naciśnij górny pedał hamulca oznaczony „**UNLOCK**” (zob. rys. 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Uchwyty :



Uchwyty
standardowe



Uchwyty obniżone



Uchwyt w
kształcie

3.1 Mocowanie

Wszystkie uchwyty montuje się w ten sam sposób:

- Wsunąć uchwyt w otwór czarnej belki podporowej (patrz rysunek 3.1a).
- Wyrównać otwory w uchwycie i czarnej belce podporowej.
- Przymocować uchwyty do czarnej belki podporowej za pomocą pokręteł (patrz rysunek 3.1b).
- Upewnić się, że uchwyty są prawidłowo zamocowane, delikatnie poruszając nimi w lewo i w prawo.



3.1 a



3.1 b

3.2 Regulacja

Wszystkie uchwyty reguluje się w ten sam sposób :

- Poluzować pokrętła mocujące uchwyty do belki podporowej.
- Dostosować długość uchwyty do długości ramienia użytkownika.
- Ponownie dokręcić pokrętła, aby zamocować uchwyty.
- Upewnić się, że uchwyty są prawidłowo zamocowane, delikatnie poruszając nimi w lewo i w prawo.

Uchwyt w kształcie U:

Naciśnij przyciski po obu stronach u dołu uchwyty U, aby zdjąć zakrzywioną część i ułatwić dostęp użytkownikowi.

Upewnij się, że oba boczne przyciski prawidłowo się zatrzasnęły po ponownym montażu, aby zapobiec odłączeniu i urazom.

4. Podłokietniki :



Podłokietniki z PU



Miękkie podłokietniki



Obrotowe podłokietniki z uchwytem

4.1 Mocowanie



4.1 a



4.1 b



4.1 c

4.2 Regulacja

Ustawienie pozycji :



- a. Poluzuj dwie śruby przegubu kluczem imbusowym 4 mm.
- b. Przesuń poduszkę do przodu lub do tyłu według potrzeb.
- c. Dokręć śruby.

Obrót :

- a. Poluzuj dwie śruby pod poduszką kluczem imbusowym 4 mm.
- b. Ustaw wymagany kąt nachylenia.
- c. Dokręć śruby.



W przypadku obrotowego podłokietnika z uchwytem, uchwyt obraca się razem z poduszką.

5. Oparcie :

5.1 Mocowanie

- a. Włóż uchwyty w otwory po obu stronach przegubów oparcia (zob. rys. 5.1a).
- b. Przymocuj uchwyt z oparciem do belki podporowej jak w sekcji 3.1.
- c. Dokręć dwa pokrętki wewnątrz rury oparcia (zob. rys. 5.1b).
- d. Sprawdź stabilność, poruszając lekko na boki.



5.2 Regulacja

- a. Poluzuj dwa pokrętki wewnątrz rury oparcia.
- b. Przesuń oparcie do przodu lub do tyłu.
- c. Dokręć pokrętki.



5.1 b

6. Zagłówek :

Uwaga: zagłówek można mocować wyłącznie do oparcia.

6.1 Mocowanie



6.1 a



6.1 b

- a. Wyrównaj otwory łączników zagłówka i rury oparcia (zob. rys. 6.1a).
- b. Przymocuj zagłówek śrubami i nakrętkami (zob. rys. 6.1b). Wymagany klucz imbusowy 3 mm i klucz 8 mm.
- c. Sprawdź stabilność, delikatnie poruszając.

6.2 Regulacja

Kąt :

- d. a. Poluzuj trzy śruby za poduszką kluczem imbusowym 4 mm.
- b. Ustaw kąt.
- c. Dokręć śruby.

Pozycja :

- a. Poluzuj trzy śruby przegubów kluczem imbusowym 3 mm.
- b. Ustaw wysokość oraz przesunięcie przód/tył.
- c. Dokręć śruby.

7. Siedzisko :

Uwaga: siedzisko można mocować wyłącznie do oparcia.

7.1 Regulacja

Wysokość :

- e. a. Poluzuj śruby i nakrętki na centralnej rurze za oparciem (imbus 4 mm i klucz 10 mm).
- b. Ustaw odpowiednią wysokość; jeśli siedzisko nie jest potrzebne, można je zdjąć.
- c. Wyrównaj otwory i dokręć śruby.
- d. Sprawdź stabilność.



7.1 a

Pozycja poduszki :

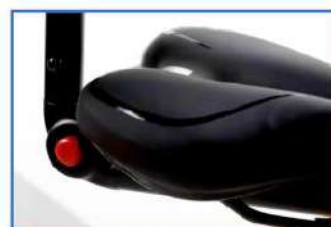
- a. Poluzuj śruby po obu stronach kluczem 14 mm.
- b. Przesuń poduszkę do przodu lub do tyłu.
- c. Dokręć śruby.



7.1 b

7.2 Użytkowanie

- a. Aby opuścić siedzisko, naciśnij czerwony przycisk (zob. rys. 7.2a).
- b. Aby użyć siedziska, unieś je aż przycisk wyskoczy i usłyszysz „klik”.



7.2 a

8. Rozpieracz nóg :



8.1 Mocowanie

- Wyrównaj otwory rozpieracza z dolną rurą ramy.
- Przymocuj śrubami (zob. rys. 8.1a). Wymagany klucz imbusowy 5 mm.
- Sprawdź stabilność.



8.1 a

9. Pas U i pozycjoner bioder :

Uwaga: pas U i pozycjoner bioder mogą być mocowane wyłącznie do oparcia.



Uprząż typu U



Pozycjoner bioder

9.1 Dopasowanie i regulacja

Zaleca się najpierw założenie pozycjonera bioder.

Pozycjoner bioder :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Tył (Back) / Przód (Front)

- Umieść pozycjoner między nogami użytkownika, większą poduszką do tyłu.
- Połącz poduszkę przednią z tylną i dopasuj do budowy użytkownika.
- Przeprowadź paski Velcro przez klamry i mocno dociśnij.
- Umieść użytkownika w urządzeniu i zaczep metalowe haki oparcia.
- Wyreguluj długość pasków.

Pas U :



9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Sprawdź, czy wszystkie klamry z tyłu uprząży typu U są zapięte (patrz rysunek 9.1f).
- Umieść poduszki uprząży na górnej części ciała użytkownika.

- c. Włóż małe haczyki znajdujące się po obu stronach oparcia w końcówki mocujące po bokach poduszek upręży (patrz rysunek 9.1g).
- d. Połącz poduszki upręży za pomocą rzepu w punkcie A, a następnie zapnij klamrę w punkcie B (patrz rysunek 9.1h).
- e. Jeśli użytkownik korzysta również z pozycjonera bioder, włóż przednie haczyki poduszek upręży w końcówki mocujące pozycjonera bioder (patrz rysunek 9.1i).
- f. Wyreguluj długość wszystkich pasów zgodnie z potrzebami i komfortem użytkownika.



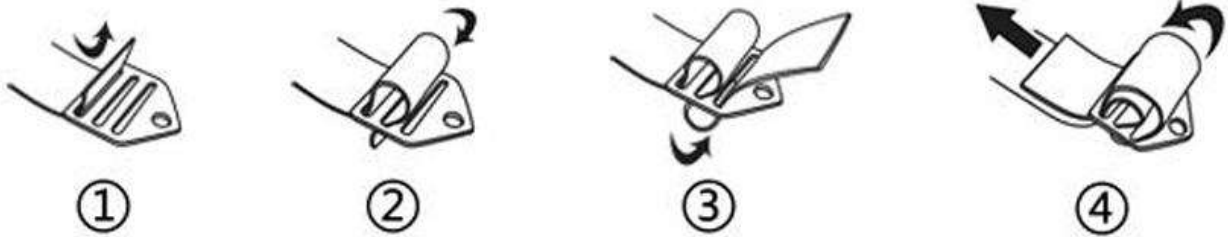
Upewnij się, że pasy nie są zbyt luźne, ponieważ może to nie zapewniać odpowiedniego podparcia i prowadzić do urazów podczas chodzenia.

Unikaj nadmiernego zaciskania pasów, ponieważ może to powodować dyskomfort lub ucisk u użytkownika.

9.2 Mocowanie

Aby połączyć pas i łącznik :

Jeśli pas i łącznik są rozdzielone, połącz je w następujący sposób :



Aby zamocować pas z haczykami :



a. Włóż śrubę w otwór elementu łączącego oparcie z uchwytem (patrz rysunek 9.2a).

b. Przełóż śrubę przez otwór pasa z haczykami (patrz rysunek 9.2b).

c. Nakręć nakrętkę na śrubę i dokręć je za pomocą klucza imbusowego 4 mm oraz klucza 10 mm (patrz rysunek 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Aby zamocować łącznik A :

- a. Poluzuj śruby i nakrętki znajdujące się za dolną rurą oparcia, używając klucza imbusowego 4 mm oraz klucza 10 mm (patrz rysunki 9.2f i 9.2g).
- b. Owiń pas z łącznikiem A wokół górnej rury oparcia, od przodu do tyłu, a następnie poprowadź go w dół do dolnej rury.
- c. Włóż śruby w otwory łącznika A oraz w otwory rury (patrz rysunek 9.2h).
- d. Ponownie dokręć śruby i nakrętki, aby bezpiecznie ustalić pozycję.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Wskaźniki kostek :

10.1 Mocowanie



10.1a



10.1b



10.1c

- a. Owiń pasek bez rzepu wokół dolnej rury chodzika (zob. rys. 10.1a).
- b. Przełóż pasek przez klamrę zaciskową (zob. rys. 10.1b–c).
- c. Dopasuj do potrzeb użytkownika.

10.2 Regulacja

Owiń pasek z rzepem wokół kostki użytkownika, następnie przełóż go przez klamrę po drugiej stronie i mocno zamocuj.

U użytkowników z wrażliwą skórą zaleca się noszenie długich skarpet lub spodni, aby uniknąć otarć spowodowanych przez pasek podczas chodzenia.



KONSERWACJA – UTRZYMANIE



Brak odpowiedniej konserwacji i utrzymania produktu może prowadzić do ryzyka poważnych obrażeń.

CZYSZCZENIE :

Rama

- Czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.
- W razie potrzeby dezynfekcji czyścić roztworem dezynfekującym przy użyciu wilgotnej ściereczki.

Pokrowce, uprząż typu U, pozycjoner bioder, wskaźniki kostek

Pokrowce tekstylne zagłówka i oparcia są zdejmowane i nadają się do prania w pralce.

- Umieścić pokrowiec w worku do prania, aby uniknąć uszkodzeń podczas prania lub suszenia w pralce.
- Prać w letniej wodzie (40 °C / 100 °F) z użyciem łagodnego detergentu w pralce.
- Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze lub pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Nie używać wybielaczy ani nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.

Pianki

- Czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.
- Nie używać wybielaczy ani środków czyszczących biologicznych.

- W razie skrzypienia kół nasmarować je niewielką ilością oleju.
- Okresowo sprawdzać zużycie i stabilność wszystkich śrub i nakrętek. Natychmiast wymieniać wszystkie uszkodzone, pęknięte lub zużyte części.
- W przypadku nieprawidłowego działania nie naprawiać rollatora samodzielnie. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

• Lista kontrolna :

Aby utrzymać chodzik w dobrym stanie, sprawdzaj przed każdym użyciem oraz regularnie, zgodnie z poniższą listą :

Sprawdzany element	Zawsze	Co tydzień
Zatrask regulacji wysokości		X
Spawy konstrukcji przy kołach		X
Czystość	X	
Śruby i elementy mocujące		X
Stan i działanie hamulców	X	
Stan i działanie systemów podtrzymujących (pasy, uprząż, podpory)		X
Stabilność ramy		X

ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt może być używany ponownie. Przed ponownym użyciem należy go wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z zasadami higieny. Przy przekazaniu produktu należy przekazać nowemu użytkownikowi całą niezbędną dokumentację techniczną. Wcześniej produkt powinien zostać skontrolowany przez upoważnionego specjalistę.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się niezdalny do użytku i będzie wymagał utylizacji, skontaktuj się ze specjalistycznym sprzedawcą. Jeśli chcesz przeprowadzić recykling samodzielnie, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się gospodarką odpadami w celu uzyskania wytycznych dotyczących utylizacji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do uszkodzenia produktu i zwiększać ryzyko poważnych obrażeń.

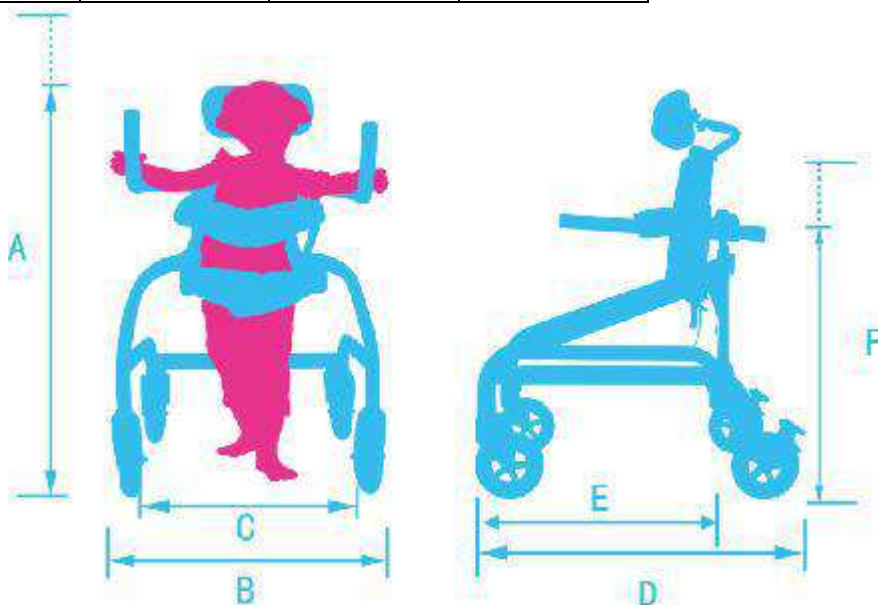
- Nie przechowywać produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródeł ciepła lub na słońcu (np. za oknem lub przy grzejniku) ani w pobliżu źródeł zimna.
- Przechowywać z dala od ognia i źródeł iskier.
- Przestrzegać warunków przechowywania produktu.
- Przechowywać w suchym i umiarkowanym temperaturowo miejscu.
- Chronić produkt opakowaniem przed kurzem i korozją (np. czynniki ściernie, piasek, woda morską, powietrze zasolone).
- Wszystkie zdemontowane części przechowywać razem, w tym samym miejscu (lub odpowiednio je oznaczyć), aby uniknąć pomylenia z innymi produktami podczas ponownego montażu.
- Wszystkie komponenty muszą być przechowywane bez obciążenia (nie kłaść ciężkich przedmiotów na elementach produktu, niczego nie przygniatać).

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywany okres użytkowania produktu wynosi 5 lat przy normalnych warunkach użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji przez jednego użytkownika. Po tym okresie produkt może być nadal używany, o ile pozostaje w dobrym stanie. W środowisku wieloużytkowym (dom opieki lub szpital) okres użytkowania może ulec skróceniu.

DANE TECHNICZNE

Model	Rozmiar S	Rozmiar M	Rozmiar L
A : Wysokość całkowita z zagłówkiem	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Szerokość całkowita	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Szerokość wewnętrzna	44 cm	49 cm	52 cm
D : Głębokość całkowita	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Głębokość wewnętrzna	62 cm	66 cm	70 cm
F: Wysokość od podłoża do uchwytu	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Wzrost użytkownika	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Maksymalna dopuszczalna waga	85 kg	85 kg	85 kg



GWARANCJA

Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. Firma IDENTITÉS dostarczy części zamienne dla każdej części, która ulegnie uszkodzeniu z powodu wady produkcyjnej, projektowej lub materiałowej. W przypadku konieczności zgłoszenia reklamacji skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Uszkodzenia wynikające z wypadków, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub normalnego zużycia nie są objęte gwarancją. Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Peso máximo autorizado
Peso massimo consentito
Zulässiges maximalgewicht
Maximaal toegestaan gewicht
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος
Maksymalne dopuszczalne obciążenie
85 kg